بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

المحتويات	*صفحة*
تقرير أعضاء مجلس الإدارة	١
تقرير مدققي الحسابات إلى المساهمين	٢
بيان المركز المالي الموحد	٣
بيان الدخل الموحد	٤
بيان الدخل الشامل الموحد	٥
بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد	٦
بيان التدفقات النقدية الموحد	٧
ايضاحات حول البيانات المالية الموحدة	٨ – ٦٥

ص.ب. :٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون : ٤٠٣٠٣٠٠ (٤)٩٧١+
فاكس : ٣٣٠١٥١٥ (٤) ٩٧١+
إنترنت : www.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى المساهمين

السادة المساهمين
بنك دبي التجاري ش.م.ع.

التقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لـ بنك دبي التجاري ش.م.ع. ("البنك") وشركته التابعة دبي التجاري للخدمات المالية ذ.م.م (ويشار إليهما مجتمعين بـ "المجموعة")، والتي تشتمل على بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ وكذلك بيان الدخل الشامل الموحد (الذي يشتمل على بيان الدخل الشامل الموحد وبيان الدخل الموحد المنفصل) وبيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ, بالإضافة إلى ملخص حول السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. وتشتمل هذه المسؤولية على: تصميم وتنفيذ والاحتفاظ برقابة داخلية بخصوص إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة والتي تكون خالية من الأخطاء المادية, الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ؛ واختيار وتطبيق السياسات المحاسبية المناسبة ووضع التقديرات المحاسبية التي تعتبر معقولة في ظل الظروف الراهنة.

مسؤولية مدققي الحسابات

مسؤوليتنا إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءا على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. وتقتضي هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من الأخطاء المادية.

وتنطوي أعمال التدقيق على تنفيذ بعض الإجراءات للحصول على أدلة تدقيقية حول المبالغ والإيضاحات في البيانات المالية الموحدة. وتعتمد الإجراءات التي تم اختيارها على الأحكام الموضوعة من قبلنا بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة, الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ. عند إجراء تقييمات المخاطر, نضع بالاعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بقيام المجموعة بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وذلك بغرض تصميم الإجراءات التدقيقية التي تتناسب مع الظروف الراهنة, ولكن ليس بغرض إبداء الرأي حول فعالية الرقابة الداخلية للمجموعة. كما تضمنت أعمال التدقيق تقييماً لمدى ملائمة المبادئ المحاسبية المستخدمة ودرجة معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية الموحدة بصورة عامة.

هذا ونعتقد بأن الأدلة التدقيقية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس لإبداء رأينا.

الرأي

برأينا, أن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة, من كافة النواحي المادية, عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ وذلك وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وأنها تلتزم ببنود تأسيس البنك ذات الصلة وكذلك بالقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كما يقتضي القانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته), فإننا نؤكد أيضا أننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات اللازمة لتدقيقنا, وأن المجموعة قد قامت بمسك دفاتر مالية منتظمة وأن محتويات تقرير أعضاء مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه البيانات المالية الموحدة تتفق مع ما جاء في السجلات المالية للمجموعة. كما لم يسترع انتباهنا وجود أي مخالفات للقانون المذكور أعلاه أو لبنود التأسيس خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ , والتي من شأنها أن تؤثر تأثيراً مادياً سلبياً على أعمال المجموعة أو مركزها المالي.

فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب
25 JAN 2010

كي بي إم جي انترناشيونال كوبريتيف ("كي بي إم جي انترناشيونال") ، شركة سويسرية

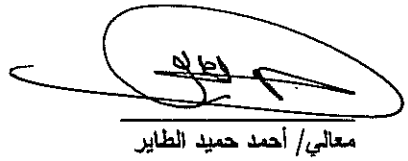
بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان المركز المالي الموحد
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

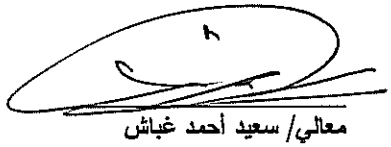
	ايضاح	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
الموجودات			
النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي	٨	٣,٦٥١,٩٢٨	٢,٢٠٨,٥٨٣
المستحق من البنوك	٩	١,١٥٩,٠٧١	٩١٩,٧١٩
القروض والتسليفات	١٠	٢٨,٣٧٦,٨٢٣	٢٨,٥٧٩,٢٥٨
الاستثمارات في الأوراق المالية	١١	١,٨٩٦,٥٧٥	٢,٢٣٣,٣٠٧
الممتلكات والمعدات	١٢	٥٧٦,٨٨٣	٤٧٥,٧٩٩
الموجودات الأخرى	١٣	١,١٢١,٧٧٢	١,٣٤٠,٦٣٥
إجمالي الموجودات		٣٦,٧٨٣,٠٥٢	٣٥,٧٥٧,٣٠١
المطلوبات وحقوق المساهمين			
المطلوبات			
المستحق للبنوك	١٤	٧٦٦,٥٦٨	٢,٣٦١,١٦٩
ودائع العملاء	١٥	٢٧,٩٢٨,٤٥٤	٢٥,٧٥٤,٦٤٨
قروض متوسطة الأجل	١٦	١,٤٦٩,٢٠٠	١,٤٦٩,٢٠٠
المطلوبات الأخرى	١٧	١,٢٦٨,٨٧٠	١,٤٦٩,١٠١
إجمالي المطلوبات		٣١,٤٣٣,٠٩٢	٣١,٠٥٤,١١٨
حقوق المساهمين			
رأس المال	١٨	١,٧٦٤,٨٠٦	١,٤١١,٨٤٥
الاحتياطي القانوني	١٨	١,٣٧٩,٦٨٣	١,٣٧٩,٦٧٩
الاحتياطي الرأسمالي	١٨	٣٨,٦٣٨	٣٨,٦٣٨
الاحتياطي العام	١٨	١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠
التغيرات المتراكمة في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	١٨	٦٥,٥١١	(١٩,١٨٧)
التغيرات المتراكمة في القيم العادلة لأدوات تغطية التدفقات النقدية	١٨	(٢٩,٠٣٤)	(٥,٥٤٥)
احتياطي أسهم منحة مقترحة	١٨	١٧٦,٤٨١	٣٥٢,٩٦١
توزيعات أرباح نقدية مقترحة	١٨	٢٦٤,٧٢١	٢١١,٧٧٧
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	١٨	٦,٠٠٠	٦,٠٠٠
الأرباح المستبقاة		٥٨٣,١٥٤	٢٢٧,٠١٥
إجمالي حقوق المساهمين		٥,٣٤٩,٩٦٠	٤,٧٠٣,١٨٣
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين		٣٦,٧٨٣,٠٥٢	٣٥,٧٥٧,٣٠١

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة والتصريح بإصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٥ يناير ٢٠١٠.

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٨ إلى ٦٥ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.



معالي/ أحمد حميد الطاير
رئيس مجلس الإدارة



معالي/ سعيد أحمد غباش
نائب رئيس مجلس الإدارة



السيد/ بيتر بالتوسن
الرئيس التنفيذي

إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ٢.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان الدخل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

	ايضاح	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
إيرادات الفوائد	١٩	٢,٠٣٨,٣٦٦	١,٧٦٩,٤٨٢
مصروفات الفوائد	٢٠	(٧٢٠,٨٣١)	(٦٢٥,٥٠٥)
صافي إيرادات الفوائد		١,٣١٧,٥٣٥	١,١٤٣,٩٧٧
صافي إيرادات الرسوم والعمولات	٢١	٣٤٨,٣١٣	٣٣٧,٨٠٠
صافي الأرباح من التعامل بالعملات الأجنبية		٨٦,٣٤٩	١٢٩,٥٦٤
صافي الأرباح/(الخسائر) من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر- محتفظ بها للمتاجرة	٢٢	١٠,٢٢٥	(٦٠,٧٨٩)
صافي (الخسائر)/الأرباح من بيع استثمارات متاحة للبيع		(٢٢,٣٥٤)	٩١,٨٨٥
إيرادات توزيعات أرباح	٢٣	١٠,٦٢١	١٩,٢١٩
إيرادات أخرى		١٧,٢٣٣	١٥,٦٥٢
		١,٧٦٧,٩٢٢	١,٦٧٧,٣٠٨
مخصصات خسائر انخفاض قيمة القروض والتسليفات		(٤١١,١٠٨)	(٨٣,٤٥٤)
مبالغ مستردة		٢٥,٨٥١	٦٢,٠٩٩
خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع	١١-٢	(٤٤,٠٢٣)	(٣٩٦,٩٦١)
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات الأخرى		١,٣٣٨,٦٤٢	١,٢٥٨,٩٩٢
المصروفات العمومية والإدارية	٢٤	(٤٨٤,١٧٠)	(٤٤٣,٦٤١)
الاستهلاك	١٢	(٥١,١٢٧)	(٤٣,٩٧٠)
إجمالي المصروفات		(٥٣٥,٢٩٧)	(٤٨٧,٦١١)
صافي أرباح السنة		٨٠٣,٣٤٥	٧٧١,٣٨١
الربح الأساسي والمخفض للسهم	٢٥	٠,٤٦ درهم	٠,٤٤ درهم

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٨ إلى ٦٥ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

لقد تم إظهار التوزيعات في بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد.

إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ٢.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان الدخل الشامل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
صافي أرباح السنة	٨٠٣,٣٤٥	٧٧١,٣٨١
الإيرادات الشاملة الأخرى:		
التغيرات في القيمة العادلة للجزء الفعلي من تغطية التدفقات النقدية	(٢٣,٤٨٩)	(٥,٥٤٥)
التغيرات في الاستثمارات المتاحة للبيع:		
الخسائر / (الأرباح) المحققة من بيع استثمارات متاحة للبيع	٢٢,٣٥٤	(٩١,٨٨٥)
اطفاء الاستثمارات المعاد تصنيفها	٣٢,٠١٦	٨,٥٣٩
إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع	(١٣,٦٩٥)	(٧٩٠,٣٢٣)
خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع	٤٤,٠٢٣	٣٩٦,٩٦١
صافي التغير في الاستثمارات المتاحة للبيع	٨٤,٦٩٨	(٤٧٦,٧٠٨)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	(٦,٠٠٠)	(٦,٠٠٠)
الإيرادات/(المصروفات) الشاملة الأخرى للسنة	٥٥,٢٠٩	(٤٨٨,٢٥٣)
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	٨٥٨,٥٥٤	٢٨٣,١٢٨

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٨ إلى ٦٥ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ٢.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

	رأس المال ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	الاحتياطي الرأسمالي ألف درهم	الاحتياطي العام ألف درهم	التغيرات المتراكمة في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع ألف درهم	التغيرات المتراكمة في القيم العادلة لأدوات التغطية ألف درهم	الأرباح المستبقاة ألف درهم	التوزيعات المقترحة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
في ١ يناير ٢٠٠٨	١,١٢٩,٤٧٦	١,٢٥٧,٣٧٥	٣٨,٦٣٨	١,٠٧٠,٠٠٠	٤٥٧,٥٢١	–	١٧٨,٦٧٦	٦٢٧,٢١٢	٤,٧٥٨,٨٩٨
المعاملات مع المالكين، المسجلة مباشرة في حقوق المساهمين:									
أسهم منحة (٢٥%)	٢٨٢,٣٦٩	–	–	–	–	–	–	(٢٨٢,٣٦٩)	–
توزيعات أرباح نقدية مدفوعة (٣٠%)	–	–	–	–	–	–	–	(٣٣٨,٨٤٣)	(٣٣٨,٨٤٣)
إصدار أسهم منحة مقترحة (٢٥%)	–	–	–	–	–	–	(٣٥٢,٩٦١)	٣٥٢,٩٦١	–
توزيعات أرباح نقدية مقترحة (١٥%)	–	–	–	–	–	–	(٢١١,٧٧٧)	٢١١,٧٧٧	–
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	–	–	–	–	–	–	(٦,٠٠٠)	٦,٠٠٠	–
المحول إلى الاحتياطي القانوني	–	١٢٢,٣٠٤	–	–	–	–	(١٢٢,٣٠٤)	–	–
المحول إلى الاحتياطي العام	–	–	–	٣٠,٠٠٠	–	–	(٣٠,٠٠٠)	–	–
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	–	–	–	–	(٤٧٦,٧٠٨)	(٥,٥٤٥)	٧٧١,٣٨١	(٦,٠٠٠)	٢٨٣,١٢٨
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	**١,٤١١,٨٤٥**	**١,٣٧٩,٦٧٩**	**٣٨,٦٣٨**	**١,١٠٠,٠٠٠**	**(١٩,١٨٧)**	**(٥,٥٤٥)**	**٢٢٧,٠١٥**	**٥٧٠,٧٣٨**	**٤,٧٠٣,١٨٣**
المعاملات مع المالكين، المسجلة مباشرة في حقوق المساهمين:									
أسهم منحة (٢٥%)	٣٥٢,٩٦١	–	–	–	–	–	–	(٣٥٢,٩٦١)	–
توزيعات أرباح نقدية مدفوعة (١٥%)	–	–	–	–	–	–	–	(٢١١,٧٧٧)	(٢١١,٧٧٧)
إصدار أسهم منحة مقترحة (١٠%)	–	–	–	–	–	–	(١٧٦,٤٨١)	١٧٦,٤٨١	–
توزيعات أرباح نقدية مقترحة (١٥%)	–	–	–	–	–	–	(٢٦٤,٧٢١)	٢٦٤,٧٢١	–
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	–	–	–	–	–	–	(٦,٠٠٠)	٦,٠٠٠	–
المحول إلى الاحتياطي القانوني	–	٤	–	–	–	–	(٤)	–	–
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	–	–	–	–	٨٤,٦٩٨	(٢٣,٤٨٩)	٨٠٣,٣٤٥	(٦,٠٠٠)	٨٥٨,٥٥٤
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	**١,٧٦٤,٨٠٦**	**١,٣٧٩,٦٨٣**	**٣٨,٦٣٨**	**١,١٠٠,٠٠٠**	**٦٥,٥١١**	**(٢٩,٠٣٤)**	**٥٨٣,١٥٤**	**٤٤٧,٢٠٢**	**٥,٣٤٩,٩٦٠**

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٨ إلى ٦٥ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ٢.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

		٢٠٠٩	٢٠٠٨
		ألف درهم	ألف درهم
الأنشطة التشغيلية			
أرباح السنة		٨٠٣,٣٤٥	٧٧١,٣٨١
تسويات لـ:			
الاستهلاك		٥١,١٢٧	٤٣,٩٧٠
موجودات مشطوبة		١,٦٦٨	–
خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع		٤٤,٠٢٣	٣٩٦,٩٦١
أرباح من استبعاد ممتلكات ومعدات		(٢٧)	(١٣)
ايرادات توزيعات أرباح		(١٠,٦٢١)	(١٩,٢١٩)
صافي (الأرباح)/الخسائرغير المحققة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل – محتفظ بها للمتاجرة		(١١,٤٣٩)	٦٠,٧٨٩
الخسائر/(الأرباح) المحققة من بيع استثمارات		٢٣,٢٢٢	(٩١,٨٨٥)
صافي الخسائر/(الأرباح) غير المحققة من المشتقات		٢٦,٨٨٩	(٥٤,٥٦٦)
اطفاء استثمارات معاد تصنيفها		(٢,٥١٨)	(١,٦٠٤)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة		(٦,٠٠٠)	(٦,٠٠٠)
		٩١٩,٦٦٩	١,٠٩٩,٨١٤
النقص /(الزيادة) في الاحتياطي القانوني لدى المصرف المركزي		١٧٦,٠٨٤	(٤٢٥,٥٨٤)
النقص/ (الزيادة) في القروض والتسليفات		٢٠٢,٤٣٥	(٧,٨٠٢,١٦٤)
النقص في المستحق من البنوك بعد ثلاثة أشهر		–	٣١,١١٠
الزيادة في الموجودات الأخرى		(١٢,٤٧٨)	(٣٣,٤٠٦)
الزيادة في ودائع العملاء		٢,١٧٣,٨٠٦	٤,٥٧٧,٧١١
النقص في المطلوبات الأخرى		(١٩,٢٦٨)	(٣٣,٩١٧)
الزيادة / (النقص) في المستحق للبنوك بعد ثلاثة أشهر		٦٣٨	(١,١٠٢,٣٦٣)
صافي التدفقات النقدية من / (المستخدمة في) الأنشطة التشغيلية		٣,٤٤٠,٨٨٦	(٣,٦٨٨,٧٩٩)
الأنشطة الاستثمارية			
شراء استثمارات		(٢٦٥,٨١٠)	(١,٤٢٠,٨٤٦)
شراء ممتلكات ومعدات		(١٥٣,٩١٤)	(١٠٤,٢٠٨)
ايرادات توزيعات أرباح		١٠,٦٢١	١٩,٢١٩
متحصلات من بيع استثمارات		٦٣٣,٩٥٢	٦٣٦,٩٨٠
متحصلات من بيع ممتلكات ومعدات		٦٢	٩٤
صافي التدفقات النقدية من / (المستخدمة في)الأنشطة الاستثمارية		٢٢٤,٩١١	(٨٦٨,٧٦١)
الأنشطة التمويلية			
قروض متوسطة الاجل		–	١,٤٦٩,٢٠٠
توزيعات الأرباح المدفوعة		(٢١١,٧٧٧)	(٣٣٨,٨٤٣)
صافي التدفقات النقدية(المستخدمة في)/ من الأنشطة التمويلية		(٢١١,٧٧٧)	١,١٣٠,٣٥٧
صافي الزيادة / (النقص) في النقد وما يعادله		٣,٤٥٤,٠٢٠	(٣,٤٢٧,٢٠٣)
النقد وما يعادله في ١ يناير		(٧٠٦,٧٧٥)	٢,٧٢٠,٤٢٨
النقد وما يعادله في ٣١ ديسمبر	ايضاح ٢٦	٢,٧٤٧,٢٤٥	(٧٠٦,٧٧٥)

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٨ إلى ٦٥ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ٢.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

١ الشكل القانوني والأنشطة

تأسس بنك دبي التجاري ش.م.ع. ("البنك") في دبي، الإمارات العربية المتحدة عام ١٩٦٩ وهو مسجل كشركة مساهمة عامة (ش.م.ع.) وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). إن البنك مدرج في سوق دبي المالي.

تشتمل البيانات المالية الموحدة للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ على البنك وشركته التابعة "دبي التجاري للخدمات المالية ذ.م.م" (ويشار إليهما معا بـــ "المجموعة"). تأسست الشركة التابعة في ٩ مارس ٢٠٠٥ في دبي , الإمارات العربية المتحدة وهي مسجلة كشركة ذات مسؤولية محدودة وفقا للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). يمتلك البنك كامل حصص شركته التابعة. يتمثل النشاط الرئيسي للبنك بالأنشطة المصرفية التجارية في حين يتمثل النشاط التجاري لشركته التابعة في العمل كوسيط للأسهم والسندات المحلية. إن العنوان المسجل للمجموعة هو شارع الاتحاد ، ص.ب ٢٦٦٨ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة.

٢ سياسة الافصاح

قامت المجموعة بوضع سياسة للافصاح لضمان الالتزام بكافة القوانين الملائمة المعمول بها المتعلقة بالافصاح عن المعلومات الهامة غير العامة بما في ذلك معايير التقارير المالية الدولية وتعليمات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة (جهة التشريع المحلية) وارشادات الدعامة الثالثة من بازل ٢ الموضوعة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وهيئة الأوراق المالية والسلع لدولة الإمارات وسوق دبي المالي.

في ما يلي الملامح الرئيسية لسياسة الإفصاح عن المعلومات المالية لدى المجموعة:

أ) حدود المعلومات المادية

تعتبر المعلومات هامة إذا كان حذفها أو تحريفها يؤثر على القرارات الاقتصادية لمستخدمي هذه المعلومات و يتم وضع هذه الحدود على أساس أن مادية البيانات المالية تتوقف على حجم البند أو الخطأ الذي تم الحكم عليه في الظروف الخاصة التي تم فيها حذفه أو تحريفه، وتعتبر المعلومات هامة كذلك إذا كان من شأنها التأثير على سعر السهم . ومن أجل ضمان وجود افصاحات كافية، تقوم المجموعة بوضع حدود للمعلومات المادية حتى لا يتم حذف أو تحريف أية معلومات هامة وفي الوقت ذاته عدم المساس بالوضع التنافسي للمجموعة.

ب) الضوابط الداخلية

من أجل ضمان الافصاح بصورة صحيحة وعادلة، قامت المجموعة بوضع ضوابط تشتمل على إجراءات تفصيلية لاتمام ومراجعة الافصاحات المحاسبية والمالية. علاوة على ذلك، تخضع البيانات المالية لإجراءات مراجعة ربع سنوية وتدقيق سنوي من قبل مدققي حسابات المجموعة الخارجيين.

ج) تكرار ووسيلة الافصاح

يتم الافصاح عن النتائج المالية المرحلية بصورة ربع سنوية بينما يتم سنويا إعداد البيانات المالية الكاملة التي تلتزم بمتطلبات معايير التقارير المالية الدولية والدعامة الثالثة من بازل ٢ والارشادات الأخرى الصادرة عن المصرف المركزي. يتم الافصاح عن المعلومات الهامة غير العامة من قبل قسم الرقابة المالية لدى المجموعة بالتنسيق مع قسم التسويق من خلال الوسائل التالية:

- ارسال البيانات المالية المراجعة بصورة ربع سنوية والمدققة بصورة سنوية مع تقرير أعضاء مجلس الإدارة إلى كل من سوق دبي المالي وهيئة الأوراق المالية والسلع لدولة الإمارات؛
- نشر البيانات المالية الربع سنوية والسنوية على الموقع الإلكتروني للمجموعة؛
- نشر البيانات المالية المدققة السنوية في الصحف العربية والانجليزية بعد اعتمادها من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة و الجمعية العمومية السنوية للمساهمين؛
- نشر تقرير الإدارة عن نتائج المجموعة في الصحف العربية والانجليزية بأسلوب يضمن نشرها على نطاق واسع؛ و
- نشر البيانات المالية في التقرير السنوي للمجموعة.

٣ أساس الإعداد

أ) بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية. وكذلك وفقا للتفسيرات الصادرة عن لجنة التفسيرات التابعة لمجلس المعايير المحاسبية الدولية والقوانين المطبقة لدولة الإمارات العربية المتحدة.

وفقا لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب التعميم رقم ٢٠٠٩/٨٥ بتاريخ ٦ يناير ٢٠٠٩ فقد تم الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بتعرضات البنك من النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي، المستحق من البنوك، والإستثمارات في الأوراق المالية خارج دولة الإمارات العربية المتحدة في الإيضاحات المتعلقة بها.

ب) أساس القياس

تم إعداد البيانات المالية الموحدة على أساس التكلفة التاريخية باستثناء ما يلي:

- الأدوات المالية المشتقة التي يتم قياسها بالقيمة العادلة؛
- الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر التي يتم قياسها بالقيمة العادلة؛
- الموجودات المالية المتاحة للبيع يتم قياسها بالقيمة العادلة؛ و
- الأرض الممنوحة التي يتم تقييمها بالقيمة السوقية في تاريخ المنح.

ج) العملة الرسمية وعملة عرض البيانات المالية

لقد تم عرض البيانات المالية بدرهم الإمارات العربية المتحدة وهي "العملة الرسمية" للمجموعة مقربا إلى أقرب عدد صحيح بالآلاف.

٤ السياسات المحاسبية الهامة

لقد تم تطبيق السياسات المحاسبية الواردة أدناه بصورة متسقة على كافة الفترات المقدمة في هذه البيانات المالية الموحدة كما تم تطبيقها بصورة متسقة من قبل شركات المجموعة. علاوة على ذلك، قامت المجموعة بتطبيق معايير التقارير المالية الدولية والمعايير المحاسبية الدولية المعدلة أوالجديدة للمرة الأولى عند إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. إن معايير التقارير المالية الدولية والمعايير المحاسبية الدولية المعدلة او الجديدة، المنطبقة على الفترات السنوية التي تبدأ اعتبارا من ١ يناير ٢٠٠٩ أو بعد ذلك التاريخ، تؤثر على العرض والافصاح في هذه البيانات المالية الموحدة ولا تؤثر على الأرباح المعلنة للمجموعة أو على ربحية السهم أو حقوق المساهمين.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ – عرض البيانات المالية (المعدل ٢٠٠٧)

يقدم المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ المعدل مصطلح "إجمالي الدخل الشامل" الذي يمثل التغيرات في حقوق الملكية خلال فترة ما باستثناء تلك التغيرات الناتجة عن المعاملات مع المالكين بصفتهم مالكين. ولذلك يتم عرض التغيرات في حقوق ملكية المالكين ضمن بيان التغيرات في حقوق المساهمين بينما يتم عرض التغيرات في حقوق الملكية لغير المالكين ضمن بيان الدخل الشامل. قامت المجموعة بتطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ المعدل بأثر رجعي وقامت بتبني منهج العرض في بيانين منفصلين لعرض الدخل الشامل وهما بيان الدخل وبيان منفصل للدخل الشامل. علاوة على ذلك، أدى المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ المعدل إلى تغيير ما يسمى بـــ "الميزانية العمومية" إلى "بيان المركز المالي".

المعيار رقم ٨ من معايير التقارير المالية الدولية – القطاعات التشغيلية

يتطلب المعيار رقم ٨ من معايير التقارير المالية الدولية إعداد المعلومات حول القطاعات وفقا لـــ "منهج الإدارة"، ويتطلب ذلك عرض القطاعات على أساس التقارير الداخلية لدى المنشأة والتي تتم مراجعتها بصورة منتظمة من قبل المسؤول عن القرارات التشغيلية من أجل تخصيص الموارد للقطاع المعني وتقييم أدائه.

تقوم المجموعة بإدارة عملياتها بصورة أساسية من خلال قطاعات أعمال وقطاعات جغرافية والتي يتم الافصاح عن المعلومات الخاصة بها في الايضاح ٢٩.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

تعديلات على المعيار رقم ٧ من معايير التقارير المالية الدولية

في مارس ٢٠٠٩ ، قام مجلس المعايير المحاسبية الدولية بإصدار "افصاحات معدلة حول الأدوات المالية – تعديلات على المعيار رقم ٧ من معايير التقارير المالية الدولية – الأدوات المالية: الافصاحات". تتطلب تلك التعديلات أن ترتكز الافصاحات الخاصة بالأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة على نظام متدرج للقيمة العادلة مكون من ثلاثة مستويات يعكس أهمية المدخلات المستخدمة في قياس القيم العادلة للأدوات المالية. حيث انه عندما يتم تصنيف قياسات القيمة العادلة في المستوى الثالث (مدخلات هامة غير ملحوظة) من مستويات القيمة العادلة فإن ذلك يقتضي افصاحات محددة. وتتطلب التعديلات أن يتم الافصاح بصورة منفصلة عن أية تحويلات هامة بين المستوى الأول والمستوى الثاني من مستويات القيمة العادلة وأن يتم التمييز بين التحويلات إلى أو من كل مستوى. علاوة على ذلك، يجب الافصاح عن التغيرات في أساليب التقييم من فترة لأخرى، بما في ذلك أسباب هذه التغيرات، لكل فئة من فئات الأدوات المالية.

طبقا لهذه التعديلات، قامت المجموعة بالإفصاح عن المعلومات المعنية في الايضاح ٧-٢.

بازل ٢ الدعامة الثالثة

بالإضافة إلى هذه البيانات المالية الموحدة، قامت المجموعة بتقديم الافصاحات الخاصة بالدعامة الثالثة من اتفاقية بازل ٢ وفقا للارشادات الصادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ("المصرف المركزي"). إن تطبيق ارشادات الدعامة الثالثة لاتفاقية بازل ٢ أثر على نوعية وكمية الافصاحات المقدمة في هذه البيانات المالية الموحدة ولكنه لم يكن له تأثير على الأرباح أو الخسائر، ربحية السهم أو حقوق المساهمين. طبقا لمتطلبات بازل ٢، قامت المجموعة بتقديم كافة البيانات المقارنة.

فيما يلي المعايير والتفسيرات الصادرة والتي لم يتم تطبيقها على الفترات المحاسبية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠٠٩:

المعيار رقم ١ من معايير التقارير المالية الدولية (المعدل) – التطبيق الأولي لمعايير التقارير المالية الدولية: ساري اعتبارا من ١ يوليو ٢٠٠٩؛
المعيار رقم ٣ من معايير التقارير المالية الدولية (المعدل) – تجميع الأعمال: ساري اعتبارا من ١ يوليو ٢٠٠٩؛
المعيار رقم ٥ من معايير التقارير المالية الدولية (المعدل) – الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات المتوقفة: ساري اعتبارا من ١ يوليو ٢٠٠٩؛
المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية – الأدوات المالية: ساري اعتبارا من ١ يناير ٢٠١٣؛
المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ (المعدل) – الافصاحات الخاصة بالأطراف ذات العلاقة: ساري اعتبارا من ١ يناير ٢٠١١؛
المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل) – البيانات المالية الموحدة والمنفصلة؛
المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ (المعدل) – عرض والافصاح عن الأدوات المالية : ساري اعتبارا من ١ فبراير ٢٠١٠؛
المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ (المعدل) – الأدوات المالية: اعتبارا من ١ يناير ٢٠١٠؛
التفسير ٩ الصادر عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (المعدل) – إعادة تقييم المشتقات الضمنية؛
التفسير ١٤ الصادر عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (المعدل) – دفع الحد الأدنى لمتطلبات التمويل مسبقا : ساري اعتبارا من ١ يناير ٢٠١١؛
التفسير ١٧ الصادر عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية – توزيع الموجودات غير النقدية إلى المالكين: ساري اعتبارا من ١ يوليو ٢٠٠٩؛ و
التفسير ١٩ الصادر عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية – تسوية المطلوبات المالية بسندات ملكية: ساري اعتبارا من ١ يوليو ٢٠١٠.

أ) أساس التوحيد

الشركة التابعة

إن الشركة التابعة هي شركة يسيطر عليها البنك. وتتواجد هذه السيطرة عندما يكون للبنك القدرة ، سواء بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة بغرض الحصول على فوائد من أنشطتها. إن البيانات المالية للشركة التابعة متضمنة في البيانات المالية الموحدة من تاريخ بدء السيطرة حتى تاريخ انتهاء هذه السيطرة.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

أ) أساس التوحيد (تابع)

المعاملات المشطوبة للتوحيد

عند إعداد البيانات المالية الموحدة يتم شطب الأرصدة وأية أرباح غير محققة ناتجة عن معاملات داخلية للمجموعة. كما يتم شطب أية خسائر غير محققة بنفس طريقة شطب الأرباح غير المحققة ولكن إلى الحد الذي لا يوجد معه أدلة على انخفاض القيمة.

ب) الأدوات المالية

إن الأداة المالية هي أي تعاقد ينشأ عنه موجودات مالية للمجموعة ومطلوبات مالية أو ادوات حقوق ملكية لطرف أخر. تقوم المجموعة بتصنيف موجوداتها المالية عند الاعتراف المبدئي في الفئات التالية:

التصنيف

- ***الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:*** تشتمل هذه الفئة على فئتين فرعيتين: (١) الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة (٢) و الموجودات المالية التي يتم بيانها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند الاعتراف المبدئي. ويتم تصنيف الموجودات المالية ضمن هذه الفئة إذا تم الاستحواذ عليها بصورة رئيسية لغرض البيع على المدى القصير أو في حال حددت من قبل الإدارة على انها موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح او الخسائر عند الإعتراف المبدئي. ويتم أيضاً تصنيف الأدوات المشتقة كمحتفظ بها للمتاجرة ما لم يتم تحديدها كعقود تغطية.

- ***القروض والتسليفات:*** إن القروض والتسليفات هي موجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو يمكن تحديدها وغير مدرجة في سوق نشطه. وتنشأ القروض والتسليفات عندما تقدم المجموعة الأموال مباشرة إلى المقترض بدون نية المتاجرة في الدين.

- ***الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق:*** إن الاستثمارات المصنفة كاستثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق هي موجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو يمكن تحديدها ولها تواريخ استحقاق ثابتة ويكون لدى إدارة المجموعة الرغبة في والقدرة على الاحتفاظ بها حتى الاستحقاق.

- ***الاستثمارات المتاحة للبيع:*** إن الاستثمارات المتاحة للبيع هي تلك الموجودات المالية غير المشتقة المحددة كموجودات متاحة للبيع أو ليست مصنفة كـ (أ) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، (ب) قروض وتسلفيات أو (ج) استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق .

الاعتراف المبدئي

يتم الاعتراف بشراء وبيع الاستثمارات في الأوراق المالية في تاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الأوراق المالية. ويتم الاعتراف بالقروض والتسليفات عند تقديم المبالغ النقدية إلى المقترضين. يتم الاعتراف مبدئياً بالموجودات المالية بالقيمة العادلة زائداً تكاليف المعاملة بالنسبة لكافة الموجودات المالية غير المرحلة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

إيقاف الاعتراف

يتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عند انتهاء الحق في استلام التدفقات النقدية من الموجودات المالية أو عندما تقوم المجموعة بصورة فعلية بنقل كافة مخاطر وامتيازات الملكية. يتم إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما يتم تسوية الالتزامات التعاقدية أو الغاؤها أو انتهاؤها.

القياس اللاحق

يتم لاحقاً ترحيل الموجودات المالية المتاحة للبيع والاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة.

يتم ترحيل القروض والتسليفات والاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق بالتكلفة المطفأة وذلك باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

ب) الأدوات المالية (تابع)

الأرباح والخسائر عند إعادة القياس

إن الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر يتم إدراجها ضمن بيان الدخل في الفترة التي تنشأ فيها.

إن الأرباح والخسائر الناشئة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع يتم الاعتراف بها مباشرة ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى لحين إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية أو انخفاض قيمتها عندئذ فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة التي كان قد تم الاعتراف بها من قبل ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى يتم الاعتراف بها ضمن بيان الدخل. عندما يتم إعادة تصنيف الاستثمارات المتاحة للبيع ذات الاستحقاق الثابت إلى استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق، يتم الاحتفاظ بأرباح أو خسائر القيمة العادلة المتراكمة حتى تاريخ إعادة التصنيف ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى ويتم إطفائها ضمن بيان الدخل على مدى الأعمار الانتاجية المتبقية للاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

مبادئ قياس القيمة العادلة

تتمثل القيمة العادلة بالمبلغ الذي يمكن مبادلة أصل به، أو تسوية التزام مقابله، بين طرفين على علم يرغبان في ذلك وفقا لشروط السوق الاعتيادية في تاريخ القياس.

تقوم المجموعة بقياس القيمة العادلة للأداة المالية باستخدام الأسعار المدرجة في سوق نشطه لتلك الأداة في حال توافرها. ويعتبر السوق نشطا، في حال كانت الأسعار المدرجة جاهزة ومتاحة بصورة منتظمة وأن تمثل المعاملات السوقية الفعلية التي تحدث بصورة منتظمة وفقا لشروط السوق الاعتيادية.

في حال كانت السوق غير نشطه بالنسبة لأداة ما، تقوم المجموعة بتقدير القيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم. وتشتمل أساليب التقييم على استخدام شروط السوق الاعتيادية بين طرفين على علم ويرغبان في إجراء المعاملة (في حال توفر ذلك)، وبالرجوع إلى القيمة العادلة الحالية للأدوات الأخرى المماثلة بصورة جوهرية، وأساليب صافي القيمة الحالية وطرق التدفقات النقدية المخصومة. وتقوم أساليب التقييم المختارة بإستخدام الحد الأقصى من مدخلات السوق، والاعتماد بأقل قدر ممكن على التقديرات الخاصة للمجموعة، بالإضافة إلى الإلمام بكافة العوامل التي يأخذها المشاركون في السوق بعين الاعتبار عند تحديد سعر ما، وأن تكون تلك الأساليب متوافقة مع الأساليب الاقتصادية المقبولة لتسعير الأدوات المالية. تمثل المدخلات في أساليب التقييم بصورة معقولة توقعات وقياس السوق لعوامل العائدات عند وقوع المخاطر المتأصلة في الأدوات المالية. ترتكز القيم العادلة لاستثمارات المجموعة في محفظة المحافظ على صافي قيمة الموجودات المحددة من قبل مدراء المحافظ.

تعكس القيم العادلة مخاطر الائتمان للأداة وتشتمل على تعديلات للأخذ بالاعتبار المخاطر الائتمانية للمجموعة والطرف المقابل، حيثما يكون مناسبا. يتم تعديل تقديرات القيمة العادلة التي يتم الحصول عليها من خلال هذه النماذج نتيجة أي عوامل أخرى، مثل مخاطر السيولة أو عدم اليقين من النموذج، إلى الحد الذي ترى فيه المجموعة أن المشارك في السوق قد يأخذها بعين الاعتبار عند تحديد سعر المعاملة.

يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المشتقة غير المتداولة بالمبلغ الذي ستقوم المجموعة بإستلامه أو دفعه لانهاء العقد بتاريخ الميزانية العمومية مع الأخذ بالاعتبار ظروف السوق الحالية والجدارة الائتمانية الراهنة للأطراف المقابلة المعنية.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

ب) الأدوات المالية (تابع)

مستويات القيمة العادلة

تقوم المجموعة بقياس القيم العادلة باستخدام مستويات القيم العادلة المبينة أدناه والتي توضح أهمية المدخلات المستخدمة في وضع القياسات:

- المستوى ١: سعر السوق المدرج (غير المعدل) في سوق نشطه لأداة نموذجية. تعتبر الأداة المالية أنها مدرجة في سوق نشطه إذا كانت الأسعار المدرجة متاحة بسهولة وبصورة منتظمة من بورصة أو تاجر أو وسيط أو نشاط أو مجموعة أو خدمة تسعير أو هيئة تنظيمية وتمثل هذه الأسعار المعاملات السوقية الفعلية المتكررة بصورة منتظمة وفقا لشروط السوق الاعتيادية.

- المستوى ٢: أساليب التقييم بناءا على المدخلات الملحوظة، سواء بصورة مباشرة (كالأسعار) أو بصورة غير مباشرة (المشتقة من الأسعار). تشتمل هذه الفئة على الأدوات التي يتم تقييمها باستخدام: أسعار مدرجة في أسواق نشطة لأدوات مماثلة أو الأسعار المدرجة لأدوات نموذجية أو أساليب تقييم أخرى بحيث تكون جميع المدخلات الهامة مستقاة بصورة مباشرة أو غير مباشرة من بيانات السوق.

- المستوى ٣: أساليب التقييم باستخدام مدخلات هامة غير ملحوظة. تشتمل هذه الفئة على الأدوات التي يتم تقييمها بإستخدام أساليب تقييم تشتمل على مدخلات غير ملحوظة بحيث يكون للمدخلات غير الملحوظة أثرا كبيرا في تقييم الأداة. تشتمل هذه الفئة على أدوات يتم تقييمها بناءا على الأسعار المدرجة لأدوات مماثلة بحيث تكون التسويات والافتراضات الهامة غير ملحوظة وضرورية لبيان الفروق بين الأدوات.

تحديد وقياس انخفاض القيمة

تقوم المجموعة بتاريخ كل ميزانية عمومية بتقييم فيما إذا كان هنالك دليل موضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية غير المرحلة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. تنخفض قيمة أصل مالي أو مجموعة من الموجودات المالية عندما يشير الدليل الموضوعي إلى حدوث خسارة بعد الاعتراف المبدئي بالموجودات و أن لهذه الخسارة تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية للموجودات التي يمكن تقديرها بصورة موثوقة.

قد يشتمل الدليل الموضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية (بما في ذلك سندات حقوق الملكية) على الصعوبات المالية الملحوظة للمقترض أو المصدر أو عجز أو إعسار المقترض أو إعادة هيكلة القرض أو السلف من قبل المجموعة وفقا لشروط لم تكن لتقدمها المجموعة في ظروف أخرى أو المؤشرات على إفلاس المقترض أو المصدر أو عدم توفر سوق نشطه للأوراق المالية أو أية معطيات ملحوظة أخرى متعلقة بمجموعة من الموجودات مثل التغيرات السلبية في حالة سداد المقترض أو المصدر في المجموعة أو الظروف الاقتصادية المتعلقة بالتخلف عن السداد في المجموعة. بالإضافة إلى ذلك، فيما يتعلق بالاستثمار في سندات حقوق الملكية، يعتبر الانخفاض الحاد أو طويل الأجل في قيمتها العادلة لأقل من تكلفتها دليلاً موضوعياً على انخفاض القيمة.

تأخذ المجموعة بالاعتبار الأدلة على انخفاض قيمة القروض والتسليفات والأوراق المالية الاستثمارية المحتفظ بها حتى الاستحقاق لكل أصل على حده وللأصول بصورة جماعية.

القروض التي يتم تقييمها بصورة فردية

تقوم المجموعة بتاريخ كل ميزانية عمومية وفقا لكل حالة على حده بتقييم ما إذا كان هناك دليل موضوعي على الإنخفاض في قيمة القرض. ويتم قياس خسائر انخفاض قيمة الموجودات المرحلة بالتكلفة المطفأة على أنها الفرق بين القيمة المرحلة للموجودات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مخصومة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي للموجودات. ويتم تطبيق هذا الاجراء على كافة الحسابات التي تعتبرها هامة على أساس فردي. لتحديد خسائر انخفاض القيمة لتلك القروض، يتم الأخذ بالاعتبار العوامل التالية:

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

ب) الأدوات المالية (تابع)

القروض التي يتم تقييمها بصورة فردية (تابع)

- التعرض الإجمالي للمجموعة لمخاطر العميل؛
- قابلية تطبيق النموذج الخاص بأعمال العميل والقدرة على المتاجرة بنجاح في ظل الأزمات المالية وانتاج تدفقات نقدية كافية تفي بالتزامات الديون؛
- قيمة وتوقيت المقبوضات والمبالغ المستردة المتوقعة؛
- توزيعات الأرباح المحتملة المتاحة عند التصفية أو الافلاس؛
- مدى التزامات الدائنين الآخرين ذوي الأهمية بالنسبة للمجموعة، أو ما يكافئهم، واحتمال استمرار الدائنين الآخرين في دعم الشركة؛
- مدى صعوبة تحديد القيمة الإجمالية وتصنيف مطالبات كافة الدائنين والمدى الذي تتضح عنده الشكوك القانونية والتأمينية؛
- قيمة الضمان القابلة للتحقيق (أو الضمانات الائتمانية الأخرى) واحتمالية نجاح استرداد مبلغ القرض؛
- الاقتطاع المحتمل لأية تكاليف مرتبطة باسترداد المبالغ المستحقة؛ و
- قدرة المقترض على الحصول على وأداء الدفعات بعملة القرض إذا لم يكن القرض بالعملة المحلية.

يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة ضمن الأرباح أو الخسائر ويتم بيانها في حساب المخصص المتعلق بالقروض والتسليفات. عندما يترتب على حدث لاحق انخفاض في خسائر انخفاض القيمة، يتم عكس النقص في خسائر انخفاض القيمة من خلال الأرباح أو الخسائر.

القروض التي يتم تقييمها بصورة جماعية

يتم تحديد انخفاض القيمة على أساس جماعي بطريقتين مختلفين:

- للقروض التي تخضع لتقييم فردي لتغطية الخسائر التي تم تكبدها ولكن لم يتم تحديدها بعد؛ و
- لمجموعات القروض المماثلة التي لا تعتبر هامة بصورة فردية.

خسائر انخفاض القيمة المتكبدة ولم يتم تحديدها

يتم تجميع القروض التي يتم تقييمها على أساس فردي والتي لم يتم ايجاد أدلة على تكبد خسارة منها (قروض عاملة) بناء على سمات مخاطر الائتمان الخاصة بها لغرض احتساب الخسائر الجماعية المقدرة. وينشأ ذلك نتيجة انخفاض قيمة قرض ما بتاريخ الميزانية العمومية والذي سوف يتم تحديده بصورة خاصة في المستقبل.

يتم تحديد الخسائر الجماعية لانخفاض القيمة بعد الأخذ بالاعتبار:

- حالات الخسارة السابقة في محافظ ذات سمات مخاطر مماثلة (على سبيل المثال، حسب قطاع الأعمال أو تصنيف القرض أو المنتج)؛
- الفترة المقدرة بين الانخفاض في القيمة الذي يحدث والخسائر التي يتم تحديدها ويثبت حدوثها من خلال تكوين مخصص محدد مناسب للقرض المعني؛ و
- حكم الإدارة فيما إذا كانت الظروف الاقتصادية والائتمانية الحالية تمثل ظروف يحتمل فيها أن يكون المستوى الفعلي للخسائر أكبر أو أقل من الخسائر التي تشير إليها التجارب السابقة.

يتم تقدير الفترة ما بين الخسارة التي تحدث وتحديدها من قبل الإدارة لكل محفظة يتم تجميعها.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

ب) الأدوات المالية (تابع)

مجموعات القروض المماثلة

فيما يتعلق بمجموعات القروض المماثلة التي لا تعتبر هامة بصورة فردية، تقوم المجموعة باستخدام المعلومات السابقة المتعلقة باحتمال التخلف عن السداد وتوقيت الاسترداد وقيمة الخسارة المتكبدة والتي يتم تعديلها لبيان أحكام الإدارة فيما إذا كانت الظروف الاقتصادية والائتمانية الحالية تمثل ظروف يحتمل فيها أن تكون الخسائر الفعلية أكبر أو أقل من الخسائر التي تشير إليها التجارب السابقة. تتم بصورة منتظمة مقارنة معدلات العجز عن السداد ومعدلات الخسارة والتوقيت المتوقع لاسترداد المبالغ في المستقبل بالنتائج الفعلية لضمان أن تبقى هذه المعدلات ملائمة.

انخفاض قيمة الاستثمارات المصنفة كاستثمارات متاحة للبيع

تقرر المجموعة أن الاستثمارات في حقوق الملكية المتاحة للبيع قد تعرضت لانخفاض في القيمة إذا كان هناك انخفاض حاد أو طويل الأجل في القيمة العادلة لأقل من التكلفة. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض قيمة الاستثمارات في الأوراق المالية المتاحة للبيع من خلال تحويل الخسائر المتراكمة التي قد تم الاعتراف بها ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى إلى الأرباح أو الخسائر كتعديل خاص بإعادة التصنيف. إن الخسائر المتراكمة التي يتم إعادة تصنيفها من الإيرادات الشاملة الأخرى إلى الأرباح أو الخسائر تمثل الفرق بين تكلفة الاستحواذ، صافية من سداد المبلغ الأصلي والاطفاء، والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً خسائر انخفاض القيمة التي تم الاعتراف بها سابقا ضمن الأرباح أو الخسائر. ويتم اظهار التغيرات في مخصصات انخفاض القيمة المنسوبة لقيمة المبلغ في الزمن المعني كأحد عناصر إيرادات الفائدة.

إذا زادت في وقت لاحق القيمة العادلة لأداة دين متاحة للبيع تعرضت لانخفاض في القيمة وكان من الممكن ربط هذه الزيادة بصورة موضوعية بحدث تم بعد الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة ضمن الأرباح أو الخسائر، يتم عكس خسائر انخفاض القيمة مع الاعتراف بقيمة ما تم عكسه ضمن الأرباح أو الخسائر. إلا أنه لا يتم عكس اي استرداد لاحق في القيمة العادلة لأي من سندات حقوق الملكية المتاحة للبيع والتي تعرضت لانخفاض في قيمتها من خلال بيان الدخل ويتم الاعتراف به مباشرة ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى.

ج) الأدوات المالية المشتقة

التصنيف

تقوم المجموعة بإبرام عقود أدوات مالية مشتقة تشتمل على عقود آجلة وعقود مستقبلية وعقود مقايضة وعقود خيارات في أسواق رأس المال وأسواق الصرف الأجنبية. يتم تصنيف الأدوات المالية المشتقة غير المؤهلة لحساب التحوط على أنها أدوات مالية "بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر – موجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة".

الاعتراف المبدئي وإعادة القياس

في سياق الأعمال الاعتيادية ، تتمثل القيمة العادلة للأداة المشتقة عند الاعتراف المبدئي بسعر المعاملة. لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم بيان الأدوات المالية المشتقة بقيمها العادلة. يتم تحديد القيم العادلة بصورة عامة استناداً الى أسعار السوق المدرجة في أسواق نشطة أو باستخدام طرق تقييم عندما لا يوجد سوق نشط.

يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة ذات القيم السوقية الايجابية (الأرباح غير المحققة) ضمن الموجودات في حين يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة ذات القيم السوقية السلبية (الخسائر غير المحققة) ضمن المطلوبات.

الأرباح والخسائر الناتجة عن إعادة القياس

يتم بيان الأرباح أو الخسائر الناتجة عن الأدوات المالية المشتقة المصنفة كمحتفظ بها للمتاجرة ضمن بيان الدخل.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

د) أدوات التغطية (التحوط)

عندما يتم تحديد الأدوات المشتقة كعقود تغطية، تقوم المجموعة بتصنيفها إما:

- كعقود تغطية القيمة العادلة والتي تغطي التغير في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المعترف بها؛ أو
- كعقود تغطية التدفقات النقدية والتي تغطي التعرض للتقلبات في التدفقات النقدية المستقبلية المحتملة بصورة كبيرة والمنسوبة لموجودات أو مطلوبات معترف بها أو معاملة متوقعة.

يتم تطبيق محاسبة التغطية على الأدوات المشتقة المحددة كأدوات تغطية لتغطية القيمة العادلة أو التدفقات النقدية في حال توفر معايير معينة.

محاسبة التغطية

توثيق التغطية

في بداية التغطية، يجب إعداد مستندات رسمية لعلاقة التغطية. ويجب أن تشتمل مستندات التغطية المعدة في البداية على وصف لما يلي:

- هدف واستراتيجية إدارة المخاطر لدى المجموعة من أجل القيام بالتغطية؛
- طبيعة المخاطر التي يتم تغطيتها؛
- تعريف واضح للبند الخاضع للتغطية وأداة التغطية؛ و
- كيف ستقوم المجموعة بتقييم فاعلية علاقة التغطية بصورة مستمرة.

اختبار فاعلية التغطية

تعتبر التغطية ذات فاعلية عالية إذا تحقق الشرطان التاليان:

- في بداية التغطية وفي الفترات اللاحقة، يتوقع أن تكون التغطية ذات فاعلية عالية في تسوية التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية لأدوات التغطية مع التغيرات المقابلة في المخاطر الخاضعة للتغطية ويجب أن يتم قياسها بصورة موثوقة؛ و
- تتراوح النتائج الفعلية للتغطية ما بين ٨٠% إلى ١٢٥%.

في حالة تغطية التدفقات النقدية، يتم تحديد فاعلية التغطية المتوقعة من خلال مطابقة البنود الهامة لأدوات التغطية والبنود التي يتم تغطيتها.

عقود تغطية القيمة العادلة

يتم قيد التغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة المحددة والمؤهلة كأدوات تغطية للقيمة العادلة ضمن بيان الدخل مع التغيرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات أو مجموعة منها منسوبة إلى المخاطر الخاضعة للتغطية.

عقود تغطية التدفقات النقدية

يتم الاعتراف بالجزء الفعلي للتغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة المحددة والمؤهلة كأدوات تغطية للتدفقات النقدية ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى. اما الأرباح والخسائر في القيمة العادلة المتعلقة بالجزء غير الفعلي فيتم الاعتراف بها مباشرة ضمن بيان الدخل.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

د) أدوات التغطية (تابع)

توقف محاسبة التغطية

يتم التوقف عن محاسبة التغطية عندما تنتهي اداة التغطية أو يتم بيعها أو عندما تتوقف التغطية عن الالتزام بمعايير محاسبة التغطية. في ذلك الوقت تبقى ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى أية أرباح أو خسائر متراكمة لأدوات التغطية قد تم الاعتراف بها ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى إلى أن تتم المعاملة المتوقعة. عندما لا يكون من المتوقع إتمام تلك المعاملة، يتم مباشرة تحويل أية أرباح أو خسائر متراكمة قد تم بيانها ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى إلى بيان الدخل.

عقود التغطية غير المؤهلة لمحاسبة التغطية

فيما يتعلق بعقود التغطية غير المؤهلة لمحاسبة التغطية، يتم تحويل أية أرباح أو خسائر ناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة لأداة التغطية إلى بيان الدخل للفترة ذات الصلة.

هـ) المستحق من البنوك

يتم بيان المستحق من البنوك بالتكلفة المطفأة ناقصا مخصص انخفاض القيمة، إن وجد.

و) القروض والتسليفات

تتمثل القروض والتسليفات بموجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو يمكن تحديدها وغير مدرجة في سوق نشطه ولا تنوي المجموعة بيعها مباشرة أو على المدى القريب.

يتم قياس القروض والتسليفات بصورة مبدئية بالقيمة العادلة زائدا التكاليف الإضافية المنسوبة مباشرة للمعاملة ويتم قياسها لاحقا بتكلفتها المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية إلا في الحالات التي تختار فيها المجموعة ترحيل القروض والتسليفات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

ز) الممتلكات والمعدات

يتم بيان الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصا الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة باستثناء الأرض الممنوحة التي يتم بيانها بالقيمة السوقية بتاريخ المنح.

تشتمل التكلفة على المصروفات التي تكون منسوبة بصورة مباشرة إلى حيازة الموجودات. يتم الاعتراف بتكلفة استبدال جزء ما من أحد بنود الممتلكات والمعدات بالقيمة المرحلة للبند في حال كان من المحتمل تدفق المنافع الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في الجزء إلى المجموعة ويكون من الممكن قياس تكلفته بصورة موثوقة. ويتم الاعتراف بتكاليف الصيانة اليومية للممتلكات والمعدات ضمن بيان الدخل عند تكبدها.

يتم تحديد الأرباح أو الخسائر من استبعاد أحد بنود الممتلكات والمعدات من خلال مقارنة المتحصلات من الاستبعاد بالقيمة المرحلة للبند المعني. ويتم إدراج هذه الأرباح أو الخسائر ضمن بيان الدخل.

ويتم اهلاك تكلفة كافة الممتلكات والمعدات فيما عدا الأراضي المملوكة والأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز على أقساط متساوية على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة كما يلي:

المباني	٢٠ إلى ٣٠ سنة
التحسينات على العقارات المستأجرة	٥ سنوات
أثاث ومعدات وسيارات	٣ إلى ٥ سنوات

تتم إعادة تقييم طرق الاستهلاك والأعمار الإنتاجية والقيم المتبقية في تاريخ كل ميزانية عمومية ويتم تعديلها حيثما يكون مناسبا.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

ح) المستحق للبنوك والقروض متوسطة الأجل

يتم مبدئياً الاعتراف بالمستحق للبنوك والقروض متوسطة الأجل بالتكلفة وهي تمثل القيمة العادلة للمقابل المستلم. ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

ط) ودائع العملاء

يتم بصورة مبدئية الاعتراف بودائع العملاء بالتكلفة وهي تمثل القيمة العادلة للمقابل المستلم. بعد الاعتراف المبدئي، يتم قياس كافة الودائع التي تخضع لفائدة ، باستثناء المطلوبات المصنفة كقيمة عادلة من خلال الأرباح او الخسائر بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. ويتم احتساب التكلفة المطفأة مع الأخذ بالاعتبار أي خصم أو علاوة عند التسوية.

ي) المخصصات

يتم الاعتراف بمخصص ما في حال كان على المجموعة التزام حالي سواء كان قانوني أو إنشائي نتيجة لحدث سابق ويكون من الممكن إجراء تقدير موثوق لقيمة الالتزام , ويكون من الأغلب أن يلزم إجراء تدفقات نقدية خارجة للفوائد الاقتصادية لتسوية الالتزام. ويتم تحديد المخصصات عن طريق خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة بالسعر الذي يعكس تقييمات السوق الحالية لقيمة المال في الوقت المعني وكذلك , إذا أمكن , المخاطر المتعلقة بالمطلوبات.

ك) مكافأة نهاية الخدمة للموظفين والترتيبات الخاصة بالحوافز طويلة الأجل

يتم وضع مخصص للمبالغ مستحقة الدفع وفقاً لقانون العمل بدولة الإمارات العربية المتحدة المطبق على فترات الخدمة المجمعة للموظفين من غير مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ الميزانية العمومية. يقوم البنك بدفع مساهمته فيما يتعلق بمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً لقانون المعاشات والتأمينات الاجتماعية لدولة الإمارات العربية المتحدة. اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٧، قامت المجموعة بإعداد ترتيبات بخصوص حوافز طويلة الأجل. بموجب تلك الترتيبات , يحق للموظفين ضمن فئات وظيفية معينة الحصول على حوافز في تاريخ الطرح اعتماداً على أداء المجموعة في تاريخ تقديم تلك الحوافز. ويمثل الحافز نسبة مئوية من الراتب الفعلي للمدراء مستحقي الحوافز. يشتمل الراتب على راتب أساسي وبدلات ثابتة وبدل التوطين وبدل غلاء المعيشة كما في تاريخ السريان.

ل) رأس المال

تقوم المجموعة بتصنيف الأدوات الرأسمالية كمطلوبات مالية أو سندات ملكية وفقاً لأهمية الأحكام التعاقدية للأدوات. ويتم اقتطاع التكاليف الإضافية المنسوبة مباشرة لاصدار سندات الملكية من القياس المبدئي لسندات الملكية.

م) توزيعات أرباح الأسهم العادية

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح المستحقة على الأسهم العادية كمطلوبات في الفترة التي يتم فيها الموافقة عليها من قبل مساهمي البنك.

ن) المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ، حيث يتم بيان صافي القيمة في بيان المركز المالي وذلك فقط في الحالات التي يكون فيها للمجموعة حقا قانونيا قابلا للتنفيذ بمقاصة المبالغ المعترف بها وعندما تنوي إما إجراء مقاصة للمعاملات على أساس صافي المبلغ أو لتحصيل الموجودات وتسوية المطلوبات في الوقت ذاته.

يتم تقديم الإيرادات والمصروفات على أساس صافي المبلغ فقط عندما يجوز القيام بذلك وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية/المعايير المحاسبية الدولية، أو من خلال الأرباح والخسائر الناتجة عن مجموعة من المعاملات المماثلة كما في الأنشطة التجارية للمجموعة.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

س) النقد وما يعادله

لأغراض بيان التدفقات النقدية الموحد ، يتألف النقد وما يعادله من النقد في الصندوق والأرصدة لدى المصرف المركزي (باستثناء الاحتياطي القانوني) والمستحق من وإلى البنوك خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الميزانية العمومية.

ع) إيرادات ومصروفات الفوائد

يتم الاعتراف بإيرادات ومصروفات الفوائد لكافة الأدوات المالية التي تخضع لفائدة باستثناء تلك الأدوات المصنفة كأدوات محتفظ بها للمتاجرة أو المبينة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل عند الاعتراف المبدئي في "إيرادات الفوائد" و "مصروفات الفوائد" ضمن بيان الدخل على أساس الاستحقاق باستخدام معدلات الفائدة الفعلية للموجودات أو المطلوبات المالية المتعلقة بها.

يتمثل معدل الفائدة الفعلي بالمعدل الذي يتم بموجبه خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة والدفعات المكتسبة أو المدفوعة لموجودات أو مطلوبات مالية خلال الأعمار المتوقعة لها أو فترة.اقصر ، حسبما يكون مناسباً ، إلى صافي القيم المرحلة للموجودات أو المطلوبات المالية. يتم تحديد معدل الفائدة الفعلي عند الاعتراف المبدئي للموجودات أو المطلوبات المالية ولا يتم تعديله لاحقاً.

عند احتساب معدلات الفائدة الفعلية، تقوم المجموعة بتقدير التدفقات النقدية مع الأخذ بالاعتبار كافة الأحكام التعاقدية للأدوات المالية وليس الخسائر الائتمانية المستقبلية. يتضمن احتساب معدل الفائدة الفعلي كافة المبالغ المدفوعة أو المستلمة من قبل المجموعة التي تشكل جزء لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي بما في ذلك تكاليف المعاملة وكافة العلاوات أو الخصومات الأخرى.

يتم احتساب الفوائد على الموجودات المالية الخاضعة لانخفاض في القيمة من خلال تطبيق معدل الفائدة الفعلي الأصلي للموجودات المالية على القيمة المرحلة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة ولا يتم الاعتراف بها كإيرادات فوائد.

ف) إيرادات الرسوم والعمولات

يتم إدراج إيرادات ومصروفات الرسوم والعمولات والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي على الموجودات أو المطلوبات المالية عند قياس معدل الفائدة الفعلي.

يتم الاعتراف بإيرادات الرسوم والعمولات الأخرى التي يتم الحصول عليها من تقديم خدمات كإيرادات عندما يتم تقديم الخدمات أو على مراحل زمنية كما هو مطبق.

ص) إيرادات من الاستثمارات

يتم الاعتراف بصافي الإيرادات من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والتي تنشأ من الأرباح والخسائر الناتجة من استبعاد تلك الاستثمارات أو تقييمها بالقيمة العادلة وذلك عند حدوثها.

ق) إيرادات توزيعات أرباح

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح عند ثبوت حق المجموعة في استلام المبالغ.

ر) العملات الأجنبية

يتم قيد المعاملات بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة بتواريخ المعاملات.

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية ، التي يتم بيانها بالتكلفة التاريخية ، بتاريخ الميزانية العمومية بأسعار الصرف السائدة في ذلك التاريخ.

أما الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية ، التي يتم بيانها بالتكلفة التاريخية ، فيتم تحويلها بأسعار صرف العملات الأجنبية السائدة بتاريخ المعاملة ، في حين يتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية التي يتم بيانها بالقيمة العادلة إلى درهم الإمارات وفقاً لأسعار صرف العملات الأجنبية السائدة في التاريخ الذي تم فيه تحديد القيم العادلة.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

ر) العملات الأجنبية (تابع)

ويتم تحويل عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة إلى الدرهم الإماراتي حسب متوسط أسعار الصرف السائدة في السوق بتاريخ الميزانية العمومية. ويتم الاعتراف بفروق الصرف الناتجة عن التحويل ضمن بيان الدخل.

ش) الضمانات المالية

تتمثل الضمانات المالية بالعقود التي تتطلب من المجموعة القيام بسداد دفعات محددة لتعويض حامل الضمان عن خسارة تكبدها نتيجة عجز مدين محدد عن أداء الدفعات حين استحقاقها وفقا لأحكام سند الدين. ويتم الاعتراف بمطلوبات الضمانات المالية مبدئيا بقيمتها العادلة، ويتم إطفاء القيمة العادلة المبدئية على مدى أعمار الضمانات المالية. يتم لاحقا ترحيل مطلوبات الضمانات المالية بالقيمة المطفأة أو القيمة الحالية لأي دفعة متوقعة، أيهما أكبر وذلك عندما تصبح الدفعة محتملة بموجب الضمان.

ت) ربحية السهم

تقوم المجموعة بعـــرض بيانات ربحية الأسهم الأساسية والمخفضة لأسهمها العادية. يتم احتساب ربحية الأسهم الأساسية بتقسيم الأرباح أو الخسائر المنسوبة إلى المساهمين العاديين لدى البنك على المـــتوسط الـــمرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة. بينما يتم تحديد ربحية الأسهم المخـــفضة بتعديل الأرباح أوالخسائر المنسوبة إلى المساهمين العاديين وتعديل المـــتوسط الـــمرجح لعدد الأسهم العادية القائمة لبيان تأثير التخفيض على الأسهم العادية المحتملة.

ث) تقديم التقارير حسب القطاع

يتمثل القطاع التشغيلي بأحد عناصر المجموعة التي تزاول أنشطة تجارية والذي يمكن من خلاله أن تحقق إيرادات وتتكبد مصروفات، بما في ذلك الإيرادات والمصروفات المتعلقة بالمعاملات مع اي من عناصر المجموعة الأخرى، وتتم مراجعة نتائجه التشغيلية بصورة منتظمة من قبل اللجنة الإدارية للمجموعة لاتخاذ القرارات الخاصة بالموارد المخصصة للقطاع المعني وتقييم أدائه، والذي تتاح معلومات مالية بشأنه. تشتمل نتائج القطاع التي يتم تقديم تقارير عنها إلى اللجنة الإدارية للمجموعة على بنود منسوبة بصورة مباشرة إلى أحد القطاعات بالإضافة إلى البنود التي يمكن تخصيصها على أساس معقول. وتشتمل البنود غير المخصصة بصورة رئيسية على موجودات المجموعة (مقر الإدارة العامة للمجموعة بصورة أساسية) والموجودات الأخرى والمطلوبات والمصروفات غير المخصصة .

خ) استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية الموحدة من الإدارة إجراء التقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. ومن الضروري أن تعتمد هذه التقديرات على الافتراضات حول عوامل عديدة تتضمن درجات متغيرة من الأحكام والافتراضات وبالتالي فإن النتائج الفعلية قد تختلف نظراً للتغيرات المستقبلية في تلك التقديرات.

وبصورة محددة، فإنه يتطلب من الإدارة وضع أحكام جديرة بالاعتبار فيما يتعلق بما يلي:

خسائر انخفاض القيمة للقروض والتسليفات

تقوم المجموعة بمراجعة محافظها الاستثمارية الخاصة بالقروض لتقييم انخفاض القيمة على أساس ربع سنوي. ولتحديد ما إذا كان من الضروري قيد خسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل أم لا، تقوم المجموعة بوضع الأحكام لمعرفة ما إذا كانت هناك أية معلومات واضحة تفيد بأن هناك انخفاض يمكن قياسه في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة من محفظة القروض قبل تحديد النقص في أي قرض معين داخل تلك المحفظة. وقد يتضمن ذلك المؤشر معلومات واضحة تفيد بأنه قد تم تغيير سلبي في وضع دفع بعض المقترضين في مجموعة معينة أو ظروف اقتصادية وطنية أو محلية ذات صلة مع الأخطار على الموجودات في المجموعة. تستخدم المجموعة التقديرات اعتمادا على خبرة الخسارة التاريخية للموجودات ذات خصائص مخاطر الائتمان وعلى مؤشر موضوعي على انخفاض القيمة مماثل لذلك الموجود في المحفظة عند جدولة تدفقاتها النقدية المستقبلية. إن الطريقة والافتراضات المستخدمة لتقييم كل من المبالغ والتوقيتات الخاصة بالتدفقات النقدية يتم مراجعتها بصورة منتظمة لتقليل أي فروق بين الخسائر المقدرة والخسائر الفعلية.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

خ) استخدام التقديرات والأحكام (تابع)

الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق

تتبع المجموعة إرشادات المعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية عند تصنيف الموجودات المالية غير المشتقة ذات الدفعات الثابتة أو الممكن تحديدها والاستثمارات ذات الاستحقاق الثابت كاستثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق. ويتطلب هذا التصنيف قرارات هامة. ولوضع تلك القرارات , تقوم المجموعة بتقييم رغبتها وقدرتها على الاحتفاظ بتلك الاستثمارت حتى الاستحقاق. إذا لم تكن المجموعة قادرة على الاحتفاظ بتلك الاستثمارات حتى الاستحقاق فيما عدا الظروف الخاصة – مثل بيع جزء صغير في تاريخ يقترب من تاريخ الاستحقاق – فإنها سوف تكون مطالبة بإعادة تصنيف الفئة بالكامل كاستثمارات متاحة للبيع. وبالتالي فإن الاستثمارات يجب قياسها بالقيمة العادلة وليس بالتكلفة المطفأة.

انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع

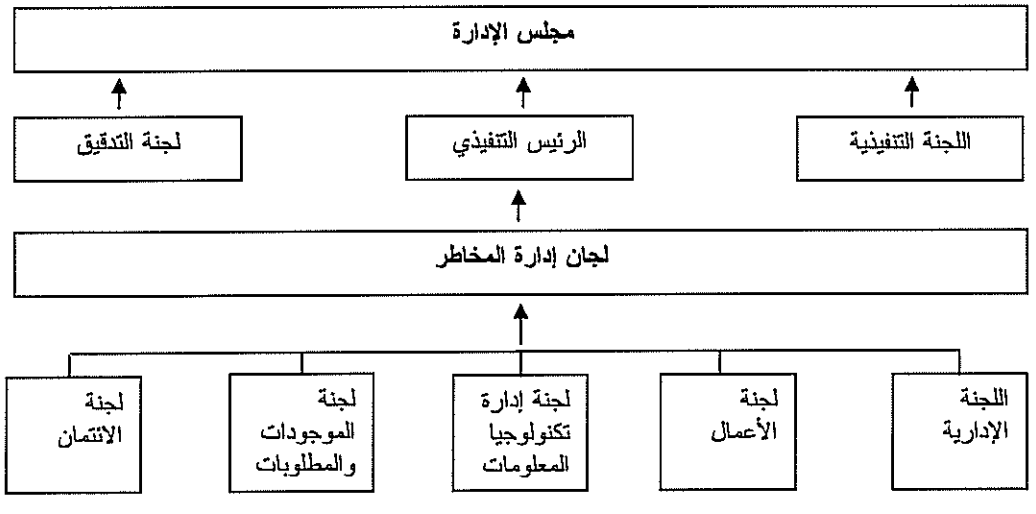
تحدد المجموعة أن الاستثمارات في الأوراق المالية المتاحة للبيع عرضة لانخفاض قيمتها عندما يكون هناك انخفاض هام أو طويل الأجل في القيمة العادلة لأقل من تكلفتها. ويتطلب تحديد ما هو هام وما هو طويل الأجل وضع احكام. ولوضع هذه الأحكام، تقوم المجموعة بتقييم ضمن العوامل الأخرى التقلب الطبيعي في سعر السهم. بالإضافة إلى ذلك، فقد يكون تخفيض القيمة مناسباً عندما يكون هناك مؤشر على تدني الوضع المالي للمستثمر به أو القطاع الصناعي أو لأداء القطاع أو للتغيرات في التقنيات والتدفقات النقدية المالية والتشغيلية.

٥ أهداف وسياسات إدارة المخاطر

٥-١ حوكمة المخاطر

إن مجلس الإدارة مسؤول عن الإطار العام لحوكمة وإدارة المخاطر. ويكون المجلس مسؤولاً عن تحديد استراتيجية إدارة المخاطر ووضع حدود للمخاطر لدى المجموعة وضمان متابعة ورقابة المخاطر بصورة فعالة والاحتفاظ بها ضمن الحدود الموضوعة. كما يكون المجلس أيضاً مسؤولاً عن هيكل محدد بصورة واضحة لإدارة المخاطر بالإضافة إلى اعتماد كافة السياسات والإجراءات الخاصة بالمخاطر والبنية التحتية وإدارة كافة المخاطر المتعلقة بالمجموعة.

من أجل القيام بهذه المسؤولية بفاعلية تتم مساعدة مجلس الإدارة من قبل لجنتين منبثقتين عن مجلس الإدارة وخمسة لجان على مستوى الإدارة. يوضح الشكل التوضيحي المبين أدناه كيف تتبع هذه اللجان لمجلس إدارة المجموعة:



٥ أهداف وسياسات إدارة المخاطر (تابع)

٥-١ حوكمة المخاطر (تابع)

(أ) اللجنة التنفيذية

تمثل اللجنة التنفيذية الإدارة التنفيذية العليا للمجموعة التي تقوم بالتأكد من تحقيق الأهداف الاستراتيجية والتشغيلية للمجموعة. وتتألف اللجنة التنفيذية من أربعة من أعضاء مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للمجموعة ونائب الرئيس التنفيذي للمجموعة.

(ب) لجنة التدقيق

تتألف لجنة التدقيق من خمسة من أعضاء مجلس إدارة المجموعة بالإضافة إلى عضو مستقل والهدف من هذه اللجنة هو مساعدة مجلس الإدارة في تنفيذ مسؤوليته الإشرافية وذلك من خلال:

- الاشراف على إجراءات إعداد التقارير المالية لدى المجموعة والاحتفاظ بالسياسات المحاسبية ومراجعة واعتماد المعلومات المالية؛
- مراجعة التقارير الخاصة بالأنظمة الرقابية الداخلية؛
- إدارة العلاقة مع مدققي الحسابات الخارجيين للمجموعة؛ و
- مراجعة تقارير التدقيق الداخلي ومتابعة الأمور الرقابية ذات الأهمية الكبيرة بالنسبة للمجموعة.

(ج) اللجنة الإدارية

يشتمل نطاق أعمال اللجنة الإدارية على كافة الأمور التنظيمية التي لا يشملها نطاق أعمال اللجان الأخرى. وتشتمل مهام اللجنة الإدارية عادة على بعض المجالات مثل الاستراتيجيات والسياسات والموارد البشرية والتسويق والأمور الإدارية والإجراءات. كما تكون اللجنة الإدارية مسؤولة أيضاً عن إدارة المخاطر التشغيلية بدعم من قسم إدارة المخاطر الذي يكون مسؤولاً عن التنسيق مع كافة الوحدات/الأقسام الأخرى لدى المجموعة.

(د) لجنة الأعمال

تهدف لجنة الأعمال إلى دعم القرارات حول الأمور المتعلقة بالأعمال المصرفية للشركات والأفراد والخزينة والاستثمارات.

(هـ) لجنة إدارة تكنولوجيا المعلومات

تقدم لجنة إدارة تكنولوجيا المعلومات الارشادات الاستراتيجية والخططية لإدارة الأنظمة التكنولوجية العامة لدى المجموعة على المدى الطويل والمدى القصير بالإضافة إلى ضمان توافق مبادرات تكنولوجيا المعلومات مع أهداف الأعمال الاستراتيجية للمجموعة. تكون لجنة إدارة تكنولوجيا المعلومات مسؤولة عن:

- مراجعة تطور تكنولوجيا المعلومات لدى المجموعة والفرص والخطط الاستراتيجية ؛
- تقديم الارشادات المتعلقة بأولوية وتنفيذ المبادرات والمشاريع التكنولوجية (بما في ذلك تلك المتعلقة بالبنية التحتية)؛
- مراجعة عمليات تكنولوجيا المعلومات؛
- مراجعة خطط سلامة تكنولوجيا المعلومات والسياسات والتقارير المتعلقة بفاعلية سلامة المعلومات وتنفيذها والإجراءات التي يتم اتباعها لمواجهة المخاطر المتبقية.

٥ أهداف وسياسات إدارة المخاطر (تابع)

٥-١ حوكمة المخاطر (تابع)

(و) لجنة الموجودات والمطلوبات

تهدف لجنة الموجودات والمطلوبات إلى إعداد الاستراتيجية الأكثر ملائمة للمجموعة من حيث إدارة الموجودات والمطلوبات مع الأخذ بيعن الإعتبار توقعات المستقبل والنتائج المحتملة للتغيرات في أسعار الفائدة وحدود السيولة والتعرض لمخاطر صرف العملات الأجنبية وكفاية رأس المال. كما تكون لجنة الموجودات والمطلوبات مسؤولة أيضا عن ضمان توافق جميع الاستراتيجيات مع منهاج المجموعة لتقبل المخاطر وحدود تلك المخاطر وفقا لما يحدده مجلس الإدارة. وتشتمل مهام لجنة الموجودات والمطلوبات على ما يلي:

- إعداد منهج فاعل لإدارة الموجودات والمطلوبات بالإضافة إلى الإجراءات المتعلقة بمتابعة والاشراف على السياسات والإجراءات المعتمدة لدى المجموعة فيما يتعلق بإدارة ورقابة المخاطر التالية:

  - مخاطر السيولة – وتتمثل بالمخاطر الناتجة عن عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها دون تكبد خسائر غير مقبولة نتيجة عدم القدرة على تسييل الموجودات أو الحصول على التمويل الكافي؛

  - مخاطر السوق – وتتمثل في المخاطر التالية؛

    - المخاطر التي قد تتعرض لها الإيرادات من التغيرات السلبية في أسعار الفائدة وأسعار صرف العملات الأجنبية وتقلبات السوق؛ و
    - المخاطر من التغيرات في قيمة محفظة الأدوات المالية.

  - بيان مخاطر المركز المالي – وتتمثل بالمخاطر التالية:

    - المخاطر التي قد تتعرض لها الإيرادات من التغيرات في أسعار الفائدة وتقلبات السوق في المعدلات الخاصة بالأفراد والشركات؛ و
    - المخاطر التي قد تتعرض لها القيمة من التغيرات في قيمة الموجودات والمطلوبات نتيجة التغيرات في أسعار الفائدة وتلقبات السوق؛
    - المخاطر الناتجة عن التغيرات المادية في الظروف الاقتصادية العالمية والمحلية بصورة عامة؛ و
    - مراعاة الودائع والقروض وتأثيرها على المركز المالي. وبصورة محددة، مراعاة توزيع الودائع والقروض والاستثمارات وفقا للأسعار وتاريخ الاستحقاق.

- متابعة تركيب وصيانة نظام المعلومات الذي يقوم في الوقت المناسب بتقديم المعلومات والبيانات اللازمة للجنة الموجودات والمطلوبات حتى يتسنى لها أداء مهامها ومسؤولياتها.

(ز) لجنة الائتمان

تتولى لجنة الائتمان إدارة مخاطر الائتمان لدى المجموعة من خلال المراجعة المستمرة لحدود وسياسات وإجراءات الائتمان والموافقة على التعرضات المحددة ووضع السداد والتقييم المستمر لمحفظة القروض وكفاية المخصصات الخاصة بها.

٥ أهداف وسياسات إدارة المخاطر (تابع)

٥-٢ قسم إدارة المخاطر لدى المجموعة

يتكون قسم المخاطر من مخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية ومخاطر تكنولوجيا المعلومات. ويشتمل دوره على ما يلي:

- وضع استراتيجية وسياسة وإطار عام لإدارة المخاطر بما يتوافق مع متطلبات الأعمال؛
- تقديم الدعم إلى المجموعة لتنفيذ هذا الإطار؛
- جمع التحليلات الخاصة بتركزات وحساسية المخاطر في مختلف أقسام المجموعة؛
- العمل كمرجع فيما يتعلق بالأمور الخاصة بالمخاطر والرقابة بالإضافة إلى تقديم المشورة إلى الإدارة وتخصيص أفضل الممارسات وإجراء مراجعات خاصة بناء على توجيهات لجنة الموجودات والمطلوبات؛ و
- تقديم تقييم مستقل حول إدارة المخاطر التي تنطوي عليها مجالات الأعمال والتصدي لها لضمان المحافظة عليها بأسلوب فعال.

٥-٣ قسم التدقيق الداخلي

يتمثل دور قسم التدقيق الداخلي لدى المجموعة بتقديم تأكيدات مستقلة وموضوعية حول ملائمة وفاعلية تطبيق الإجراءات المتعلقة بتحديد وتقييم وإدارة المخاطر الهامة التي تواجهها المجموعة. بالإضافة إلى ذلك، يقوم قسم التدقيق الداخلي بمراجعة مستقلة لمدى الالتزام بالقوانين واللوائح وقياس الالتزام بسياسات وإجراءات المجموعة. كما يقدم قسم التدقيق الداخلي خدمات ذات طبيعة استشارية بصورة عامة بناء على طلب محدد من لجنة التدقيق أو الإدارة العليا.

تتم إدارة هذا القسم من قبل رئيس قسم التدقيق الداخلي الذي يتبع لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة وكذلك يتبع إداريا الرئيس التنفيذي للمجموعة.

من أجل القيام بدوره بالكفاءة المطلوبة، يتمتع قسم التدقيق الداخلي باستقلال تنظيمي عن الإدارة حتى يتسنى له تقييم أنشطة وموظفي الإدارة دون قيود.

٥-٤ قسم الرقابة الداخلية

يتمثل دور قسم الرقابة الداخلية بضمان تطبيق نظام جيد للرقابة الداخلية داخل المجموعة بالإضافة إلى الالتزام بالمعايير الدولية والوفاء بمتطلبات إدارة المجموعة والجهات التنظيمية الخارجية. يتبع قسم الرقابة الداخلية المدير العام للشؤون الإدارية والمالية. وتشتمل مهام ومسؤوليات قسم الرقابة الداخلية على ما يلي:

- ضمان الالتزام بالسياسات التشغيلية والإجراءات والأنظمة الرقابية المطبقة لدى المجموعة؛
- ضمان تطبيق أنظمة رقابية داخلية ملائمة بحيث تعمل هذه الأنظمة في الوقت المناسب وبصورة فعالة وفقا للتصميم الموضوع لها؛
- المراجعة الدورية لنظام الرقابة الداخلية لدى المجموعة لتحديد المجالات التي يشوبها ضعف الأنظمة الرقابية الداخلية والمجالات التي تفتقد للأنظمة الرقابية والمجالات التي توجد بها أنظمة رقابية زائدة تؤدي إلى عدم الفاعلية التشغيلية بالإضافة إلى اقتراح أساليب لتعديلها؛
- تمكين الإدارة من اجراء مراجعة سنوية لفاعلية نظام الرقابة الداخلية وتقديم تقارير حول نتائج هذه المراجعة؛ و
- متابعة الأنشطة التشغيلية من منظور وقائي ورقابي ومتابعة الضوابط التشغيلية التي تتم ممارستها لضمان تطبيقها في الوقت المناسبة وبصورة فعالة.

٥ أهداف وسياسات إدارة المخاطر (تابع)

٥-٥ قسم الالتزام

إن الدور العام لقسم الالتزام يتمثل فيما يلي:

- ضمان تحديد وتقييم ومتابعة ورقابة مخاطر الالتزام بصورة ملائمة جنبا إلى جنب مع أقسام الأعمال والأقسام الرقابية الأخرى؛
- ضمان المام الإدارة العليا بصورة تامة بالأمور والخطط الهامة المتعلقة بالالتزام لاتخاذ القرار المناسب؛
- المساهمة في تعزيز ثقافة الالتزام الدائم "غير المفاجئ" من خلال نشر التوعية الخاصة بالالتزام في مختلف أقسام المجموعة؛
- احداث التوافق اللازم بين خطط الالتزام السنوية واستراتيجيات وأهداف الأعمال؛ و
- الوفاء بالتوقعات التنظيمية.

٦ إدارة المخاطر المالية

أ) مقدمة ونظرة عامة

إن المجموعة معرضة للمخاطر الرئيسية التالية من جراء استخدامها للأدوات المالية:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- المخاطر التشغيلية

تتعرض المجموعة لمخاطر متأصلة في أعمالها وانشطتها. وتمثل قدرة المجموعة على تحديد وتقييم ومتابعة وإدارة كل نوع من أنواع هذه المخاطر عامل هام في استقرارها المالي وأدائها وسمعتها.

يتم وضع سياسات للتحكم بالمخاطر لدى المجموعة ولتحديد وتحليل المخاطر التي تواجهها ولوضع الحدود المقبولة ونقاط التحكم فيها ولرقابتها والالتزام بالحدود الموضوعة. تتم بصورة منتظمة مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر لتعكس التغيرات في ظروف السوق والمنتجات والخدمات التي يتم تقديمها. تهدف المجموعة, من خلال معايير وإجراءات التدريب والإدارة, إلى خلق بيئة تحكم نظامية وبناءة حيث يعي فيها كافة الموظفين أدوارهم والتزاماتهم.

تكون لجنة التدقيق لدى المجموعة مسؤولة عن متابعة مدى الالتزام بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر بالمجموعة ومراجعة مدى ملائمة الإطار العام لإدارة المخاطر فيما يتعلق بالمخاطر التي تواجهها المجموعة. تتم مساعدة لجنة التدقيق في أداء هذه المهام من قبل قسم التدقيق الداخلي الذي يقوم بإجراء مراجعات منتظمة وخاصة للأنظمة الرقابية والإجراءات الخاصة بإدارة المخاطر ويتم تقديم تقارير حول نتائج هذه المراجعة إلى لجنة التدقيق بالمجموعة.

يقدم هذا الإيضاح معلومات حول تعرض المجموعة لكل من المخاطر المبينة أعلاه ويصف أغراض المجموعة وسياساتها والطرق المستخدمة من قبلها لقياس وإدارة المخاطر بالإضافة إلى إدارة المجموعة لرأس المال.

ب) مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان بمخاطر تعرض المجموعة لخسائر في حال عدم تمكن العميل أو الطرف المقابل في أداة مالية من الوفاء بالتزاماته التعاقدية وتنشأ مخاطر الائتمان بصورة رئيسية من القروض والتسليفات والمبالغ المستحقة من البنوك والاستثمارات في سندات الدين. لأغراض إدارة المخاطر, تتم إدارة مخاطر الائتمان الناجمة عن الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة بصورة مستقلة ولكن يتم بيانها كأحد عناصر التعرض لمخاطر السوق.

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

ب) مخاطر الائتمان (تابع)

إدارة مخاطر الائتمان

لقد قام مجلس الإدارة بتكليف لجنة الائتمان بالمجموعة بمسؤولية إدارة مستويات معينة من مخاطر الائتمان وتقع على عاتق هذه اللجنة مسؤولية الإشراف على مخاطر الائتمان التي تتعرض لها المجموعة وتشتمل مهامها على:

- وضع السياسات الائتمانية بالتشاور مع وحدات الأعمال, استيفاء متطلبات الضمانات والتقييم الائتماني وتصنيف المخاطر والإبلاغ عنها والإجراءات المستندية والقانونية والالتزام بالمتطلبات النظامية والقانونية؛
- وضع هيكل وحدود التفويض فيما يتعلق باعتماد وتجديد التسهيلات الائتمانية. لقد تم تحديد صلاحيات الإقراض في عدة مستويات بالإضافة إلى إطار عمل يقتضي الحصول على اعتمادات ائتمانية ثنائية/متعددة من المخولين بمنح هذه الصلاحيات. تتطلب التسهيلات كبيرة الحجم الحصول على موافقة لجنة الائتمان بالمجموعة و / أو مجلس الإدارة , حسبما يكون مناسباً؛
- تتم بصورة منتظمة مراجعة وتحديث عملية وضع الحدود الائتمانية والمستوى الفعلي للتعرض للمخاطر الائتمانية من قبل لجنة الائتمان بالمجموعة أو من قبل مجلس الإدارة حسبما يكون مناسباً؛
- الحد من تركزات المخاطر المتعلقة بالقطاعات الصناعية أو المواقع الجغرافية أو الأطراف المقابلة؛
- إعداد والاحتفاظ بتصنيف المخاطر التي تتعرض لها المجموعة في فئات وفقاً لدرجة مخاطر الخسائر المالية ولتركيز الإدارة على المخاطر القائمة. يتم استخدام نظام تصنيف المخاطر لتحديد فيما إذا كان من الضروري تكوين مخصصات لانخفاض القيمة مقابل بعض التعرضات للمخاطر الائتمانية. يشتمل إطار عمل تصنيف المخاطر الحالية على ثمانية تصنيفات تعكس درجات مختلفة من المخاطر الناتجة عن توافر أو عدم توافر الضامن أو الحد من مخاطر الائتمان الأخرى. تقع مسؤولية وضع تصنيفات للمخاطر على عاتق اللجنة التنفيذية وتخضع لمراجعات منتظمة من قبل قسم إدارة المخاطر بالمجموعة؛
- يتم تصميم إجراءات المراجعة الائتمانية لتحديد, في مرحلة مبكرة, التعرضات للمخاطر التي تتطلب رقابة لصيقة وتحتاج إلى مراجعة؛ و
- مراجعة الالتزام, بشكل مستمر, بحدود التعرض المتفق عليها والمتعلقة بالأطراف المقابلة والصناعات والبلدان بالإضافة إلى مراجعة الحدود وفقاً لاستراتيجية إدارة المخاطر والاتجاهات السائدة في السوق.

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

ب) مخاطر الائتمان (تابع)

التعرض لمخاطر الائتمان

تقوم المجموعة بقياس تعرضها لمخاطر الائتمان استنادا إلى إجمالي القيمة المرحلة للموجودات المالية ناقصا الفوائد المعلقة وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت.

	القروض والتسليفات		المستحق من البنوك		سندات الدين	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
إجمالي القيمة المرحلة	٢٨,٣٧٦,٨٢٣	٢٨,٥٧٩,٢٥٨	١,١٥٩,٠٧١	٩١٩,٧١٩	١,٤٦٤,٧٩٩	١,٣٩٥,٠١٦
لم تتجاوز موعد استحقاقها ولم تتعرض لانخفاض في القيمة						
المرتبة ١ و ٢ و ٣: المخاطر الأقل والبسيطة والمتوسطة	٢٧,٠٨٤,٤٠٣	٢٧,٤٨٠,١١٩	١,١٥٩,٠٧١	٩١٩,٧١٩	١,٤٦٤,٧٩٩	١,٣٩٥,٠١٦
المرتبة ٤: بها علامات ضعف	٧٥٤,٧٩١	٣٨١,٥٥٨	–	–	–	–
القيمة المرحلة	٢٧,٨٣٩,١٩٤	٢٧,٨٦١,٦٧٧	١,١٥٩,٠٧١	٩١٩,٧١٩	١,٤٦٤,٧٩٩	١,٣٩٥,٠١٦
تجاوزت موعد استحقاقها ولكن لم تتعرض لانخفاض في القيمة في المرتبة من ١ إلى ٤						
أقل من ٣٠ يوما	٥٩,١٠٣	٤٦٦,١٠١	–	–	–	–
٣٠ – ٦٠ يوم	٤٤,٨٣٨	٦٨,٩٢٢	–	–	–	–
٦٠ – ٩٠ يوم	٦٥,٢٥٠	٤٠,٣٧٨	–	–	–	–
أكثر من ٩٠ يوما	٣٣٨,٩٨٤	١٣٢,٥٦٥	–	–	–	–
القيمة المرحلة	٥٠٨,١٧٥	٧٠٧,٩٦٦	–	–	–	–
المخصص الجماعي لانخفاض القيمة	(٣٢٩,٠٢٤)	(٦٥,٢٥٠)	–	–	–	–
القيمة المرحلة الصافية من المخصص الجماعي لإنخفاض القيمة	٢٨,٠١٨,٣٤٥	٢٨,٥٠٤,٣٩٣	١,١٥٩,٠٧١	٩١٩,٧١٩	١,٤٦٤,٧٩٩	١,٣٩٥,٠١٦
البنود المنخفضة قيمتها بشكل فردي						
المرتبة ٥: دون القياسي (أ)	٨,٥٣١	٥,٠٠٥	–	–	–	–
المرتبة ٦: دون القياسي (ب)	٥٣٧,٧٥٤	١٨٩,١٥٩	–	–	–	–
المرتبة ٧: مشكوك فيه	٣٣,٤٠١	٢٤,٢٠٠	–	–	–	–
المرتبة ٨: خسائر	٣٣,٦٥٤	٤٧,١٤٨	–	–	–	–
المبلغ الإجمالي	٦١٣,٣٤٠	٢٦٥,٥١٢	–	–	–	–
الفائدة المعلقة	(٨٥,٠٩٥)	(٧٢,٠٨٢)	–	–	–	–
المخصص المحدد لانخفاض القيمة	(٢٣٥,٦٩٥)	(١٢٦,٦٠١)	–	–	–	–
القيمة المرحلة	٢٩٢,٥٥٠	٦٦,٨٢٩	–	–	–	–
البنود المنخفضة قيمتها بشكل جماعي						
المرتبة ٥: دون القياسي (أ)	٢٤٨	٣٨٢	–	–	–	–
المرتبة ٦: دون القياسي (ب)	١٢١,١٥٨	٤٥,١٢٤	–	–	–	–
المرتبة ٧: مشكوك فيه	٢٢,٦٣٠	١٨,٣٩٩	–	–	–	–
المرتبة ٨: خسائر	٩,٥٨٨	٧,١١٤	–	–	–	–
المبلغ الإجمالي	١٥٣,٦٢٤	٧١,٠١٩	–	–	–	–
الفائدة المعلقة	(٣١,٥٨٣)	(٢٣,٤٣٢)	–	–	–	–
المخصص الجماعي لانخفاض القيمة	(٥٦,١١٣)	(٣٩,٥٥١)	–	–	–	–
القيمة المرحلة	٦٥,٩٢٨	٨,٠٣٦	–	–	–	–
إجمالي القيمة المرحلة	٢٨,٣٧٦,٨٢٣	٢٨,٥٧٩,٢٥٨	١,١٥٩,٠٧١	٩١٩,٧١٩	١,٤٦٤,٧٩٩	١,٣٩٥,٠١٦

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

ب) مخاطر الائتمان (تابع)

القروض والتسليفات والاستثمارات في سندات الدين المعرضة لانخفاض في القيمة

تتمثل القروض والتسليفات والاستثمارات في سندات الدين المعرضة لانخفاض في القيمة بالموجودات المالية التي تقرر المجموعة أنه من الأغلب ألا تتمكن من تحصيل إجمالي مبلغها الأصلي والفائدة المستحقة عليها وفقاً لشروط الاتفاق التعاقدية.

تتألف طريقة تصنيف مخاطر الائتمان التي تتبعها المجموعة في الوقت الحالي من ٨ مراتب كما هو مبين أدناه. إن المرتبات من ١ إلى ٣ تعكس الحسابات العاملة , في حين تعكس المرتبة ٤ الحسابات غير المنتظمة , بينما تعكس المرتبات من ٥ إلى ٨ الحسابات المتأخرة/المصنفة.

المرتبة	تصنيف المخاطر	مدى شدة المخاطر
١	المرتبة ١ أ	جيدة إلى حد ما – أقل خطر يمكن التعرض له
٢	المرتبة ١ ب	جيدة إلى حد ما – خطر بسيط
٣	المرتبة ١ ج	جيدة إلى حد ما – خطر متوسط
٤	المرتبة ٢	بها علامات ضعف
٥	المرتبة ٣ أ	دون القياسية " أ " – الفائدة معلقة (تأخر دفع المبلغ الأصلي أو الفائدة لمدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
٦	المرتبة ٣ ب	دون القياسية " ب " – بدء المخصصات (تأخر دفع المبلغ الأصلي أو الفائدة لمدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
٧	المرتبة ٤	مشكوك في تحصيلها
٨	المرتبة ٥	خسائر (تم تكوين مخصص لها بالكامل , وتم شطبها بالكامل)

قامت المجموعة بتطوير الطريقة المتبعة من قبلها في تصنيف مخاطر الائتمان لتجعلها تتماشى مع المتطلبات الورادة في اتفاقية بازل ٢ (Basel II). لقد تم تطبيق الطريقة الجديدة بالتوازي مع الطريقة المطبقة في ٢٠٠٨.

إن منهج التصنيف الجديد، الذي تم تطويره داخلياً اعتماداً على بيانات تاريخية فعلية ، يتكون من ١٤ مرتبة كما يلي:

- المرتبات العشرة الأولى مخصصة للمقترضين غير المتأخرين في السداد؛ و
- المرتبات الأربعة الأخيرة للمقترضين المتأخرين في السداد.

لقد أبرزت الطريقة الجديدة منهجاً متعدد الأبعاد لتصنيف مخاطر الائتمان التي تتعرض لها المجموعة بحيث يتم تقييم الائتمان وتصنيفه من بعدين كما يلي:

- البعد الأول: وهو الذي يقيم / يصنف احتمالية تأخر المقترض عن السداد؛ و
- البعد الثاني: وهو الذي يقيم / يصنف التسهيلات الممنوحة والخسائر الناتجة عن تأخر السداد.

ينتج عن كلا البعدين شبكة / منظومة تصنيف مخاطر الائتمان والتي تلعب دوراً رئيسياً في جعل عملية التسعير والاعتماد والرقابة الائتمانية أكثر فعالية. من أجل تحقيق ذلك، بدأت المجموعة إجراءات التسعير باستخدام العائد على رأس المال المعدل وفقاً للمخاطر الذي يؤدي إلى الالتزام باتفاقية بازل ٢.

القروض التي تجاوزت موعد استحقاقها ولكنها لم تتعرض لانخفاض في القيمة

وهي القروض التي تجاوز موعد دفع الفائدة التعاقدية المستحقة عليها أو المبلغ الأصلي لها ولكن المجموعة تعتقد أنه من غير المناسب خفض قيمتها على أساس التأمين/الضمان المتاح و/أو مرحلة تحصيل المبالغ المستحقة للمجموعة.

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

ب) مخاطر الائتمان (تابع)

القروض ذات الشروط المعاد التفاوض بشأنها

يتم تصميم نشاط اعادة الجدولة بغرض ادارة العلاقات مع العملاء وزيادة فرص تحصيل القروض وتجنب حبس الرهن او استرجاعه ، ان أمكن. بعد إعادة جدولة القرض، يتم إعادة ضبط الحسابات التي فات موعد استحقاقها من حالة التأخير إلى الحالة الراهنة. يتم إجراء إعادة الجدولة إعتمادا على المؤشرات أو المعايير التي ترى الإدارة انها تمثل دليلا على احتمالية استمرار الدفع. تقوم الإدارة بصورة مستمرة بمراجعة القروض التي اعيد التفاوض بشأنها لضمان إستيفاء المعايير وأن الدفعات المستقبلية من المرجح حدوثها. تستمر القروض في الخضوع لتقييم انخفاض القيمة بصورة فردية أو جماعية باستخدام سعر الفائدة الفعلي الأصلي للقرض. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بلغت القروض المعاد التفاوض بشأنها ٦٩١ مليون درهم (٢٠٠٨: ٣٠٥ مليون درهم).

مخصصات انخفاض القيمة

تقوم المجموعة بتكوين مخصص لخسائر انخفاض القيمة والذي يمثل تقديرها للخسائر المتكبدة في محفظة القروض الخاصة بها. يتكون ذلك المخصص بصورة رئيسية من مكونات الخسارة المحددة ذات الصلة بالتعرض للمخاطر الهامة بشكل فردي والمخصص الجماعي لخسائر القروض والذي يتم تكوينه لمجموعة من الموجودات المماثلة فيما يتعلق بالخسائر التي تم تكبدها ولكن لم يتم تحديدها على القروض الخاضعة للتقييم الفردي لانخفاض القيمة. لا تخضع الموجودات المرحلة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر لاختبار الانخفاض في القيمة حيث أن القياس بالقيمة العادلة يعكس الجودة الائتمانية لكل أصل. تقوم المجموعة بمتابعة تركزات قروضها الخاضعة لانخفاض في القيمة حسب القطاع وحسب الموقع الجغرافي.

إن تحليل تركزات القروض الخاضعة لانخفاض في القيمة حسب القطاع مبين أدناه:

٢٠٠٩	متأخرة السداد (المصنفة)				
	أقل من ٩٠ يوما ألف درهم	٩٠ يوما أو أكثر ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	مخصص محدد وفائدة معلقة ألف درهم	ضمانات ملموسة ألف درهم
القطاعات التجارية وقطاعات الأعمال:-					
الزراعة والأنشطة ذات الصلة	–	–	–	–	–
التعدين والمحاجر	–	١,٠٥٧	١,٠٥٧	٥٢٦	٤٢٤
التصنيع	٢,٨٦٦	١٧,٠٢٣	١٩,٨٨٩	١٩,٨٨٩	–
الإنشاءات	١٠٠,٥١٢	١٣٢,١٨٦	٢٣٢,٦٩٨	٥٥,١٣٨	١٤١,٦٥٦
التجارة	٦٠,٤٢٩	١٢٢,١١٧	١٨٢,٥٤٦	١٣٠,٠٥٨	٤١,٨٧٤
المواصلات والإتصالات	٢,٢٤٧	٦,٣٩٤	٨,٦٤١	٧,١٥٠	١,١٩٠
الخدمات	٥٤,٨٧٤	٢٥,٠٠٢	٧٩,٨٧٦	٣٢,٢١٩	٣٨,٠٢٠
إجمالي القطاعات التجارية وقطاعات الأعمال	٢٢٠,٩٢٨	٣٠٣,٧٧٩	٥٢٤,٧٠٧	٢٤٤,٩٨٠	٢٢٣,١٦٤
البنوك والمؤسسات المالية	–	–	–	–	–
الحكومة وشركات القطاع العام	–	–	–	–	–
الأنشطة الشخصية – نظامية	٩٣,٦١٤	٦٠,٠١٠	١٥٣,٦٢٤	٨٧,٦٩٦	٥١,٢٧٨
الأنشطة الفردية – أعمال	٢٤,٣٥٥	٦١,٢٥١	٨٥,٦٠٦	٧٣,٠٥٣	١١,٣٣٣
أخرى	٢,٣٣٩	٦٨٨	٣,٠٢٧	٢,٧٥٧	٢١٥
إجمالي القيمة المرحلة	٣٤١,٢٣٦	٤٢٥,٧٢٨	٧٦٦,٩٦٤	٤٠٨,٤٨٦	٢٨٥,٩٩٠

بالإضافة إلى المخصص المحدد، تحتفظ المجموعة بمبلغ ٣٢٩ مليون درهم كمخصصات جماعية.
تتركز جميع القروض الخاضعة لانخفاض في القيمة في منطقة جغرافية واحدة هي دولة الإمارات العربية المتحدة.

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

ب) مخاطر الائتمان (تابع)

٢٠٠٨	متأخرة السداد (المصنفة)				
	أقل من ٩٠ يوماً ألف درهم	٩٠ يوماً أو أكثر ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	مخصص محدد وفائدة معلقة ألف درهم	ضمانات ملموسة ألف درهم
القطاعات التجارية وقطاعات الأعمال:-					
الزراعة والأنشطة ذات الصلة	–	–	–	–	–
التعدين والمحاجر	١,٧١٧	٣٨	١,٧٥٥	٥٢٦	٥٧٧
التصنيع	–	١٣,٩٠٥	١٣,٩٠٥	١٣,١٥١	٣٥٧
الإنشاءات	١٠,٠١٠	٢٨,٣٤٦	٣٨,٣٥٦	٢١,٢١١	٨,١٠٩
التجارة	٥٩,٨٤٣	٥٣,٢٤٧	١١٣,٠٩٠	١٠٢,٨٦٣	٤,٨٣٧
المواصلات والإتصالات	٤,٦٤١	٤٨٣	٥,١٢٤	١,٧١٩	١,٦١٠
الخدمات	٤٤,١١٦	٤,٨١٤	٤٨,٩٣٠	٢٠,٢٩٨	١٣,٥٤٢
إجمالي القطاعات التجارية وقطاعات الأعمال	١٢٠,٣٢٧	١٠٠,٨٣٣	٢٢١,١٦٠	١٥٩,٧٦٨	٢٩,٠٣٢
البنوك والمؤسسات المالية	–	–	–	–	–
الحكومة وشركات القطاع العام	–	–	–	–	–
الأنشطة الشخصية – نظامية	٤٣,٧٠٣	٢٧,٣١٦	٧١,٠١٩	٦٢,٩٨٣	٢,٩٠٠
الأنشطة الفردية – أعمال	١٣,٦٣٧	٢٩,٣٦١	٤٢,٩٩٨	٣٧,٥٧٩	٣,٤٧٦
أخرى	٦٦٦	٦٨٨	١,٣٥٤	١,٣٣٦	–
إجمالي القيمة المرحلة	١٧٨,٣٣٣	١٥٨,١٩٨	٣٣٦,٥٣١	٢٦١,٦٦٦	٣٥,٤٠٨

بالإضافة إلى المخصص المحدد، تحتفظ المجموعة بمبلغ ٦٥ مليون درهم كمخصصات جماعية.
تتركز جميع القروض الخاضعة لانخفاض في القيمة في منطقة جغرافية واحدة هي دولة الإمارات العربية المتحدة.

سياسة شطب القروض

تقوم المجموعة بشطب قرض/استثمار في سندات دين (مع أي مخصصات لانخفاض القيمة) عندما تقرر لجنة الائتمان بالمجموعة أن القرض/الضمان لا يمكن تحصيله. ويتم التوصل إلى هذا القرار بعد الأخذ بالاعتبار بعض المعلومات مثل التراجع الحاد في الوضع المالي للمقترض/المصدر وهو الأمر الذي يترتب عليه عدم قدرة المقترض/المصدر على دفع الالتزامات المترتبة عليه أو أن المتحصلات الممكن تحصيلها من الضامن لن تكون كافية لتغطية كافة التعرضات أو ان كافة الجهود الممكنة لتحصيل المبلغ قد استنفذت.

ترتكز القرارات الخاصة بشطب المبالغ الصغيرة على القروض القياسية على حالة تجاوز موعد الاستحقاق لمنتج معين.

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

ب) مخاطر الائتمان (تابع)

سياسة شطب القروض (تابع)

فيما يلي أدناه , تحليل لإجمالي وصافي (من مخصصات انخفاض القيمة) مبالغ الموجودات التي تعرضت لانخفاض القيمة بصورة فردية وفقا لمرتبة المخاطر:

	القروض والتسليفات		المستحق من البنوك		سندات الدين	
	ألف درهم					
	إجمالي	صافي	إجمالي	صافي	إجمالي	صافي
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩						
المرتبات ٥ و ٦: دون القياسية (أ و ب)	٥٤٦,٢٨٥	٢٩٢,٥٥٠	–	–	–	–
المرتبة ٧: مشكوك في تحصيلها	٣٣,٤٠١	–	–	–	–	–
المرتبة ٨: خسائر	٣٣,٦٥٤	–	–	–	–	–
الإجمالي	٦١٣,٣٤٠	٢٩٢,٥٥٠	–	–	–	–
٣١ ديسمبر ٢٠٠٨						
المرتبات ٥ و ٦: دون القياسية (أ و ب)	١٩٤,١٦٤	٦٦,٨٢٩	–	–	–	–
المرتبة ٧: مشكوك في تحصيلها	٢٤,٢٠٠	–	–	–	–	–
المرتبة ٨: خسائر	٤٧,١٤٨	–	–	–	–	–
الإجمالي	٢٦٥,٥١٢	٦٦,٨٢٩	–	–	–	–

الضمانات

تحتفظ المجموعة بضمانات مقابل القروض والتسليفات على شكل مبالغ نقدية أو ضمانات أو رهونات أو حجوزات على عقارات أو أي ضمانات أخرى على الموجودات. ترتكز تقديرات القيمة العادلة على قيمة الضمانات التي يتم تقييمها وقت الاقتراض وتتم مراقبتها فيما بعد بصورة دورية. بصورة عامة, لا يتم الاحتفاظ بضمانات مقابل الاستثمارات في الأوراق المالية والمبالغ المستحقة من البنوك, ولم يتم الاحتفاظ بمثل هذه الضمانات في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ أو ٢٠٠٨.

التركزات

تنشأ التركزات عندما يزاول عدد من الأطراف المقابلة أنشطة تجارية مماثلة أو أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو يكون لها سمات اقتصادية مماثلة الأمر الذي يجعل قدرتهم على الوفاء بالتزاماتهم التعاقدية تتأثر بصورة مماثلة بالتغيرات الاقتصادية أو السياسية أو الظروف الأخرى. توضح الجداول التالية تركزات المخاطر الائتمانية حسب قطاع الأعمال، الموقع الجغرافي والعملة.

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

ب) مخاطر الائتمان (تابع)

تركزات مخاطر الائتمان حسب قطاع الأعمال لعام ٢٠٠٩

	القروض والتسليفات ألف درهم	المستحق من البنوك ألف درهم	سندات الدين ألف درهم	سندات حقوق الملكية ألف درهم	النقد والارصدة لدى المصرف المركزي والموجودات الأخرى ألف درهم	إجمالي داخل الميزانية العمومية ألف درهم	الالتزامات الإئتمانية ألف درهم	الإرتبطات الطارئة والقبولات ألف درهم
التركزات حسب القطاع								
القطاعات التجارية وقطاعات الأعمال:-								
الزراعة والأنشطة ذات الصلة	٢٥,٥٣٤	–	–	–	–	٢٥,٥٣٤	٧,٣٠٥	٥٦,٩٧٣
التعدين والمحاجر	٣٣٥,٥١٩	–	–	–	–	٣٣٥,٥١٩	١٥٣,٣٦٢	١١٨,٨٧٨
التصنيع	١,٦٣١,٥٥١	–	–	–	–	١,٦٣١,٥٥١	٤٥٦,١٧٧	٥١٠,٥٤٠
الإنشاءات	٣,٨٤٢,٤١٦	–	٥٧,١٦١	١,٩٠٤	–	٣,٩٠١,٤٨١	٩١٦,٦٨٣	–
التجارة	٨,١٧٧,٤٥٧	–	–	–	–	٨,١٧٧,٤٥٧	٢,٨٤١,١٥٣	٢,٩٤٩,٦٩٢
المواصلات والإتصالات	٤٩٣,٦٧٤	–	–	١٥,٧٢٠	–	٥٠٩,٣٩٤	١٤٤,٢٣٧	٩١٥,٥١٩
الخدمات	٢,٩٥٦,٤٧٣	–	–	١١٣	–	٢,٩٥٦,٥٨٦	١,٨٦٦,٢٣٩	٣,٥٣٥,٩٠١
	---	---	---	---	---	---	---	---
إجمالي القطاعات التجارية وقطاعات الأعمال	١٧,٤٦٢,٦٢٤	–	٥٧,١٦١	١٧,٧٣٧	–	١٧,٥٣٧,٥٢٢	٦,٣٨٥,١٥٦	٨,٠٨٧,٥٠٣
البنوك والمؤسسات المالية	٦٨٨,٥٠٢	١,١٥٩,٠٧١	٣١٤,٤٠٧	٤١٤,٠٣٩	١,٤٠٤,٦٧٤	٣,٩٨٠,٦٩٣	١٤٠,٤٦٠	١,٠٢٤,٩٣٧
الحكومة وشركات القطاع العام	١,٧٨٢,٨١٤	–	١,٠٩٣,٢٣١	–	٣,١٦٥,١٩٠	٦,٠٤١,٢٣٥	١١٩,٨٦٦	٩١٧,٨٦٩
الأنشطة الشخصية – نظامية	٢,٤٢٢,٢٦٣	–	–	–	–	٢,٤٢٢,٢٦٣	٦٨٣,١٨٢	١٥,٧٧٢
الأنشطة الفردية – أعمال	٦,٢٣١,٧٣٦	–	–	–	–	٦,٢٣١,٧٣٦	١,٦٣٧,٥٨٣	٧٠٠,٩٩٩
أخرى	٥٢٦,٣٩٤	–	–	–	–	٥٢٦,٣٩٤	٧,٤٤٦	١٥,٨٣٢
	---	---	---	---	---	---	---	---
إجمالي القيمة المرحلة	٢٩,١١٤,٣٣٣	١,١٥٩,٠٧١	١,٤٦٤,٧٩٩	٤٣١,٧٧٦	٤,٥٦٩,٨٦٤	٣٦,٧٣٩,٨٤٣	٨,٩٧٣,٦٩٣	١٠,٧٦٢,٩١٢
	==========	==========	==========	=======	=========	==========	==========	==========

يبلغ مجموع الضمانات المحتفظ بها مقابل القروض والتسليفات ١٦,٣٠٥ مليون درهم، منها مبلغ ١٠,٥٢٧ مليون درهم ضمانات رهن عقاري.

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

ب) مخاطر الائتمان (تابع)

تركزات مخاطر الائتمان حسب قطاع الأعمال لعام ٢٠٠٨

	القروض والتسليفات ألف درهم	المستحق من البنوك ألف درهم	سندات الدين ألف درهم	سندات حقوق الملكية ألف درهم	النقد والارصدة لدى المصرف المركزي والموجودات الأخرى ألف درهم	إجمالي داخل الميزانية العمومية ألف درهم	الالتزامات الإئتمانية ألف درهم	الإرتبطات الطارئة والقبولات ألف درهم
التركزات حسب القطاع								
القطاعات التجارية وقطاعات الأعمال:-								
الزراعة والأنشطة ذات الصلة	٢٦,١٧٤	–	–	–	–	٢٦,١٧٤	٦,٧٨٧	١١,٧٤١
التعدين والمحاجر	٢٠٤,٣١٢	–	–	–	–	٢٠٤,٣١٢	٢٢٢,٥٤٠	١١٠,٧٥٧
التصنيع	١,٦٨٥,٩٠٩	–	–	–	–	١,٦٨٥,٩٠٩	٥٠٧,٢٠٦	٥٢٨,٠١٣
الإنشاءات	٣,١٢٢,٦٦٠	–	–	٤,٠٠٠	–	٣,١٢٦,٦٦٠	٢,٤٧٢,٤١٨	–
التجارة	٩,٠٨١,٧٨٤	–	–	٥٤,٣٥٦	–	٩,١٣٦,١٤٠	٢,٧٨٤,٢٥٨	٣,٢٤٠,٨٠٩
المواصلات والإتصالات	٦٠٠,٩٩٥	–	–	٥٦,٩٤٥	–	٦٥٧,٩٤٠	٩٦,٤٧٩	٢٣١,٥٨٣
الخدمات	٢,٦٣٤,٨٩٠	–	–	٩,٢٣٨	–	٢,٦٤٤,١٢٨	١,٩٩٧,٤٦٧	٣,٩٧٧,٥٨١
	---	---	---	---	---	---	---	---
إجمالي القطاعات التجارية وقطاعات الأعمال	١٧,٣٥٦,٧٢٤	–	–	١٢٤,٥٣٩	–	١٧,٤٨١,٢٦٣	٨,٠٨٧,١٥٥	٨,١٠٠,٤٨٤
البنوك والمؤسسات المالية	٥١٤,٧١٩	٩١٩,٧١٩	٢٨٦,٨٥٨	٧١٣,٧٥٢	١,٤١٨,٠٢٥	٣,٨٥٣,٠٧٣	١٩٨,٢٧٧	٦٩٩,٤٤٥
الحكومة وشركات القطاع العام	١,٦٤٩,٠٣٠	–	١,١٠٨,١٥٨	–	١,٦٣١,٠١٣	٤,٣٨٨,٢٠١	١٠٨,٧١٧	١,٣٣١,١٥٦
الأنشطة الشخصية – نظامية	٢,٦٨٣,٨٨٦	–	–	–	–	٢,٦٨٣,٨٨٦	٩٦١,٩٠٠	١٤,٢٦٩
الأنشطة الفردية – أعمال	٥,٨٢١,١١١	–	–	–	–	٥,٨٢١,١١١	٩٦٧,٤٧٣	١,٦٠٣,٣٧٨
أخرى	٨٨٠,٧٠٤	–	–	–	–	٨٨٠,٧٠٤	٩,٣٨٥	٢٢,٧٤٤
	---	---	---	---	---	---	---	---
إجمالي القيمة المرحلة	٢٨,٩٠٦,١٧٤	٩١٩,٧١٩	١,٣٩٥,٠١٦	٨٣٨,٢٩١	٣,٠٤٩,٠٣٨	٣٥,١٠٨,٢٣٨	١٠,٣٣٢,٩٠٧	١١,٧٧١,٤٧٦
	==========	==========	==========	==========	==========	==========	==========	==========

يبلغ مجموع الضمانات المحتفظ بها مقابل القروض والتسليفات ١٤,٢٤٧ مليون درهم، منها مبلغ ٨,٦٩٨ مليون درهم ضمانات رهن عقاري.

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

ب) مخاطر الائتمان (تابع)

تركزات مخاطر الائتمان حسب الموقع الجغرافي:

٢٠٠٩	القروض والتسليفات ألف درهم	المستحق من البنوك ألف درهم	سندات الدين ألف درهم	سندات حقوق الملكية ألف درهم	النقد والارصدة لدى المصرف المركزي والموجودات الأخرى ألف درهم	إجمالي داخل الميزانية العمومية ألف درهم	الالتزامات الإئتمانية ألف درهم	الإرتبطات الطارئة والقبولات ألف درهم
التركزات حسب الموقع								
الإمارات العربية المتحدة	٢٨,٥٨١,٦٧٨	١,٠٦٢,٣٤٩	١,٣٤٤,٣١٩	٣٤٤,١٣٩	٤,٥٦٩,٨٦٤	٣٥,٩٠٢,٣٤٩	٨,٩٣٢,٠٦٦	١٠,٠٣٥,٦٢٢
دول مجلس التعاون الخليجي	٥٠٣,٨٨١	٩,٧١٩	٥٧,٢٩٩	٨٧,٦٣٧	–	٦٥٨,٥٣٦	٤١,٦٢٧	٢١,٧٩٩
دول عربية أخرى	–	١,٠٤٦	–	–	–	١,٠٤٦	–	١٤,٧٠٨
أوروبا	–	٢٦,٧٨٦	٤٣,٢٤٩	–	–	٧٠,٠٣٥	–	٤٨٦,٤٧٩
الولايات المتحدة الأمريكية	–	٥٣,٢٦٦	–	–	–	٥٣,٢٦٦	–	٨,١٨١
آسيا	٢٨,٧٧٤	٤,٤١٩	١٩,٩٣٢	–	–	٥٣,١٢٥	–	١٨٥,٥٩٢
أخرى	–	١,٤٨٦	–	–	–	١,٤٨٦	–	١٠,٥٣١
إجمالي القيمة المرحلة	٢٩,١١٤,٣٣٣	١,١٥٩,٠٧١	١,٤٦٤,٧٩٩	٤٣١,٧٧٦	٤,٥٦٩,٨٦٤	٣٦,٧٣٩,٨٤٣	٨,٩٧٣,٦٩٣	١٠,٧٦٢,٩١٢

٢٠٠٨	القروض والتسليفات ألف درهم	المستحق من البنوك ألف درهم	سندات الدين ألف درهم	سندات حقوق الملكية ألف درهم	النقد والارصدة لدى المصرف المركزي والموجودات الأخرى ألف درهم	إجمالي داخل الميزانية العمومية ألف درهم	الالتزامات الإئتمانية ألف درهم	الإرتبطات الطارئة والقبولات ألف درهم
التركزات حسب الموقع								
الإمارات العربية المتحدة	٢٨,٣٣٨,١٥٩	٨٩٥,١٠١	١,٢٨٦,٧٤٨	٥١١,٣٠٣	٣,٠٤٩,٠٣٨	٣٤,٠٨٠,٣٤٩	١٠,٢٨٤,٢٣٧	١٠,٩٠٢,٧٦٣
دول مجلس التعاون الخليجي	٥٣١,٢٨٥	٢,٦٠٩	٤٨,٣٠٠	٣٢٦,٠٥١	–	٩٠٨,٢٤٥	٤٨,٦٧٠	٣٥,٨٦٢
دول عربية أخرى	–	٢٨٤	–	–	–	٢٨٤	–	٢٤,٣٠٩
أوروبا	–	١٩,١٠٥	٤١,٨٧٢	–	–	٦٠,٩٧٧	–	٦٧١,٦٣٢
الولايات المتحدة الأمريكية	–	٢,٢٦٥	–	–	–	٢,٢٦٥	–	٤٦,٣٧٩
آسيا	٣٦,٧٣٠	٢٢١	١٨,٠٩٦	٣٩٠	–	٥٥,٤٣٧	–	٨٨,١٧٠
أخرى	–	١٣٤	–	٥٤٧	–	٦٨١	–	٢,٣٦١
إجمالي القيمة المرحلة	٢٨,٩٠٦,١٧٤	٩١٩,٧١٩	١,٣٩٥,٠١٦	٨٣٨,٢٩١	٣,٠٤٩,٠٣٨	٣٥,١٠٨,٢٣٨	١٠,٣٣٢,٩٠٧	١١,٧٧١,٤٧٦

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

ب) مخاطر الائتمان (تابع)

تركزات مخاطر الائتمان حسب العملة

٢٠٠٩	القروض والتسليفات ألف درهم	المستحق من البنوك ألف درهم	سندات الدين ألف درهم	سندات حقوق الملكية ألف درهم	النقد والارصدة لدى المصرف المركزي والموجودات الأخرى ألف درهم	إجمالي داخل الميزانية العمومية ألف درهم	الالتزامات الإئتمانية ألف درهم	الإرتباطات الطارئة والقبولات ألف درهم
التركزات حسب العملة								
الدرهم الإماراتي	٢٦,٥٤٠,٣٨١	٢٥١,٢٦٣	١,٠٧٨,٧٧٤	١١٩,٣٠٣	٤,٥٦٣,٤٨٠	٣٢,٥٥٣,٢٠١	٨,٩٣٢,٠٦٦	٧,٨٢٤,٠٩١
العملات الأخرى	٢,٥٧٣,٩٥٢	٩٠٧,٨٠٨	٣٨٦,٠٢٥	٣١٢,٤٧٣	٦,٣٨٤	٤,١٨٦,٦٤٢	٤١,٦٢٧	٢,٩٣٨,٨٢١
إجمالي القيمة المرحلة	٢٩,١١٤,٣٣٣	١,١٥٩,٠٧١	١,٤٦٤,٧٩٩	٤٣١,٧٧٦	٤,٥٦٩,٨٦٤	٣٦,٧٣٩,٨٤٣	٨,٩٧٣,٦٩٣	١٠,٧٦٢,٩١٢

٢٠٠٨	القروض والتسليفات ألف درهم	المستحق من البنوك ألف درهم	سندات الدين ألف درهم	سندات الملكية ألف درهم	النقد والارصدة لدى المصرف المركزي والموجودات الأخرى ألف درهم	إجمالي داخل الميزانية العمومية ألف درهم	الالتزامات الإئتمانية ألف درهم	الإرتباطات الطارئة والقبولات ألف درهم
التركزات حسب العملة								
الدرهم الإماراتي	٢٥,٨٣١,٠٤١	٧٥٦,٢٥٢	١,٠٤٥,٩٨٦	١٠٨,٨٨٩	٣,٠٤٢,٤٢٠	٣٠,٧٨٤,٥٨٨	١٠,٢٨٤,٢٣٧	٩,٠٢٤,٨٥٦
العملات الأخرى	٣,٠٧٥,١٣٣	١٦٣,٤٦٧	٣٤٩,٠٣٠	٧٢٩,٤٠٢	٦,٦١٨	٤,٣٢٣,٦٥٠	٤٨,٦٧٠	٢,٧٤٦,٦٢٠
إجمالي القيمة المرحلة	٢٨,٩٠٦,١٧٤	٩١٩,٧١٩	١,٣٩٥,٠١٦	٨٣٨,٢٩١	٣,٠٤٩,٠٣٨	٣٥,١٠٨,٢٣٨	١٠,٣٣٢,٩٠٧	١١,٧٧١,٤٧٦

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

ج) مخاطر التسوية

قد تؤدي أنشطة المجموعة إلى التعرض للمخاطر عند تسوية المعاملات أو الصفقات التجارية. تتمثل مخاطر التسوية بمخاطر التعرض لخسارة ناجمة عن عدم قدرة الطرف المقابل على الإيفاء بالتزاماته بتسليم النقد أو الأوراق المالية أو الموجودات الأخرى المستحقة وفقاً للاتفاقيات التعاقدية. نادراً ما يحدث تأخير في إجراء التسوية وتتم رقابة تلك التأخيرات وتحديد حجمها كجزء ضمن إطار عمل السياسة الداخلية للمجموعة لتقييم كفاية رأس المال وإدارة المخاطر التشغيلية.

بالنسبة لأنواع معينة من المعاملات , تقوم المجموعة بالحد من تلك المخاطرعن طريق إجراء التسويات من خلال وكيل تسوية / تصفية لضمان تسوية الصفقات التجارية فقط عند استيفاء كلا الطرفين التزامات التسوية التعاقدية. تشكل حدود التسوية جزءاً من عملية رقابة الاعتماد / الحد الائتماني المذكورة أعلاه. إن قبول مخاطر التسوية على صفقات التسوية الحرة يتطلب اعتمادات خاصة بالمعاملة أو خاصة بالطرف المقابل من قسم إدارة المخاطر بالمجموعة.

د) مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة بالصعوبات التي قد تواجهها المجموعة للإيفاء بالتزاماتها ذات الصلة بالمطلوبات المالية. وتشتمل على المخاطر من عدم القدرة على تمويل الموجودات في تواريخ الاستحقاق المناسبة وبالمعدلات المناسبة وعدم القدرة على تسييل أصل ما بسعر معقول وضمن إطار زمني مناسب بالإضافة إلى عدم القدرة على الوفاء بالالتزامات عندما تستحق. يمكن أن تنشأ مخاطر السيولة من تقلبات السوق أو تخفيض التصنيفات الائتمانية مما قد يؤدي إلى تلاشي بعض مصادر التمويل.

إدارة مخاطر السيولة

تتم إدارة مخاطر السيولة من قبل قسم الخزينة وإدارة الموجودات والمطلوبات بما يتوافق مع السياسات والإرشادات التنظيمية الداخلية. يتمثل منهج المجموعة في إدارة مخاطر السيولة بضمان وجود التمويل الكافي لديها من مصادر مختلفة بصورة دائمة للوفاء بمطلوباتها عند استحقاقها، في ظل كل من الظروف العادية والصعبة، وذلك بدون تكبد خسائر غير مقبولة أو المخاطرة بتعريض سمعة المجموعة إلى الضرر.

يتم الحصول على النقد باستخدام تشكيلة متنوعة من الأدوات بما في ذلك ودائع العملاء، والقروض متوسطة الأجل، وأدوات سوق المال، والديون المساندة، ورأس المال. يقوم قسم الخزينة وإدارة الموجودات والمطلوبات بمراقبة وضع سيولة الموجودات والمطلوبات المالية والتدفقات النقدية المتوقعة الناتجة من الأعمال الحالية والمستقبلية. تحتفظ الخزينة بمحفظة موجودات سائلة قصيرة الأجل وودائع فيما بين البنوك لضمان الاحتفاظ بالسيولة الكافية. تتم مراقبة وضع السيولة اليومي ويتم إجراء اختبار خطورة بطرق متعددة تغطي كل من ظروف السوق الاعتيادية وغير الاعتيادية.

يتم وضع سياسة السيولة الخاصة بالمجموعة من قبل مجلس الإدارة وتتم مراجعتها بصورة سنوية. تتم مراقبة الالتزام بالسياسات من قبل قسم إدارة المخاطر ومن قبل لجنة الموجودات والمطلوبات.

تشتمل إجراءات إدارة سيولة المجموعة، والتي يتم تنفيذها في المجموعة وتتم مراقبتها من قبل خزينة المجموعة، على ما يلي:

- يتم إدارة عملية التمويل اليومية عن طريق مراقبة التدفقات النقدية المستقبلية للتأكد من إمكانية الوفاء بالمتطلبات. ويشمل ذلك على تعويض الأرصدة عند استحقاقها أو إقتراض العملاء لها. تحتفظ المجموعة بحضور نشط في سوق المال العالمي للتمكن من إجراء هذا التعويض؛

- الاحتفاظ بمحفظة موجودات عالية السيولة بحيث يتم تسييلها بسهولة وبسرعة كحماية من أي انقطاع غير متوقع في التدفقات النقدية؛

- مراقبة مؤشرات سيولة الميزانية العمومية مقابل المتطلبات الداخلية والتنظيمية؛ و

- إدارة التركزات واستحقاقات الديون.

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

د) مخاطر السيولة (تابع)

التعرض لمخاطر السيولة

إن المقياس الرئيسي المستخدم من قبل المجموعة لقياس مخاطر السيولة هى التسليفات إلى مصادر الأموال المستقرة (مقياس نظامي) والتي تبلغ ٩٢% (٢٠٠٨: ١٠٠%). بالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة باستخدام المعدلات/ المعلومات التالية بصورة مستمرة لقياس مخاطر السيولة:

- معدل الموجودات السائلة إلى إجمالي الموجودات؛
- معدل صافي القروض إلى الودائع؛
- معدل مطلوبات الأطراف الأخرى المستحقة خلال شهر واحد إلى مطلوبات الأطراف الأخرى؛
- معدل ودائع العملاء المستحقة خلال شهر واحد إلى ودائع العملاء؛
- تركزات الودائع.

لقد تم إيجاز تفاصيل إستحقاق موجودات ومطلوبات المجموعة في الجدول التالي اعتماداً على ترتيبات السداد التعاقدية؛ وذلك دون الأخذ بالاعتبار تواريخ الاستحقاق الفعلية المحددة من واقع تاريخ الاحتفاظ بالودائع من قبل المجموعة. لقد تم تحديد تواريخ الاستحقاق التعاقدية للموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية من تاريخ الميزانية العمومية حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدي.

فيما يلي بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

	الإجمالي ألف درهم	أقل من شهر واحد ألف درهم	من شهر إلى ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	من سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم
الموجودات						
النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي	٣,٦٥١,٩٢٨	٣,٦٥١,٩٢٨	–	–	–	–
المستحق من البنوك	١,١٥٩,٠٧١	١,١٥٩,٠٧١	–	–	–	–
القروض والتسليفات	٢٨,٣٧٦,٨٢٣	٧,٨٠٨,٧٢٤	١,٦٦١,٠٠١	٢,٤٣٨,٣٧٦	١٠,٠٤٤,٧٠٦	٦,٤٢٤,٠١٦
الاستثمارات في الأوراق المالية	١,٨٩٦,٥٧٥	٤٣١,٧٧٥	–	١٤٨,٩٩٤	١,١٥٠,٦٧٢	١٦٥,١٣٤
الممتلكات والمعدات	٥٧٦,٨٨٣	٨٨١	٣١٠	٥,٩٩٩	٩٧,٤٠٤	٤٧٢,٢٨٩
الموجودات الأخرى	١,١٢١,٧٧٢	٦٠٥,٠١٤	٢٧٣,٣٤٤	٢٤٣,٤١٤	–	–
إجمالي الموجودات	٣٦,٧٨٣,٠٥٢	١٣,٦٥٧,٣٩٣	١,٩٣٤,٦٥٥	٢,٨٣٦,٧٨٣	١١,٢٩٢,٧٨٢	٧,٠٦١,٤٣٩
المطلوبات وحقوق المساهمين						
المستحق للبنوك	٧٦٦,٥٦٨	٥٦١,٩٢٠	٥٧,٦٤٨	١٤٧,٠٠٠	–	–
ودائع العملاء	٢٧,٩٢٨,٤٥٤	١٦,٨٨٩,٧٧٠	٤,٤٥٧,٠٥٩	٤,٦٧٥,٣٢٦	٤٩,٢٦١	١,٨٥٧,٠٣٨
قروض متوسطة الأجل	١,٤٦٩,٢٠٠	–	–	–	١,٤٦٩,٢٠٠	–
المطلوبات الأخرى	١,٢٦٨,٨٧٠	٧٥٢,١١٢	٢٧٣,٣٤٤	٢٤٣,٤١٤	–	–
حقوق المساهمين	٥,٣٤٩,٩٦٠	–	٢٦٤,٧٢١	–	–	٥,٠٨٥,٢٣٩
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين	٣٦,٧٨٣,٠٥٢	١٨,٢٠٣,٨٠٢	٥,٠٥٢,٧٧٢	٥,٠٦٥,٧٤٠	١,٥١٨,٤٦١	٦,٩٤٢,٢٧٧

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

د) مخاطر السيولة (تابع)

التعرض لمخاطر السيولة (تابع)

فيما يلي بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨:

	الإجمالي ألف درهم	أقل من شهر واحد ألف درهم	من شهر إلى ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	من سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم
الموجودات						
النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي	٢,٢٠٨,٥٨٣	٢,٢٠٨,٥٨٣	–	–	–	–
المستحق من البنوك	٩١٩,٧١٩	٩١٩,٧١٩	–	–	–	–
القروض والتسليفات	٢٨,٥٧٩,٢٥٨	٩,٦١٠,٢٨٦	١,٦٤٨,٥٥٢	١,٨٢٤,٨١٤	٩,٣٥٦,٠٦٣	٦,١٣٩,٥٤٣
الاستثمارات في الأوراق المالية	٢,٢٣٣,٣٠٧	٨٣٥,٨٧٨	–	٩٠,٣٦٢	١,١٣٩,٦٤٤	١٦٧,٤٢٣
الممتلكات والمعدات	٤٧٥,٧٩٩	٢,٣٨٩	–	١,٢٧٨	٩١,٩٦٤	٣٨٠,١٦٨
الموجودات الأخرى	١,٣٤٠,٦٣٥	٧٠٧,٥٩٦	٣١٦,٩٩٣	٢٣٠,٥٨٢	٨٥,٤٦٤	–
إجمالي الموجودات	٣٥,٧٥٧,٣٠١	١٤,٢٨٤,٤٥١	١,٩٦٥,٥٤٥	٢,١٤٧,٠٣٦	١٠,٦٧٣,١٣٥	٦,٦٨٧,١٣٤
المطلوبات وحقوق المساهمين						
المستحق للبنوك	٢,٣٦١,١٦٩	١,٨٧٢,٦١٣	٣٤٢,١٩٤	١٤٦,٣٦٢	–	–
ودائع العملاء	٢٥,٧٥٤,٦٤٨	١٦,٩٧٧,٣٥٥	٣,٢٠٨,٠٩١	٣,٥٥٨,٠١٧	٢,٠١٠,٣٦٨	٨١٧
قروض متوسطة الأجل	١,٤٦٩,٢٠٠	–	–	–	١,٤٦٩,٢٠٠	–
المطلوبات الأخرى	١,٤٦٩,١٠١	٨٣٦,٠٦٢	٣١٦,٩٩٣	٢٣٠,٥٨٢	٨٥,٤٦٤	–
حقوق المساهمين	٤,٧٠٣,١٨٣	–	٢١٧,٧٧٧	–	–	٤,٤٨٥,٤٠٦
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين	٣٥,٧٥٧,٣٠١	١٩,٦٨٦,٠٣٠	٤,٠٨٥,٠٥٥	٣,٩٣٤,٩٦١	٣,٥٦٥,٠٣٢	٤,٤٨٦,٢٢٣

يبين الجدول السابق التدفقات النقدية غير المخصومة من الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة على أساس أقرب استحقاق تعاقدي ممكن لها. وقد تختلف التدفقات النقدية المتوقعة للمجموعة عن هذا التحليل.

يوضح الجدول المبين أدناه الإستحقاق التعاقدي للإرتباطات الطارئة والإلتزامات الائتمانية لدى المجموعة:

	الإجمالي ألف درهم	أقل من شهر واحد ألف درهم	من شهر إلى ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	من سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثرمن ٥ سنوات ألف درهم
٢٠٠٩						
الارتباطات الطارئة	٩,٩٨٢,١٩٣	١,٦٥٧,٢٨٩	١,٤٤٤,٦١٢	٣,٠٣٤,٦٧٧	٢,٧٤٧,٣١١	١,٠٩٨,٣٠٤
الإلتزامات الإئتمانية	٨,٩٧٣,٦٩٣	١,٥٧٢,٨٨٦	٣,١٤٥,٧٧١	١,٦٢٣,٣٧٠	١,٦٢٣,٣٧٠	١,٠٠٨,٢٩٦
الإجمالي	١٨,٩٥٥,٨٨٦	٣,٢٣٠,١٧٥	٤,٥٩٠,٣٨٣	٤,٦٥٨,٠٤٧	٤,٣٧٠,٦٨١	٢,١٠٦,٦٠٠
٢٠٠٨						
الارتباطات الطارئة	١٠,٧٩٥,٤٩٧	١,٣٤٢,٥٩٢	١,٢٨٠,٤٨٨	٢,٢٠٣,٢٥٠	٥,٠١٩,٥٥٣	٩٤٩,٦١٤
الإلتزامات الإئتمانية	١٠,٣٣٢,٩٠٧	١,٨١١,١٢٥	٣,٦٢٢,٢٥٠	١,٨٦٩,٢٥٦	١,٨٦٩,٢٥٦	١,١٦١,٠٢٠
الإجمالي	٢١,١٢٨,٤٠٤	٣,١٥٣,٧١٧	٤,٩٠٢,٧٣٨	٤,٠٧٢,٥٠٦	٦,٨٨٨,٨٠٩	٢,١١٠,٦٣٤

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

هـ) مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي المخاطر من أن تؤثر التغيرات في أسعار السوق ، مثل معدلات الفائدة ، وأسعار أدوات حقوق الملكية ، وأسعار صرف العملات الأجنبية وهامش الائتمان على إيرادات المجموعة و / أو قيمة أدواتها المالية. تقوم المجموعة بإدارة مخاطر السوق بهدف تحقيق أعلى عائد ممكن من خلال الاحتفاظ بالتعرض لمخاطر السوق ضمن الحدود المقبولة.

إدارة مخاطر السوق

لقد قام مجلس الإدارة بوضع حدود المخاطر اعتماداً على تحليل الاستجابة (الحساسية) والحدود الاسمية التي تتم مراقبتها عن كثب من قبل مكتب الخزينة الأوسط (قسم إدارة المخاطر) كما يتم الإبلاغ عنها بشكل يومي إلى الإدارة العليا وتتم مناقشتها شهريا من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات.

تقوم المجموعة بتوزيع تعرضها لمخاطر السوق بين المحافظ الاستثمارية التجارية وغير التجارية مع إلقاء المسؤولية الشاملة على عاتق لجنة الموجودات والمطلوبات. يعتبر قسم إدارة المخاطر مسؤولاً عن تطوير سياسات إدارة المخاطر التفصيلية وعن أعمال المراجعة اليومية الخاصة بتطبيقها وتخضع لمراجعة واعتماد لجنة الموجودات والمطلوبات.

التعرض لمخاطر السوق – المحافظ الاستثمارية التجارية

إن الأدوات الرئيسية المستخدمة في قياس ورقابة التعرض لمخاطر السوق ضمن المحافظ الاستثمارية التجارية للمجموعة هي حدود الاستجابة للعوامل والقيمة المعرضة للمخاطر. إن القيمة المعرضة للمخاطر بالنسبة للمحافظ الاستثمارية التجارية هي قيمة الخسارة المقدرة التي سوف تتعرض لها المحفظة خلال فترة محددة من الزمن (فترة الاحتفاظ بالأصل) من جراء تقلبات السوق العكسية مع وجود احتمالية محددة (درجة الثقة). إن نموذج القيمة المعرضة للمخاطر المستخدم من قبل المجموعة يرتكز على درجة ثقة بنسبة ٩٩% ويفترض الاحتفاظ بالأصل لمدة ١٠ أيام. كما يرتكز نموذج القيمة المعرضة للمخاطر على أساس البيانات التاريخية أو بيانات مونت كارلو مع الأخذ بالاعتبار بيانات السوق خلال فترة آل٢٥٠ يوم عمل السابقة.

على الرغم من أن نموذج القيمة المعرضة للمخاطر تعتبر أداة هامة لقياس مخاطر السوق , إلا أن الافتراضات التي يرتكز عليها النموذج تفرض بعض القيود ومنها ما يلي:

- فترة الاحتفاظ بالأصل البالغة ١٠ أيام تفترض أنه من الممكن تغطية أو استبعاد الممتلكات خلال تلك الفترة. يعد ذلك الافتراض افتراضاً واقعياً في جميع الأحوال تقريباً إلا في بعض الحالات التي يوجد فيها ضعف كبير في السيولة السوقية لفترة طويلة.

- درجة الثقة البالغة ٩٩% لا تعكس الخسائر التي قد تحدث لأبعد من هذه الدرجة. حتى عند استخدام النموذج , فهناك احتمال بنسبة ١% أن تزيد الخسائر عن القيمة المعرضة للمخاطر.

- يتم احتساب القيمة المعرضة للمخاطر على أساس نهاية اليوم ولا تعكس التعرضات للمخاطر التي قد تنشأ من التعرضات خلال اليوم , على الرغم من أن الرقابة اللصيقة تحد من ذلك الخطر إلى حد ما.

- استخدام البيانات التاريخية كأساس لتحديد المعدل الممكن للعوائد المستقبلية قد لا يغطي دائما كافة الحالات الممكنة وبخاصة تلك الحالات ذات الطبيعة الاستثنائية.

- يعتمد مقياس القيمة المعرضة للمخاطر على مركز المجموعة وتقلبات أسعار السوق. وبالتالي تقل القيمة المعرضة للمخاطر في حال عدم تغير مركز المجموعة إذا انخفضت تقلبات أسعار السوق والعكس بالعكس.

تستخدم المجموعة حدود القيمة المعرضة للمخاطر بخصوص مخاطر صرف بعض العملات الأجنبية ومخاطر أسعار الفائدة ومخاطر أسعار أدوات حقوق الملكية. يخضع الهيكل العام لحدود القيمة المعرضة للمخاطر لمراجعة واعتماد لجنة الموجودات والمطلوبات. يتم تخصيص حدود القيمة المعرضة للمخاطر للمحافظ الاستثمارية التجارية فقط. ويتم إصدار تقارير يومية باستخدام حدود القيمة المعرضة للمخاطر من قبل قسم إدارة المخاطر كما يتم تقديم موجز دوري إلى لجنة الموجودات والمطلوبات.

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

هـ) مخاطر السوق (تابع)

التعرض لمخاطر السوق – المحافظ الاستثمارية التجارية (تابع)

يتم الاعتراف بالقيود على طريقة القيمة المعرضة للمخاطر من خلال تدعيم حدود القيمة المعرضة للمخاطر بهياكل حد المركز والاستجابة الأخرى بما في ذلك الحدود المطلوبة لمواجهة مخاطر التركزات المحتملة ضمن كل محفظة استثمارية تجارية. بالإضافة إلى ذلك , تستخدم المجموعة مجموعة كبيرة من اختبارات الخطورة للتخفيف من التأثير المالي لأحداث السوق غير المتوقعة على المحافظ الاستثمارية التجارية الفردية وعلى المركز العام للمجموعة.

التعرض لمخاطر أسعار الفائدة – المحافظ الاستثمارية غير التجارية

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من الأدوات المالية التي تحمل فائدة وتعكس احتمالية أن التغيرات في أسعار الفائدة سوف تؤثر تأثيرا سلبيا على قيمة الأدوات المالية والإيرادات ذات الصلة. تقوم المجموعة بإدارة المخاطر بصورة رئيسية من خلال مراقبة الفجوات في أسعار الفائدة وتوافق نماذج إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات من خلال وضع قيود على اعتماد إعادة التسعير. تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات برقابة الالتزام بتلك الحدود ويساعدها في ذلك قسم إدارة المخاطر فيما يخص أعمال الرقابة اليومية.
بالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بتقييم تأثير التغيرات الممكنة في تحركات اسعار الفائدة على صافي إيرادات الفائدة الخاصة بها. وفيما يلي تأثير حركة معدل الفائدة على إيرادات الفائدة ورأس المال النظامي:

	٢٠٠٩		٢٠٠٨	
	صافي إيرادات الفائدة		صافي إيرادات الفائدة	
	٥٠ نقطة	**١٠٠ نقطة**	٥٠ نقطة	١٠٠ نقطة
	الف درهم	**الف درهم**	الف درهم	الف درهم
زيادة أسعار الفائدة	**١٥,٢٤٧**	**٣٠,٤٩٥**	١٤,٢٤١	٢٨,٤٨٣
إنخفاض أسعار الفائدة	**١٥,٨٠٥**	**٣١,٦١٠**	١٥,٠١٥	٣٠,٠٣٠

	٢٠٠٩		٢٠٠٨	
	رأس المال النظامي		رأس المال النظامي	
	٥٠ نقطة	**١٠٠ نقطة**	٥٠ نقطة	١٠٠ نقطة
	الف درهم	**الف درهم**	الف درهم	الف درهم
زيادة أسعار الفائدة	**٨,٤٦٤**	**١٦,٩٢٨**	٩,٥٠١	١٩,٠٠٣
إنخفاض أسعار الفائدة	**(٨,٤٦٤)**	**(١٦,٩٢٨)**	(٩,٥٠١)	(١٩,٠٠٣)

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

هـ) مخاطر السوق (تابع)

أن وضع مخاطر تقلبات أسعار الفائدة إستنادا إلى تواريخ إعادة تثبيت اسعار الفائدة التعاقدية او تواريخ الإستحقاق أيهما أقرب، هو كما يلي:

	غير معرضة لأسعار الفائدة	أقل من ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى ٦ اشهر	من ٦ أشهر إلى سنة	أكثر من سنة	الإجمالي
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات						
النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي	٣,٦٥١,٩٢٨	–	–	–	–	٣,٦٥١,٩٢٨
المستحق من البنوك	–	١,١٥٩,٠٧١	–	–	–	١,١٥٩,٠٧١
القروض والتسليفات	–	٢٤,٢٠٩,٩٣٥	٢,١٧٥,١١٣	٦٥٣,٧٦٥	٢,٠٧٥,٥٢٠	٢٩,١١٤,٣٣٣
المخصصات	(٧٣٧,٥١٠)	–	–	–	–	(٧٣٧,٥١٠)
الاستثمارات في الأوراق المالية	٤٣١,٧٧٦	٥٥٩,٢٠٤	٥٥٦,٩٦٧	–	٣٤٨,٦٢٨	١,٨٩٦,٥٧٥
الممتلكات والمعدات	٥٧٦,٨٨٣	–	–	–	–	٥٧٦,٨٨٣
الموجودات الأخرى	١,١٢١,٧٧٢	–	–	–	–	١,١٢١,٧٧٢
إجمالي الموجودات	٥,٠٤٤,٨٤٩	٢٥,٩٢٨,٢١٠	٢,٧٣٢,٠٨٠	٦٥٣,٧٦٥	٢,٤٢٤,١٤٨	٣٦,٧٨٣,٠٥٢
المطلوبات وحقوق المساهمين						
المستحق للبنوك	–	٦١٩,٥٦٨	–	١٤٧,٠٠٠	–	٧٦٦,٥٦٨
ودائع العملاء	٧,٥٢٤,٧٤٧	١٥,٥٥٥,٦٣٠	٢,١٢٠,٧٥٢	٢,٦٦٩,٤٠٩	٥٧,٩١٦	٢٧,٩٢٨,٤٥٤
قروض متوسطة الأجل	–	١,٤٦٩,٢٠٠	–	–	–	١,٤٦٩,٢٠٠
المطلوبات الأخرى	١,٢٦٨,٨٧٠	–	–	–	–	١,٢٦٨,٨٧٠
حقوق المساهمين	٥,٣٤٩,٩٦٠	–	–	–	–	٥,٣٤٩,٩٦٠
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين	١٤,١٤٣,٥٧٧	١٧,٦٤٤,٣٩٨	٢,١٢٠,٧٥٢	٢,٨١٦,٤٠٩	٥٧,٩١٦	٣٦,٧٨٣,٠٥٢
فجوة حساسية أسعار الفائدة	(٩,٠٩٨,٧٢٨)	٨,٢٨٣,٨١٢	٦١١,٣٢٨	(٢,١٦٢,٦٤٤)	٢,٣٦٦,٢٣٢	–
فجوة حساسية اسعار الفائدة المتراكمة	(٩,٠٩٨,٧٢٨)	(٨١٤,٩١٦)	(٢٠٣,٥٨٨)	(٢,٣٦٦,٢٣٢)	–	–
٣١ ديسمبر ٢٠٠٨						
الموجودات						
النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي	٢,٢٠٨,٥٨٣	–	–	–	–	٢,٢٠٨,٥٨٣
المستحق من البنوك	–	٩١٩,٧١٩	–	–	–	٩١٩,٧١٩
القروض والتسليفات	–	٢٣,٦٦٥,٨٢٩	٢,٢٨٤,٢٥٤	٧١٧,٩٦٣	٢,٢٣٨,١٢٨	٢٨,٩٠٦,١٧٤
المخصصات	(٣٢٦,٩١٦)	–	–	–	–	(٣٢٦,٩١٦)
الاستثمارات في الأوراق المالية	٨٣٨,٢٩١	٥٤٥,٣٩٣	٥٣٥,٤٥٧	٩٠,٣٦٢	٢٢٣,٨٠٤	٢,٢٣٣,٣٠٧
الممتلكات والمعدات	٤٧٥,٧٩٩	–	–	–	–	٤٧٥,٧٩٩
الموجودات الأخرى	١,٣٤٠,٦٣٥	–	–	–	–	١,٣٤٠,٦٣٥
إجمالي الموجودات	٤,٥٣٦,٣٩٢	٢٥,١٣٠,٩٤١	٢,٨١٩,٧١١	٨٠٨,٣٢٥	٢,٤٦١,٩٣٢	٣٥,٧٥٧,٣٠١
المطلوبات وحقوق المساهمين						
المستحق للبنوك	١,٢٧٣,٣٢٣	٩٤١,٤٨٤	١٠٢,٢٨٦	٤٤,٠٧٦	–	٢,٣٦١,١٦٩
ودائع العملاء	٧,٣٠٤,٧٤٣	١٣,٩٨٠,٧٠٣	٢,٠٥١,٣٧٠	٢,٣٤٦,٦٤٧	٧١,١٨٥	٢٥,٧٥٤,٦٤٨
قروض متوسطة الأجل	–	١,٤٦٩,٢٠٠	–	–	–	١,٤٦٩,٢٠٠
المطلوبات الأخرى	١,٤٦٩,١٠١	–	–	–	–	١,٤٦٩,١٠١
حقوق المساهمين	٤,٧٠٣,١٨٣	–	–	–	–	٤,٧٠٣,١٨٣
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين	١٤,٧٥٠,٣٥٠	١٦,٣٩١,٣٨٧	٢,١٥٣,٦٥٦	٢,٣٩٠,٧٢٣	٧١,١٨٥	٣٥,٧٥٧,٣٠١
فجوة حساسية أسعار الفائدة	(١٠,٢١٣,٩٥٨)	٨,٧٣٩,٥٥٤	٦٦٦,٠٥٥	(١,٥٨٢,٣٩٨)	٢,٣٩٠,٧٤٧	–
فجوة حساسية اسعار الفائدة المتراكمة	(١٠,٢١٣,٩٥٨)	(١,٤٧٤,٤٠٤)	(٨٠٨,٣٤٩)	(٢,٣٩٠,٧٤٧)	–	–

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

هـ) مخاطر السوق (تابع)

تتم إدارة التعرض لمخاطر أسعار الفائدة للمحافظ الاستثمارية بشكل عام من قبل قسم الخزينة وإدارة الموجودات والمطلوبات والذي يستخدم الاستثمارات في الأوراق المالية والتسليفات إلى البنوك والودائع من البنوك والأدوات المشتقة لإدارة أوضاع المخاطر العامة الناشئة عن أنشطة للمجموعة. تتحمل إدارة الموجودات والمطلوبات مخاطر أسعار الفائدة من الأعمال عن طريق عملية تسعير الأرصدة المحولة.

و) مخاطر العملات الأجنبية

تتمثل مخاطر العملات الأجنبية في المخاطر من أن تتقلب قيمة الأدوات المالية نظراً للتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية وتنشأ من الأدوات المالية بالعملات الأجنبية. إن العملة الرسمية للمجموعة هي درهم الإمارات. لقد قام مجلس الإدارة بوضع حدود على العقود بالعملات الأجنبية. تتم رقابة العقود رقابة لصيقة ويتم استخدام استراتيجية التحوط لإبقاء هذه المخاطر ضمن الحدود الموضوعة. كما في ٣١ ديسمبر كان لدى المجموعة التعرضات الصافية التالية بالعملات الأجنبية:

	صافي أوضاع المخاطر الحالية	أوضاع المخاطر الآجلة	صافي التعرض للمخاطر	
العملة	٢٠٠٩			٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
دولار أمريكي	(٢٢٤,١٧٢)	٢٠٥,٧٣٦	(١٨,٤٣٦)	(٢٩٧,٢٦٨)
جنيه استرليني	(١,٥٧٤)	١,١٩٢	(٣٨٢)	٣٤١
ين ياباني	٨,٣٢٦	(٨,٣٠٤)	٢٢	٣١٨
يورو	(١,٧٨٤)	٢,٧٩٠	١,٠٠٦	١,٦٧٣
عملات أخرى	٥,٤٨٥	٣,٣٣٦	٨,٨٢١	١,٥٤٧

فيما يلي ملخص لمتطلبات رأس المال مقابل مخاطر السوق بموجب المنحى المعياري من بازل ٢:

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
المخاطر التجارية لأسعار الفائدة	–	–
مخاطر مركز حقوق الملكية	٢,٦٠٥	٨,٨٨٢
مخاطر العملات الأجنبية	٥٨٣	٢٦١
	٣,١٨٨	٩,١٤٣

ز) مخاطر حقوق الملكية

لقد قامت المجموعة بتحديد سياستها فيما يتعلق بالمحافظ التجارية من حيث الأدوات التي يسمح للمجموعة بالمتاجرة فيها. يتم أداء نشاط متاجرة محدود في سوق الأسهم، وتتم مراقبته من قبل إدارة المخاطر بحيث يتماشى مع توصيات لجنة الاستثمار. تتم مراقبة حدود إيقاف الخسارة وكذلك الحدود الوطنية للمحافظ الاستثمارية بصورة يومية ويتم إبلاغ الإدارة العليا بشأنها.

تحليل المحافظ الاستثمارية لحقوق الملكية:

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
حقوق الملكية المتاجر بها بصورة عامة (مدرجة):		
حقوق الملكية	٣٠٩,١٧٣	٤٩٧,٧٩٥
حقوق الملكية المحتفظ بها بصورة خاصة (غير مدرجة):		
صناديق استثمارات محفظة المحافظ	١٢٢,٦٠٣	٣٤٠,٤٩٦
الإجمالي	٤٣١,٧٧٦	٨٣٨,٢٩١

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

ز) مخاطر حقوق الملكية (تابع)

تحليل الأرباح / (الخسائر) من استثمارات حقوق الملكية:

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
(الخسائر)/الأرباح المحققة من البيع	(٢١,٩٠٥)	٧٢,٠٤٦
الأرباح / (الخسائر) غير المحققة في الأرباح أو الخسائر	٩,٧٧٦	(٤١,١٩٠)
خسائر انخفاض القيمة	(٣٤,٨٤٢)	(٣٩٦,٩٦١)
الأرباح/ (الخسائر) غير المحققة في الإيرادات الشاملة الأخرى	٥١,٠٩٠	(٢٤٣,٥٦٩)

إن احتياطي إعادة التقييم من المحفظة الاستثمارية لحقوق الملكية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ والبالغ ١٩٠,٤٨٧ مليون درهم (٢٠٠٨: ١٧٤,٢٣٩ مليون درهم) تم إحتسابه ضمن الشق الثاني من رأس المال.

فيما يلي تحليل متطلبات رأس المال لاستثمارات حقوق الملكية وفقاً للمنحى المعياري من بازل ٢:

	٢٠٠٩				٢٠٠٨			
	الاستثمارات الاستراتيجية ألف درهم	الاستثمارات المتاحة للبيع ألف درهم	الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	الاستثمارات الاستراتيجية ألف درهم	الاستثمارات المتاحة للبيع ألف درهم	الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
حقوق الملكية	٢٧,٨٠١	٨,٤٦٨	٢,٣٠٨	٣٨,٥٧٧	٣٣,٨٢٦	١٩,٩٨٧	١,٧٦٧	٥٥,٥٨٠
استثمارات محفظة المحافظ	–	٩,٤٣٥	٢٩٧	٩,٧٣٢	–	٣٢,٢٩٢	٢,٦٧٤	٣٤,٩٦٦
الإجمالي	٢٧,٨٠١	١٧,٩٠٣	٢,٦٠٥	٤٨,٣٠٩	٣٣,٨٢٦	٥٢,٢٧٩	٤,٤٤١	٩٠,٥٤٦

ح) المخاطر التشغيلية

المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسارة المباشرة وغير المباشرة والتي قد تنتج عن أسباب متنوعة مرتبطة بعمليات المجموعة ، والموظفين ، والتكنولوجيا والبنية التحتية ومن عوامل خارجية أخرى خلاف مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر السيولة كتلك التي تنتج عن المتطلبات القانونية والتنظيمية والمعايير المقبولة بشكل عام للسلوك التنظيمي. قد تتمثل هذه المخاطر بخسائر مادية أو بأشكال أخرى من الضرر كالخسارة التي قد تلحق بسمعة المجموعة او بمستوى الثقة العام الذي قد ينعكس على مصداقية وقدرة المجموعة على أداء الأعمال.

إن هدف المجموعة هو إدارة المخاطر التشغيلية وذلك من خلال الموازنة فيما بين تجنب الخسائر المالية وإجمالي التكاليف الفعلية للأضرار التي تلحق بسمعة المجموعة من جهة وتجنب الإجراءات الرقابية التي تقيد المبادرة والابتكار من جهة اخرى.

تقع المسؤولية الأولية عن تصميم وتطبيق النقاط الرقابية لمواجهة المخاطر التشغيلية على عاتق الإدارة العليا للمجموعة , كما يتم تكليف رؤساء الوحدات أو الأقسام أو الفروع بها. ويتم تدعيم هذه المسؤولية من خلال تطوير المعايير الإجمالية للمجموعة فيما يتعلق بإدارة المخاطر التشغيلية في المجالات التالية:

- متطلبات الفصل المناسب بين المهام ، بما في ذلك التفويض المستقل للمعاملات؛
- متطلبات تسوية ومراقبة المعاملات؛
- الالتزام بالمتطلبات التنظيمية والمتطلبات القانونية الأخرى؛
- توثيق أسس الرقابة والإجراءات؛
- متطلبات التقييم الدوري للمخاطر التشغيلية ، وكفاية الرقابة والإجراءات لمواجهة المخاطر المحددة؛
- متطلبات الإبلاغ عن الخسائر التشغيلية والإجراءات العلاجية المقترحة؛

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

ح) المخاطر التشغيلية (تابع)

- تطوير خطط الطوارئ؛
- التدريب والتطوير المهني؛
- المعايير الأخلاقية ومعايير العمل. (من خلال معايير الأخلاق المعتمدة والمعمول بها من قبل المجموعة)؛
- الحد من المخاطر ، بما في ذلك التأمين حيثما كان مناسبا؛ و
- لقد تم الانتهاء من وضع سياسات إطلاق النفير والإبلاغ عن الحوادث وقد تم تشغيلها بشكل فعلي خلال العام.

لقد قامت المجموعة بوضع إطار عمل للسياسات والإجراءات المستخدمة في تحديد، وتقييم، ومراقبة، وإدارة المخاطر والإبلاغ عنها؛ كما قامت بتأسيس وحدة إدارة المخاطر التشغيلية من أجل تحديد وإدارة المخاطر. كجزء من خطة إدارة المخاطر التشغيلية , التي تم تطبيقها على نطاق المجموعة , تقوم وحدة إدارة المخاطر التشغيلية بإعداد عدة تقارير بصورة ربع سنوية بما في ذلك:

- لوائح المخاطر التشغيلية حسب كل قسم وعلى نطاق البنك لتغطي كافة المخاطر الرئيسية التي يواجهها كل قسم؛
- الخرائط الملونة للمخاطر التشغيلية والتي تغطي كافة الأقسام؛
- سجل المخاطر التشغيلية؛
- تحليل البيانات الخاصة بالخسائر الناتجة عن المخاطر التشغيلية؛ و
- تحليل / تحديث لقاعدة البيانات الخاصة بالخسائر الناتجة عن المخاطر التشغيلية.

علاوة على ذلك , تقوم وحدة إدارة المخاطر التشغيلية بإجراء تقييم لإجراءات استعادة البيانات في حالة الكوارث واستمرارية الأعمال بالإضافة إلى تقييم تفصيلي لمخاطر الأنظمة بالنسبة لكافة نظم تكنولوجيا المعلومات الجديدة/المحدثة وتقييم عناصر المخاطر التشغيلية في أي منتجات جديدة يتم تقديمها أو إجراء يتم تنفيذه. يتم دعم الالتزام بالسياسات والإجراءات من خلال المراجعات الدورية التي يتم القيام بها من قبل قسم التدقيق الداخلي. وتتم مناقشة نتائج تلك المراجعات مع إدارة وحدة الأعمال المعنية ويتم تقديم النتائج الموجزة إلى مجلس الإدارة والإدارة العليا للمجموعة.

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

ط) إدارة رأس المال

رأس المال النظامي

تقوم الجهة التنظيمية الرئيسية للمجموعة , المتمثلة بالمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة , بوضع ومتابعة متطلبات رأس المال القانونية.

فيما يلي أغراض المجموعة من إدارة رأس المال:

- حماية قدرة المجموعة على الاستمرار وفقاً لمبدأ الاستمرارية وزيادة عائدات المساهمين؛ و
- الالتزام بمتطلبات رأس المال النظامية الموضوعة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

تتمثل سياسة المجموعة بالمحافظة على قاعدة رأسمال قوية للمحافظة على ثقة المستثمرين والدائنين والسوق والاستمرار في التطوير المستقبلي للأعمال. هذا وتدرك المجموعة مدى تأثر العائد على المساهمين بحجم رأس المال وتدرك مدى اهمية حفظ التوازن بين المحافظة على العوائد المرتفعة على رأس المال من جهة وبين المميزات ومستوى الضمانات التي قد يقدمها مركز سليم لرأس المال.

بالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بتقييم متطلباتها الخاصة برأس المال مع الأخذ بالاعتبار متطلبات النمو وخطط الأعمال، كما تقوم بتحديد حجم متطلباتها النظامية ومتطلبات المخاطر/ رأس المال الإقتصادي ضمن إطار عمل السياسة الداخلية للمجموعة لتقييم رأس المال (ICAAP). تشكل بعض المخاطر مثل مخاطر أسعار الفائدة ، التركزات ، المخاطر الإستراتيجية ، القانونية ، الإلتزام ، الأهمية ، التأمين ومخاطر السمعة جزءا من إطار عمل السياسة الداخلية للمجموعة لتقييم كفاية رأس المال (ICAAP).

كما وتقوم المجموعة أيضا بإحتساب العائد على رأس المال المعدل وفقاً للمخاطر فيما يتعلق بطلبات الإئتمان التي يتم تسعيرها على أساس المخاطر المعدلة. يتم إدراج حساب العائد على رأس المال المعدل وفقاً للمخاطرضمن نظام تقييم الائتمان المطبق.

يتم تحديد معدل كفاية رأس المال النظامي للمجموعة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ("المصرف المركزي"). لقد التزمت المجموعة وشركاتها التابعة بكافة المتطلبات التنظيمية الخاصة برأس المال ولم تكن هناك اي تغيرات هامة في إدارة المجموعة لرأس المال بإستثناء أن البنك المركزي قام خلال السنة بإصدار تعميم بوجوب رفع نسبة كفاية رأس المال بشقيه الأول والثاني إلى ١١% بنهاية سبتمبر ٢٠٠٩ على ان لا تقل نسبة كفاية الشق الأول عن ٧%. ورفع نسبة كفاية رأس المال بشقيه الأول والثاني إلى ١٢% بنهاية يونيو ٢٠١٠ على ان لا تقل نسبة كفاية الشق الأول من رأس المال عن ٨%.

فيما يلي تحليل رأس المال النظامي للمجموعة في شقين:

- الشق الأول لرأس المال، يشتمل على رأس المال العادي، واحتياطي التحويل والأرباح المستبقاة؛
- الشق الثاني لرأس المال، يشتمل على احتياطيات القيمة العادلة المرتبطة بالأرباح/الخسائر غير المحققة من الاستثمارات المصنفة على أنها متاحة للبيع والمشتقات المحتفظ بها كتغطيات تدفقات نقدية، والمخصص الجماعي والقروض المساندة.

ولقد تم فرض القيود التالية على الشق الثاني لرأس المال:

- إجمالي رأس المال في الشق الثاني لا يزيد عن ٦٧% من الشق الأول من رأس المال؛
- المطلوبات المساندة لا تزيد عن ٥٠% من إجمالي الشق الأول من رأس المال؛
- المخصص الجماعي لا يزيد عن ١,٢٥% من إجمالي الموجودات المرجحة للمخاطر.

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

ط) إدارة رأس المال (تابع)

موارد وكفاية رأس المال

يقدم الجدول أدناه ملخصاً لمكونات رأس المال النظامي للمجموعة:

	بازل ٢		بازل ١	
	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
الشق الأول من رأس المال				
رأس المال	١,٩٤١,٢٨٧	١,٧٦٤,٨٠٦	١,٩٤١,٢٨٧	١,٧٦٤,٨٠٦
الاحتياطي القانوني	١,٣٧٩,٦٨٣	١,٣٧٩,٦٧٩	١,٣٧٩,٦٨٣	١,٣٧٩,٦٧٩
الاحتياطي العام	١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠
الأرباح المستبقاة	٥٨٣,١٥٤	٢٢٧,٠١٥	٥٨٣,١٥٤	٢٢٧,٠١٥
الشق الأول من رأس المال	٥,٠٠٤,١٢٤	٤,٤٧١,٥٠٠	٥,٠٠٤,١٢٤	٤,٤٧١,٥٠٠
الشق الثاني الأعلى من رأس المال				
احتياطي القيمة العادلة	١٦,٤١٥	(٢٤,٧٣٢)	١٦,٤١٥	(٢٤,٧٣٢)
المخصصات الجماعية	٣٢٩,٠٢٤	٦٥,٢٥٠	–	–
	٣٤٥,٤٣٩	٤٠,٥١٨	١٦,٤١٥	(٢٤,٧٣٢)
الشق الثاني الأدنى من رأس المال				
قروض مساندة	١,٨٤١,٥٢٦	–	١,٨٤١,٥٢٦	–
الشق الثاني من رأس المال	٢,١٨٦,٩٦٥	٤٠,٥١٨	١,٨٥٧,٩٤١	(٢٤,٧٣٢)
الاقتطاعات من الشق الاول والثاني				
الاستثمارات في الشركات التابعة غير الموحدة	(١٠,٠٠٠)	(١٠,٠٠٠)	(١٠,٠٠٠)	(١٠,٠٠٠)
إجمالي قاعدة رأس المال (أ)	٧,١٨١,٠٨٩	٤,٥٠٢,٠١٨	٦,٨٥٢,٠٦٥	٤,٤٣٦,٧٦٨
الموجودات المرجحة للمخاطر – الدعامة الأولى				
داخل الميزانية العمومية	–	–	٢٧,٠٢٧,٦٥٦	٢٨,٣٦٢,٢٥٨
خارج الميزانية العمومية	–	–	٥,٧٩٦,٦٩١	٥,٧١٦,٩٥٠
مخاطر الائتمان	٣٢,٤٦١,١٩١	٣٣,٣٨٨,٥٥٨	–	–
مخاطر السوق	٣٩,٨٤٨	١١٤,٢٨٢	–	–
المخاطر التشغيلية	٣,٠٧٠,٣٧٢	٢,٤٤٧,٠٣٤	–	–
الموجودات المرجحة للمخاطر (ب)	٣٥,٥٧١,٤١١	٣٥,٩٤٩,٨٧٤	٣٢,٨٢٤,٣٤٧	٣٤,٠٧٩,٢٠٨
كفاية الشق الأول لرأس المال	%١٤,٠٦	%١٢,٤٤	%١٥,٢٥	%١٣,١٢
كفاية رأس المال الدعامة الأولى (ج)	%٢٠,١٩	%١٢,٥٣	%٢٠,٨٦	%١٣,٠٢
الخصم الخاص بالدعامة الثانية (د)	%١,١٨	%١,٠٤	–	–
كفاية رأس المال (ج – د)	%١٩,٠١	%١١,٤٩	%٢٠,٨٦	%١٣,٠٢

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

ط) إدارة رأس المال (تابع)

موارد وكفاية رأس المال (تابع)

متطلبات رأس المال المرجح للمخاطر

لقد قامت المجموعة باتباع المنحى المعياري لبازل ٢ بخصوص مخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية لأغراض تقديم التقارير التنظيمية. وفيما يلي متطلبات رأس المال المرجح للمخاطر فيما يتعلق بمخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية:

التعرض لمخاطر الائتمان

لدى المجموعة محفظة ائتمانية متنوعة ممولة وغير ممولة. ويتم تصنيف التعرضات وفقاً للمنحى المعياري ضمن الإطار العام لكفاية رأس المال بناءاً على اتفاقية بازل ٢ الصادر عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة الذي يشمل المنحى المعياري الخاص بمخاطر الائتمان. وفيما يلي وصف فئات الأطراف المقابلة بالإضافة إلى أوزان المخاطر المرجحة المستخدمة لتحديد الموجودات ذات المخاطر المرجحة:

داخل الميزانية العمومية (ممولة)

المطالبات من الدول

وتمثل هذه التعرضات للحكومات ومصارفها المركزية. يتم قياس المخاطر المرجحة للمطالبات من المصارف المركزية والحكومات وفقاً لتصنيفاتها من قبل مؤسسات التقييم الائتماني الخارجية المعترف بها، ويستثنى من ذلك المطالبات من دول مجلس التعاون الخليجي والتي يتم ترجيحها بنسبة ٠%.

المطالبات من شركات القطاع العام

تم اعتبار المطالبات بالعملات المحلية من شركات القطاع العام غير التجارية كمطالبات من دول مجلس التعاون الخليجي إذا كانت مصارفهم المركزية أو هيئاتهم المالية الرقابية تعتبرهم كذلك. هذا وقد تمت معاملة المطالبات بالعملات الأجنبية من شركات القطاع العام بدول مجلس التعاون الخليجي ضمن الفئة التي تلي مباشرة الفئة الخاصة بدولهم؛ اي تكون نسبة المخاطر المرجحة هي ٢٠%. وتمت معاملة المطالبات من شركات القطاع العام غير التجارية الأجنبية الأخرى ضمن الفئة التي تلي مباشرة الفئة الخاصة بدولهم. وتمت معاملة المطالبات من شركات القطاع العام التجارية على أنها مطالبات من الشركات.

المطالبات من بنوك التنمية متعددة الجنسيات

يتم وزن المخاطر المرجحة لبنوك التنمية متعددة الجنسيات وفقاً للتصنيف الائتماني للبنوك باستثناء البنوك الأعضاء المدرجين ضمن مجموعة البنك الدولي حيث تكون نسبة المخاطر المرجحة هي ٠%.

المطالبات من البنوك

يتم وزن المخاطر المرجحة للتعرضات من اللبنوك وفقاً للتصنيفات الموضوعة لهم من قبل مؤسسات التصنيف الخارجية، إلا أنه تم تخصيص أوزان أفضل للمخاطر للمطالبات قصيرة الأجل بالعملات المحلية. تمت معاملة المطالبات من البنوك المحلية على أنها مطالبات من الحكومة حيث أن هذه المطالبات تضمنها الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة.

لن يقل وزن المخاطر المرجحة لأية مطالبات من بنوك غير مصنفة عن ما هو مطبق على المطالبات من الدولة المؤسسة بها.

المطالبات من الشركات التجارية

يتم وزن المخاطر المرجحة للمطالبات من الشركات وفقاً للتصنيفات الموضوعة من قبل مؤسسات التقييم الائتماني الخارجية المعترف بها. تبلغ النسبة المخصصة لوزن المخاطر المرجحة لمطالبات الشركات غير المصنفة ١٠٠%.

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

ط) إدارة رأس المال (تابع)

التعرض لمخاطر الائتمان (تابع)

المطالبات من التعرضات النظامية للأفراد

تبلغ النسبة المخصصة لوزن المخاطر المرجحة لمطالبات الأفراد المدرجة ضمن المحفظة النظامية للأفراد ٧٥% (باستثناء القروض التي تجاوز موعد استحقاقها)، إذا كانت تتوافق مع المعايير الموضحة في ارشادات اتفاقية بازل ٢ الخاصة بالمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

المطالبات المضمونة بموجب عقارات سكنية

تم إعطاء وزن تفضيلي للمطلبات التي لم تتجاوز مبلغ ١٠ مليون درهم وتم ضمان المطالبات بعقارات سكنية بحيث تصل قيمة القرض حتى ٨٥% من قيمة العقار وذلك من خلال ترجيح تلك المطالبات بنسبة ٣٥%. في حين تم وزن المخاطر المرجحة للمطالبات الأخرى المضمونة بعقارات سكنية بنسبة ١٠٠%.

المطالبات المضمونة بموجب عقارات تجارية

تم وزن المخاطر المرجحة للمطالبات المضمونة بموجب عقارات تجارية بنسبة ١٠٠%.

التعرضات للقروض التي تجاوزت موعد استحقاقها

يتم وزن المخاطر المرجحة للجزء غير المضمون من اي قرض (بخلاف قرض رهن سكني) مستحق منذ أكثر من ٩٠ يوماً، صافي من المخصصات المحددة (بما في ذلك الشطب الجزئي) على النحو التالي:

- يتم وزن المخاطر المرجحة بنسبة ١٥٠% عندما تقل المخصصات المحددة عن ٢٠% من القيمة قيد السداد من القرض؛ و
- يتم وزن المخاطر المرجحة بنسبة ١٠٠% عندما تزيد المخصصات المحددة عن ٢٠% من القيمة قيد السداد من القرض.

محافظ حقوق الملكية

تحدد نسبة المخاطر المرجحة بـــ ٠% فيما يتعلق بحقوق الملكية للمتاجرة. بينما تحدد نسبة المخاطر المرجحة لحقوق الملكية لغير المتاجرة بـــ ١٠٠%.

يبلغ إجمالي الإستثمار في حقوق الملكية لشركات التأمين مبلغ ٢٣٦ مليون درهم (٢٠٠٨: ٢٦٣ مليون درهم) وهذه الإستثمارات تم ترجيح مخاطرها بناء على إرشادات بازل ٢.

التعرضات الأخرى

يتم وزن المخاطر المرجحة لهذه التعرضات بنسبة ١٠٠%.

خارج الميزانية العمومية (غير ممولة)

لقد تم تحويل القيمة الإسمية للإرتباطات الطارئة إلى تعرضات داخل الميزانية العمومية من خلال استخدام عوامل تحويل الإئتمان (CCF). إن إستخدام عامل تحويل بنسبة ٢٠% ، ٥٠% او ١٠٠% يعتمد على نوع الإلتزام الطارئ.

إن إلتزامات منح تسهيلات إئتمانية غير مسحوبة تمثل إلتزامات غير مستغلة كما في تاريخ الميزانية العمومية. ان المبلغ الإسمي للإلتزام يحدد نسبة عامل التحويل الإئتماني المستخدم. لقد تم إستخدام عوامل تحويل بنسبة ٢٠% و ٥٠% للإلتزامات ذات الإستحقاق التعاقدي لأقل من سنة وأكثر من سنة على التوالي. في حين لم يتم تحويل الإلتزامات الإئتمانية والتي يمكن إلغائها بدون قيد أو شرط إلى تعرضات داخل الميزانية العمومية.

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

ط) إدارة رأس المال (تابع)

التعرض لمخاطر الإئتمان (تابع)

فئات الموجودات	داخل الميزانية العمومية	خارج الميزانية العمومية	تخفيف مخاطر الإئتمان		الموجودات المرجحة للمخاطر
٢٠٠٩	الإجمالي القائم ألف درهم	صافي التعرض بعد عوامل تحويل الإئتمان ألف درهم	التعرض قبل الحد من مخاطر الإئتمان ألف درهم	الحد من مخاطر الإئتمان ألف درهم	التعرض بعد الحد من مخاطر الإئتمان ألف درهم	ألف درهم
مطالبات من الدول	٥,٧١٩,١٦٣	٣٥٢,٦١٠	٦,٠٧١,٧٧٣	–	٦,٠٧١,٧٧٣	٤٣,٢٥٠
مطالبات من شركات القطاع العام	١,٣٨٣,١٣٧	٥٦٠,٦٥٣	١,٩٤٣,٧٩٠	–	١,٩٤٣,٧٩٠	١,٠٥٩,٥٢٣
مطالبات من البنوك	٣٤٩,٢٣٩	٤١٣,٤١٦	٧٦٢,٦٥٥	–	٧٦٢,٦٥٥	٣٧٦,٣٨٠
مطالبات من الشركات التجارية	١٤,٨٦١,٦٥١	٥,٠٣٦,٤٩٤	١٩,٨٩٨,١٤٥	١,٩٣٠,٣٥٦	١٧,٩٦٧,٧٨٩	١٧,٩٨٧,٠٠١
المطالبات المدرجة ضمن المحفظة النظامية الخاصة بالأفراد	٩٥٦,٥٥٤	٨٣,٦٠٥	١,٠٤٠,١٥٩	٣٢,٠٧٦	١,٠٠٨,٠٨٣	٧٩٩,٩٣٠
المطالبات المضمونة بعقار سكني	١,٥٩٨,٥٨٠	–	١,٥٩٨,٥٨٠	–	١,٥٩٨,٥٨٠	٩٩٦,٧٢٦
المطالبات المضمونة بعقار تجاري	٨,٩٢٨,٥٣٧	–	٨,٩٢٨,٥٣٧	–	٨,٩٢٨,٥٣٧	٨,٩٢٨,٥٣٧
قروض تجاوزت موعد استحقاقها	١,١٠٦,٥٣٣	–	٦٩٦,٩٤٢	٤,٧٦٨	٦٩٢,١٧٤	٩٣٦,٤١٤
الموجودات الأخرى	١,٨٣٦,٤٤٩	–	١,٨٣٦,٤٤٩	–	١,٨٣٦,٤٤٩	١,٣٣٣,٤٣٠
إجمالي المطالبات	٣٦,٧٣٩,٨٤٣	٦,٤٤٦,٧٧٨	٤٢,٧٧٧,٠٣٠	١,٩٦٧,٢٠٠	٤٠,٨٠٩,٨٣٠	٣٢,٤٦١,١٩١
مخاطر التسوية – من مخاطر التسوية ١						–
إجمالي مخاطر الإئتمان						٣٢,٤٦١,١٩١
٢٠٠٨						
مطالبات من الدول	٣,٩٩٥,٤٩٦	١,٣٠٢,٠٠٠	٥,٢٩٧,٤٩٦	–	٥,٢٩٧,٤٩٦	٤١,٨٧٢
مطالبات من شركات القطاع العام	١,٢٨١,٥٥٢	٦,٥٠٣	١,٢٨٨,٠٥٥	–	١,٢٨٨,٠٥٥	٣٤٩,٦٤٧
مطالبات من البنوك	٣١٧,٧٢٨	٤٥٨,٥٧٢	٧٧٦,٣٠٠	–	٧٧٦,٣٠٠	٣٠٣,٨٩٤
مطالبات على شركات الأوراق المالية	٣٦٢,٤٠٠	–	٣٦٢,٤٠٠	–	٣٦٢,٤٠٠	٣٦٢,٤٠٠
مطالبات من الشركات التجارية	١٦,١٢٣,٩٨٨	٥,٦٢٤,٠٣٨	٢١,٧٤٨,٠٢٦	٧٠٢,٨٢٥	٢١,٠٤٥,٢٠١	٢١,٠٤٥,٢٠١
المطالبات المدرجة ضمن المحفظة التنظيمية الخاصة بالأفراد	١,٧٣٥,٥٣٤	٢١,٤٣٠	١,٧٥٦,٩٦٤	–	١,٧٥٦,٩٦٤	١,٤٥٧,٦٤٤
المطالبات المضمونة بعقار سكني	١,٥٦٣,٩٣٢	–	١,٥٦٣,٩٣٢	–	١,٥٦٣,٩٣٢	٩٤٨,٥٧٨
المطالبات المضمونة بعقار تجاري	٧,١٣٤,٠٧٨	–	٧,١٣٤,٠٧٨	–	٧,١٣٤,٠٧٨	٧,١٣٤,٠٧٨
قروض تجاوزت موعد استحقاقها	٣٣٧,٢١٤	–	٩٠,٥١٠	–	٩٠,٥١٠	١٢٢,٠٠٨
الموجودات الأخرى	٢,٢٥٦,٣١٦	–	٢,٢٥٦,٣١٦	–	٢,٢٥٦,٣١٦	١,٦٢٣,٢٣٦
إجمالي المطالبات	٣٥,١٠٨,٢٣٨	٧,٤١٢,٥٤٣	٤٢,٢٧٤,٠٧٧	٧٠٢,٨٢٥	٤١,٥٧١,٢٥٢	٣٣,٣٨٨,٥٥٨
مخاطر التسوية – من مخاطر التسوية ١						–
إجمالي مخاطر الإئتمان						٣٣,٣٨٨,٥٥٨

٦ إدارة المخاطر المالية (تابع)

ط) إدارة رأس المال (تابع)

التعرض لمخاطر الإئتمان (تابع)

تقوم المجموعة بإستخدام التقييمات الصادرة عن مؤسسات التقييم التالية بغرض تقييم الإئتمان: "ستاندر أند بورز"، و"موديز"، و"فتش"، و"كبيتال إنتليجنس". يتم استخدام التقييم الصادر عن مؤسسات تقييم الإئتمان الخارجية لأغراض قياس جودة الإئتمان المحدد الذي بدوره يقوم بإصدار أوزان التعرض للمخاطر. كما وتقوم المجموعة أيضا بإستخدام تقنيات الحد من المخاطر بغرض التخفيف من التعرض لمخاطر الإئتمان. هذا وتقوم المجموعة باستخدام النقد والضمانات المصرفية فقط لغرض الحد من المخاطر في احتساب متطلبات الدعامة الأولى لرأس المال. يشتمل إجمالي تعرض البنوك لمخاطر الإئتمان قبل تخفيف مخاطر الإئتمان على مبلغ ٨٣٦,٣٩١ ألف درهم (٢٠٠٨: ٦٨٢,١٣٢ ألف درهم) تعرضات مقيمة من مؤسسات تقييم الإئتمان الخارجية.

فيما يلي بيان الموجودات المعرضة لمخاطر الإئتمان:

	٢٠٠٩		٢٠٠٨	
	التعرض للمخاطر ألف درهم	الموجودات المرجحة للمخاطر ألف درهم	التعرض للمخاطر ألف درهم	الموجودات المرجحة للمخاطر ألف درهم
إجمالي التعرض للمخاطر قبل الحد من مخاطر الإئتمان	٤٢,٧٧٧,٠٣٠	٣٤,٤٢٨,٣٩١	٤٢,٢٧٤,٠٧٧	٣٤,٠٩١,٣٨٣
ناقصاً: الضمانات المالية المؤهلة	١,٩٦٧,٢٠٠	١,٩٦٧,٢٠٠	٧٠٢,٨٢٥	٧٠٢,٨٢٥
صافي التعرض بعد الحد من مخاطر الإئتمان	٤٠,٨٠٩,٨٣٠	٣٢,٤٦١,١٩١	٤١,٥٧١,٢٥٢	٣٣,٣٨٨,٥٥٨

التعرض لمخاطر السوق

يتم احتساب المتطلبات الرأسمالية الخاصة بمخاطر السوق وفقاً للمنحى المعياري. بحيث يتم تحليل المتطلبات الرأسمالية الخاصة بمخاطر السوق إلى متطلبات رأسمالية خاصة بكل من مخاطر أسعار الفائدة، ومخاطر حقوق الملكية، ومخاطر صرف العملات الأجنبية، ومخاطر الخيارات.

التعرض للمخاطر التشغيلية

يتم احتساب المتطلبات الرأسمالية الخاصة بمخاطر التشغيل وفقاً للمنحى المعياري. بحيث يتم احتساب إجمالي المتطلبات الرأسمالية على أساس ١٥% من متوسط الدخل خلال الثلاثة سنوات الأخيرة.

٧ الموجودات والمطلوبات المالية

٧-١ تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

يوضح الجدول أدناه تصنيف المجموعة لكل فئة من فئات الموجودات والمطلوبات المالية:

	القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ألف درهم	المحتفظ بها للاستحقاق ألف درهم	القروض والتسليفات ألف درهم	المتاحة للبيع ألف درهم	التكلفة المطفأة الأخرى ألف درهم	إجمالي القيمة المرحلة ألف درهم
٢٠٠٩						
النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي	–	–	–	–	٣,٦٥١,٩٢٨	٣,٦٥١,٩٢٨
المستحق من البنوك	–	–	–	–	١,١٥٩,٠٧١	١,١٥٩,٠٧١
القروض والتسليفات	–	–	٢٨,٣٧٦,٨٢٣	–	–	٢٨,٣٧٦,٨٢٣
الاستثمارات في الأوراق المالية	١٦,٢٨٢	١,٠٦٦,١٤٣	–	٨١٤,١٥٠	–	١,٨٩٦,٥٧٥
الموجودات الأخرى	١٨,٢٩٩	–	–	–	١,١٠٣,٤٧٣	١,١٢١,٧٧٢
	٣٤,٥٨١	١,٠٦٦,١٤٣	٢٨,٣٧٦,٨٢٣	٨١٤,١٥٠	٥,٩١٤,٤٧٢	٣٦,٢٠٦,١٦٩
المستحق للبنوك	–	–	–	–	٧٦٦,٥٦٨	٧٦٦,٥٦٨
ودائع العملاء	–	–	–	–	٢٧,٩٢٨,٤٥٤	٢٧,٩٢٨,٤٥٤
قروض متوسطة الأجل	–	–	–	–	١,٤٦٩,٢٠٠	١,٤٦٩,٢٠٠
المطلوبات الأخرى	٣١,٨٢٧	–	–	–	١,١٨١,٢٥٠	١,٢١٣,٠٧٧
	٣١,٨٢٧	–	–	–	٣١,٣٤٥,٤٧٢	٣١,٣٧٧,٢٩٩
٢٠٠٨						
النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي	–	–	–	–	٢,٢٠٨,٥٨٣	٢,٢٠٨,٥٨٣
المستحق من البنوك	–	–	–	–	٩١٩,٧١٩	٩١٩,٧١٩
قروض والتسليفات	–	–	٢٨,٥٧٩,٢٥٨	–	–	٢٨,٥٧٩,٢٥٨
الاستثمارات في الأوراق المالية	٥٥,٥١١	١,١٣٩,٧٤٦	–	١,٠٣٨,٠٥٠	–	٢,٢٣٣,٣٠٧
الموجودات الأخرى	٥٤,٣٨٠	–	–	–	١,٢٨٦,٢٥٥	١,٣٤٠,٦٣٥
	١٠٩,٨٩١	١,١٣٩,٧٤٦	٢٨,٥٧٩,٢٥٨	١,٠٣٨,٠٥٠	٤,٤١٤,٥٥٧	٣٥,٢٨١,٥٠٢
المستحق للبنوك	–	–	–	–	٢,٣٦١,١٦٩	٢,٣٦١,١٦٩
ودائع العملاء	–	–	–	–	٢٥,٧٥٤,٦٤٨	٢٥,٧٥٤,٦٤٨
قروض متوسطة الأجل	–	–	–	–	١,٤٦٩,٢٠٠	١,٤٦٩,٢٠٠
المطلوبات الأخرى	١٧,٥٣٠	–	–	–	١,٣٩٨,٩٤١	١,٤١٦,٤٧١
	١٧,٥٣٠	–	–	–	٣٠,٩٨٣,٩٥٨	٣١,٠٠١,٤٨٨

٧ الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

٧-٢ قياس القيمة العادلة – مستويات القيمة العادلة

٢٠٠٩	المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم
الاستثمارات			
حقوق الملكية	٣٠٩,١٧٣	–	–
محفظة المحافظ	١٢٢,٦٠٣	–	–
الأوراق المالية ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة	٣٩٨,٦٥٦	–	–
العقود الآجلة لصرف العملات الأجنبية	–	١٤,٠١٠	–
عقود مقايضة أسعار الفائدة	–	(٢٧,٥٣٨)	–
٢٠٠٨			
الاستثمارات			
حقوق الملكية	٤٩٧,٧٩٥	–	–
محفظة المحافظ	٣٤٠,٤٩٦	–	–
الأوراق المالية ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة	٢٥٥,٢٧٠	–	–
العقود الآجلة لصرف العملات الأجنبية	–	٤٢,٣٩٥	–
عقود مقايضة أسعار الفائدة	–	(٥,٥٤٥)	–

لم يكن هناك أية تحويلات، خلال السنة، فيما بين المستوى ١ والمستوى ٢ من مستويات القيمة العادلة المبينة أعلاه. علاوة على ذلك، لم يكن هناك أى تغيرات في أساليب التقييم المستخدمة فيما يتعلق بتقييم الأدوات المالية خلال السنة.

٨ النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
النقد في الصندوق	٤٨٦,٧٣٨	٥٧٧,٥٧٠
الأرصدة لدى المصرف المركزي	٤٢١,٠٠٤	١٠,٧٤٣
الاحتياطيات القانونية لدى المصرف المركزي	١,٤٤٤,١٨٦	١,٦٢٠,٢٧٠
شهادات إيداع متداولة لدى المصرف المركزي	١,٣٠٠,٠٠٠	–
	٣,٦٥١,٩٢٨	٢,٢٠٨,٥٨٣
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٣,٦٥١,٩٢٨	٢,٢٠٨,٥٨٣

٩ المستحق من البنوك

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
الودائع المتداولة والودائع تحت الطلب	٩٨,٠٠٦	٣٠,٨٧٠
الإيداعات	١,٠٦١,٠٦٥	٨٨٨,٨٤٩
	١,١٥٩,٠٧١	٩١٩,٧١٩

يشتمل المستحق من البنوك على ودائع متداولة وودائع تحت الطلب بقيمة ٩٦,٧ مليون درهم (٢٠٠٨: ٢٥ مليون درهم) ولا توجد ايداعات لدى البنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة (٢٠٠٨: لا توجد).

١٠ القروض والتسليفات

تتكون محفظة القروض والتسليفات مما يلي :

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
سحوبات على المكشوف	٧,٥٢١,٢٣٠	٨,٣٢٧,٢١٠
قروض	١٩,٧٨١,٣٧٨	١٨,١٦٥,٣٦٥
تسليفات مقابل خطابات ائتمان وإيصالات أمانة	٧٩٠,٥١١	١,٠٦٨,٢٧٣
كمبيالات مخصومة	١,٠٢١,٢١٤	١,٣٤٥,٣٢٦
إجمالي القروض والتسليفات	٢٩,١١٤,٣٣٣	٢٨,٩٠٦,١٧٤
ناقصاً: مخصص خسائر انخفاض القيمة	(٧٣٧,٥١٠)	(٣٢٦,٩١٦)
صافي القروض والتسليفات	٢٨,٣٧٦,٨٢٣	٢٨,٥٧٩,٢٥٨

فيما يلي حركة المخصص لخسائر انخفاض القيمة:

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
الرصيد في ١ يناير	٣٢٦,٩١٦	٢٨٤,٨٤٣
مبالغ تم شطبها خلال السنة	(١٧,٨١٧)	(١٠,٠٦٧)
المحمل خلال السنة كمحدد	١٧٨,٩٧٣	٦٠,٧٠٤
المحمل خلال السنة كجماعي	٢٣٢,١٣٥	٢٢,٧٥٠
الفوائد غير المعترف بها	٤٣,١٥٤	٣٠,٧٨٥
المبالغ المستردة	(٢٥,٨٥١)	(٦٢,٠٩٩)
	٧٣٧,٥١٠	٣٢٦,٩١٦

١١ الاستثمارات في الأوراق المالية

٢٠٠٩	محلية ألف درهم	أقليمية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
محتفظ بها للمتاجرة				
حقوق ملكية	١٤,٤٢٠	–	–	١٤,٤٢٠
محفظة المحافظ	–	١,٨٦٢	–	١,٨٦٢
متاحة للبيع				
حقوق ملكية	٢٩٤,٧٥٣	–	–	٢٩٤,٧٥٣
محفظة المحافظ	٣٤,٩٦٧	٨٥,٧٧٤	–	١٢٠,٧٤١
أوراق مالية ذات سعر ثابت				
– حكومية	٤٧,٠١٤	–	٤٣,٢٥٠	٩٠,٢٦٤
– أخرى	٧١,٢٦٥	–	١٩,٩٣٢	٩١,١٩٧
أوراق مالية غير حكومية ذات سعر متغير	١٥٩,٨٩٦	٥٧,٢٩٩	–	٢١٧,١٩٥
محتفظ بها حتى الاستحقاق				
أوراق مالية حكومية ذات سعر ثابت	١٦٧,١٦٦	–	–	١٦٧,١٦٦
أوراق مالية ذات سعر متغير				
– حكومية	٨٣٥,٨٠١	–	–	٨٣٥,٨٠١
– أخرى	٦٣,١٧٦	–	–	٦٣,١٧٦
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية	١,٦٨٨,٤٥٨	١٤٤,٩٣٥	٦٣,١٨٢	١,٨٩٦,٥٧٥

٢٠٠٨	محلية ألف درهم	أقليمية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
محتفظ بها للمتاجرة				
حقوق ملكية	٢٢,٠٩٠	–	١,١٩٢	٢٣,٢٨٢
محفظة المحافظ	–	٣٢,٢٢٩	–	٣٢,٢٢٩
متاحة للبيع				
حقوق ملكية	٤٥٨,٧٠٠	١٥,٣٠٤	–	٤٧٤,٠٠٤
محفظة المحافظ	٣٠,٠٠٥	٢٧٨,٢٦٢	–	٣٠٨,٢٦٧
أوراق مالية ذات سعر ثابت				
– حكومية	–	–	٤١,٨٧٢	٤١,٨٧٢
– أخرى	–	–	١٨,٠٩٦	١٨,٠٩٦
أوراق مالية غير حكومية ذات سعر متغير	١٤٧,٠٠٢	٤٨,٣٠٠	–	١٩٥,٣٠٢
استثمارات أخرى	٥٠٩	–	–	٥٠٩
محتفظ بها حتى الاستحقاق				
أوراق مالية حكومية ذات سعر ثابت	٢٥٤,١٩٩	–	–	٢٥٤,١٩٩
أوراق مالية ذات سعر متغير				
– حكومية	٨١٢,٠٨٧	–	–	٨١٢,٠٨٧
– أخرى	٧٣,٤٦٠	–	–	٧٣,٤٦٠
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية	١,٧٩٨,٠٥٢	٣٧٤,٠٩٥	٦١,١٦٠	٢,٢٣٣,٣٠٧

١١ الاستثمارات في الأوراق المالية (تابع)

١١-١ استثمارات محفظة المحافظ

وهي تمثل الاستثمارات في محافظ إدارة الموجودات العالمية والإقليمية كجزء من استراتيجية المجموعة في تنويع موجوداتها.

١١-٢ خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع

خلال السنة، انخفضت القيمة السوقية لبعض الإستثمارات المتاحة للبيع والمحتفظ بها لاغراض استراتيجية سواء كانت استثمارات في الأسواق المحلية او اسوق المنطقة، وعلى الرغم من ان هذه الإستثمارات لم تتعرض لانخفاض القيمة ، فقد قامت المجموعة بتخصيص مبلغ ٤٤ مليون درهم كخسائر انخفاض القيمة لهذه الإستثمارات (٢٠٠٨: ٣٩٧ مليون درهم). وبالتالي ، تم حذف خسائر انخفاض القيمة هذه من الإيرادات الشاملة الأخرى وتم الاعتراف بها ضمن بيان الدخل وفقاً لمتطلبات معايير التقارير المالية الدولية.

١١-٣ إعادة تصنيف الاستثمارات في الأوراق المالية

نتيجة لتبني التعديلات الخاصة بمعيار المحاسبة الدولي ٣٩- الأداوات المالية ؛ الاعتراف والقياس ، والمعيار ٧ من معايير التقارير المالية الدولية – الأدوات المالية : الإفصاحات ، والتي تم إصدارها في أكتوبر ٢٠٠٨ ، قامت المجموعة بإعادة تصنيف استثمارات قيمتها ٨٤ مليون درهم ، وهو ما يعادل قيمتها العادلة كما في ١ يوليو ٢٠٠٨ من فئة القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إلى فئة استثمارات متاحة للبيع. نظراً لعدم المتاجرة في الاستثمارات المعاد تصنيفها خلال السنوات الماضية ، تضع الإدارة بالاعتبار أن إعادة التصنيف يقدم عرض أكثر ملائمة للاستثمارات مما يتلاءم مع استراتيجية الاستثمار طويل الاجل المتبعة لدى المجموعة. وفقاً لهذه التعديلات، يتم بيان تأثير إعادة التصنيف فيما يلي:

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
قبل إعادة التصنيف		
خسائر القيمة العادلة غير المحققة المعترف بها ضمن بيان الدخل	–	(٨,٦٢٩)
بعد إعادة التصنيف		
خسائر القيمة العادلة غير المحققة المعترف بها ضمن إيرادات شاملة أخرى	(٦٠٠)	(٦٠,٤٨١)

١٢ الممتلكات والمعدات

	الأراضي المملوكة والمباني ألف درهم	التحسينات على العقارات المستأجرة ألف درهم	الأثاث والمعدات والسيارات ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
التكلفة					
في ١ يناير ٢٠٠٩	٤٣٩,٥٧٤	٣١,٧٤٤	١٨٢,٨٠٩	٧٠,٩٠٢	٧٢٥,٠٢٩
إضافات خلال السنة	٩,٨٥٣	٤,٨٧٤	٣٤,٤٤٣	١٠٤,٧٤٤	١٥٣,٩١٤
المحول من أعمال رأسمالية قيد الإنجاز	–	–	١,٤٢٤	(١,٤٢٤)	–
استبعادات	–	(١١,٧١٤)	(٥,٧٦٠)	–	(١٧,٤٧٤)
مشطوبات	–	–	–	(١,٦٦٨)	(١,٦٦٨)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٤٤٩,٤٢٧	٢٤,٩٠٤	٢١٢,٩١٦	١٧٢,٥٥٤	٨٥٩,٨٠١
الاستهلاك					
في ١ يناير ٢٠٠٩	١١٣,٢٦٢	١٩,٣٣٤	١١٦,٦٣٤	–	٢٤٩,٢٣٠
المحمل على السنة	١٦,٤٠٦	٤,٣٠٧	٣٠,٤١٤	–	٥١,١٢٧
على الاستبعادات	–	(١١,٧١٤)	(٥,٧٢٥)	–	(١٧,٤٣٩)
على المشطوبات	–	–	–	–	–
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	١٢٩,٦٦٨	١١,٩٢٧	١٤١,٣٢٣	–	٢٨٢,٩١٨
صافي القيمة الدفترية :					
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١٩,٧٥٩	١٢,٩٧٧	٧١,٥٩٣	١٧٢,٥٥٤	٥٧٦,٨٨٣

	الأراضي المملوكة والمباني ألف درهم	التحسينات على العقارات المستأجرة ألف درهم	الأثاث والمعدات والسيارات ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
التكلفة					
في ١ يناير ٢٠٠٨	٤٢٨,٥٧٥	٢٢,٤٤٥	١٤٣,٩٧٤	٢٦,٢٩٠	٦٢١,٢٨٤
إضافات خلال السنة	١٠,٩٩٩	٩,٢٩٩	٣٩,٢٩٨	٤٤,٦١٢	١٠٤,٢٠٨
المحول من أعمال رأسمالية قيد الإنجاز	–	–	–	–	–
استبعادات	–	–	(٤٦٣)	–	(٤٦٣)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٤٣٩,٥٧٤	٣١,٧٤٤	١٨٢,٨٠٩	٧٠,٩٠٢	٧٢٥,٠٢٩
الاستهلاك					
في ١ يناير ٢٠٠٨	٩٨,٩٠٢	١٦,٥٥٦	٩٠,١٨٤	–	٢٠٥,٦٤٢
المحمل على السنة	١٤,٣٦٠	٢,٧٧٨	٢٦,٨٣٢	–	٤٣,٩٧٠
على الاستبعادات	–	–	(٣٨٢)	–	(٣٨٢)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	١١٣,٢٦٢	١٩,٣٣٤	١١٦,٦٣٤	–	٢٤٩,٢٣٠
صافي القيمة الدفترية :					
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣٢٦,٣١٢	١٢,٤١٠	٦٦,١٧٥	٧٠,٩٠٢	٤٧٥,٧٩٩

تشتمل الأراضي المملوكة والمباني على سعر السوق لقطعة أرض ممنوحة للمجموعة من حكومة دبي عام ١٩٩٨. تم تحديد سعر السوق من قبل مثمنون مستقلون في ذلك الوقت بمبلغ ٣٨,٦٣٨,٠٠٠ درهم وقد تم قيد المبلغ في الاحتياطي الرأسمالي.

١٣ الموجودات الأخرى

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
فوائد مدينة	٢٦٩,٨٣٨	١٩٨,١٨٥
ذمم مدينة ومدفوعات مقدما	٥٢,٤٦٢	١٠٦,٨٥٠
مديونيات عملاء للقبولات	٧٨٠,٧١٩	٩٧٥,٩٧٩
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات (إيضاح ٢٨)	١٨,٢٩٩	٥٤,٣٨٠
ذمم مدينة من عملاء الوساطة	٤٥٤	٥,٢٤١
	١,١٢١,٧٧٢	١,٣٤٠,٦٣٥

١٤ المستحق للبنوك

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
ودائع متداولة وودائع تحت الطلب	١٩٨,٩٢٠	١,٢٧٣,٣٢٢
قروض وودائع لأجل	٥٦٧,٦٤٨	١,٠٨٧,٨٤٧
	٧٦٦,٥٦٨	٢,٣٦١,١٦٩

١٥ ودائع العملاء

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
حسابات جارية وتحت الطلب	٨,٢٩١,٠٨٩	٨,٤١٢,٣٠٨
حسابات إدخار	١,١٧٨,٩٩٨	١,١٢٦,٢٦٦
ودائع لأجل	١٨,٤٥٨,٣٦٧	١٦,٢١٦,٠٧٤
	٢٧,٩٢٨,٤٥٤	٢٥,٧٥٤,٦٤٨

حسب القطاع:	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
حكومية	٣,١٢٠,٣٥١	٢,٢٧٧,٣٨١
شركات	١٨,٧٧٢,٧٦٥	١٧,٤١١,٣٣٧
أفراد	٦,٠٣٥,٣٣٨	٦,٠٦٥,٩٣٠
	٢٧,٩٢٨,٤٥٤	٢٥,٧٥٤,٦٤٨

القروض المساندة

تشتمل ودائع العملاء على ودائع تم استلامها من قبل المجموعة في ٢٠٠٨ بقيمة إجمالية قدرها ١,٨٤١ مليون درهم من وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة. أبرمت المجموعة في ٩ ديسمبر ٢٠٠٩ (تاريخ إعادة الجدولة) اتفاق مع وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة ، يتم بموجب هذا الاتفاق إدراج هذه الودائع ضمن مطالبات أخرى، ويسمح البنك المركزي التعامل معها كشق ثاني ادنى من رأس المال. تحمل القروض المساندة فائدة تتراوح من ٤% إلى ٦,٥% سنويا تستحق الدفع بصورة ربع سنوية من تاريخ إعادة الجدولة ولمدة ٧ سنوات.

١٦ قروض متوسطة الأجل

خلال ٢٠٠٨ أبرمت المجموعة اتفاقية قرض جماعي لمدة ٣ سنوات وتبلغ قيمة القرض ٤٠٠ مليون دولار أمريكي مع وجود خيار تجديد القرض على اساس ربع او نصف سنوي. يخضع هذا القرض لمعدل الفائدة وفقا لأسعار الفائدة لدى بنوك لندن لمدة ٣ شهور زائدا ٧٥ نقطة أساس ويتم سداد الفائدة على أقساط ربع سنوية.

١٧ المطلوبات الأخرى

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
فوائد دائنة	١٥١,٧٠٥	١٥٨,٥٩٨
مكافأة نهاية الخدمة للموظفين	٥٥,٧٩٣	٥٢,٦٣٠
ذمم دائنة وإيرادات غير مكتسبة	٢١٦,١٧١	٢٣٢,٧٨٨
القيمة العادلة السالبة للمشتقات (إيضاح ٢٨)	٣١,٨٢٧	١٧,٥٣٠
مطلوبات قيد القبولات	٧٨٠,٧١٩	٩٧٥,٩٧٩
ذمم دائنة إلى عملاء الوساطة	٣٢,٦٥٥	٣١,٥٧٦
	١,٢٦٨,٨٧٠	١,٤٦٩,١٠١

١٨ حقوق المساهمين

رأس المال

يتألف رأسمال الأسهم العادية المصدر والمدفوع بالكامل كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ من ١,٧٦٤,٨٠٦,٩٠٦ سهم عادي قيمة كل سهم ١ درهم *(٢٠٠٨: ١,٤١١,٨٤٥,٥٢٥ سهم قيمة كل سهم ١ درهم)*.

الاحتياطي القانوني

وفقا لمتطلبات القانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والقانون الاتحادي رقم ١٠ لسنة ١٩٨٠ والنظام الأساسي للبنك يجب تحويل ما لا يقل عن ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني حتى يبلغ هذا الاحتياطي ٥٠% من رأس المال. إن الاحتياطي القانوني غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي يسمح بها القانون.

الاحتياطي الرأسمالي

يمثل هذا الاحتياطي سعر السوق للأرض الممنوحة كما في تاريخ المنح كما هو موضح في الإيضاح ١٢ كما ان هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع على المساهمين.

الاحتياطي العام

وفقا للبند ٨٧ من النظام الأساسي للبنك يتم إقتطاع ١٠% من صافي أرباح السنة لتكوين الاحتياطي العام حتى يبلغ هذا الاحتياطي ٥٠% من رأس المال. يستخدم الإحتياطي العام للأغراض التي تقررها الجمعية العمومية العادية بناء على توصيات مجلس الإدارة.

التغيرات المتراكمة في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع وعقود تغطية التدفقات النقدية

تمثل التغيرات المتراكمة في القيم العادلة صافي التغيرات في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع والمشتقات المالية المحتفظ بها لأغراض التحوط للتدفقات النقدية التي تحتفظ بها المجموعة وغير المتاحة للتوزيع على المساهمين.

١٨ حقوق المساهمين (تابع)

التوزيعات المقترحة

اقترح مجلس الإدارة التوزيعات التالية على المساهمين لاعتمادها من قبل الجمعية العمومية السنوية للمساهمين المقرر انعقادها بتاريخ ٢٤ فبراير ٢٠١٠.

١) أسهم منحة مقترحة

تم اقتراح إصدار أسهم منحة بنسبة١٠% أي بمعدل سهم واحد لكل ١٠ أسهم محتفظ بها *(٢٠٠٨: ٢٥% أي بمعدل ٢,٥ سهم لكل ١٠ أسهم محتفظ بها)*. سيتم تحويل ذلك المبلغ إلى رأس المال عند الانتهاء من كافة الإجراءات الرسمية القانونية.

٢) توزيعات أرباح نقدية مقترحة

يقترح توزيع أرباح نقدية بواقع ١٥% (٢٠٠٨: ١٥%) من رأس المال بمبلغ ٢٦٤,٧٢١,٠٠٠ درهم *(٢٠٠٨: ٢١١,٧٢٧,٠٠٠ درهم)*، وهو ما يمثل توزيعات أرباح قدرها ٠,١٥ درهم لكل سهم *(٢٠٠٨: ٠,١٥ درهم لكل سهم)* .

٣) مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترحة

وفقا للمادة ١١٨ من القانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤, تم معاملة مكافأة أعضاء مجلس الإدارة البالغة ٦,٠٠٠,٠٠٠ درهم *(٢٠٠٨: ٦,٠٠٠,٠٠٠ درهم)* كتوزيعات من حقوق المساهمين.

١٩ إيرادات الفوائد

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
قروض وتسليفات	١,٩٦٠,١٢٢	١,٦٤٧,٠٠٧
شهادات إيداع متداولة لدى المصرف المركزي	١,٣٩٤	٣٠,٠٤١
المستحق من البنوك	٢,٧٨٩	١٥,٩٣٣
استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق	٥٤,٢٥٤	٢٢,٣٤٥
استثمارات متاحة للبيع	١٩,٨٠٧	٤٢,٣٩٩
أدوات مالية مشتقة	–	١١,٧٥٧
	٢,٠٣٨,٣٦٦	١,٧٦٩,٤٨٢

٢٠ مصروفات الفوائد

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
المستحق للبنوك	١٨,١٨٦	١١٥,٥٥٠
ودائع العملاء	٦٦٣,٠٢٧	٤٩٠,٥٣٥
قروض متوسطة الأجل	٢٤,٣٨٠	١٩,٤٢٠
أدوات مالية مشتقة	١٥,٢٣٨	–
	٧٢٠,٨٣١	٦٢٥,٥٠٥

٢١ صافي إيرادات الرسوم والعمولات

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
أنشطة الإقراض	٧٧,٩٦٦	٦٦,٠٠٢
أنشطة التمويل التجاري	١٤٠,٥٧٠	١٤٥,٢٦٢
خدمات أخرى	١٢٩,٧٧٧	١٢٦,٥٣٦
	٣٤٨,٣١٣	٣٣٧,٨٠٠

٢٢ صافي الأرباح / (الخسائر) من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر – محتفظ بها للمتاجرة

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
صافي الأرباح / (الخسائر) المحققة من بيع استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٤٤٩	(١٩,٥٩٩)
صافي الأرباح / (الخسائر) غير المحققة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٩,٧٧٦	(٤١,١٩٠)
	١٠,٢٢٥	(٦٠,٧٨٩)

٢٣ إيرادات توزيعات أرباح

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر – محتفظ بها للمتاجرة	١,٣٣٨	٣,٤٥٦
الاستثمارات المتاحة للبيع	٩,٢٨٣	١٥,٧٦٣
	١٠,٦٢١	١٩,٢١٩

٢٤ المصروفات العمومية والإدارية

تشتمل المصروفات العمومية والإدارية على مصروفات متعلقة بالموظفين بمبلغ ٣٧٧,٩ مليون درهم *(٢٠٠٨: ٣٤٤,٤ مليون درهم)*.

٢٥ الربح الأساسي والمخفض للسهم

يرتكز احتساب ربحية السهم على أرباح المجموعة المستحقة للمساهمين عن السنة والبالغة ٨٠٣ مليون درهم *(٢٠٠٨: ٧٧١ مليون درهم)* وعلى المعدل المرجح لعدد الأسهم المصدرة البالغ عددها ١,٧٦٤,٨٠٦,٩٠٦ سهما *(٢٠٠٨: ١,٧٦٤,٨٠٦,٩٠٦ سهما)*.

لم يكن هنالك تأثيراً مخفض لربحية السهم الأساسية.

٢٦ النقد وما يعادله

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
نقد في الصندوق	٤٨٦,٧٣٨	٥٧٧,٥٧٠
الأرصدة لدى المصرف المركزي	٤٢١,٠٠٤	١٠,٧٤٣
شهادات إيداع متداولة لدى المصرف المركز	١,٣٠٠,٠٠٠	–
المستحق من البنوك خلال ثلاثة أشهر	١,١٥٩,٠٧١	٩١٩,٧١٩
	٣,٣٦٦,٨١٣	١,٥٠٨,٠٣٢
المستحق للبنوك خلال ثلاثة أشهر	(٦١٩,٥٦٨)	(٢,٢١٤,٨٠٧)
	٢,٧٤٧,٢٤٥	(٧٠٦,٧٧٥)

٢٧ الارتباطات الطارئة والالتزامات

تمثل الارتباطات الطارئة التزامات ائتمانية بمنح اعتمادات مستندية وضمانات وعقود صرف عملات أجنبية آجلة وهي مصممة لتلبية احتياجات عملاء المجموعة تجاه الأطراف الأخرى. وتمثل هذه الالتزامات قيمة التزامات المجموعة بخصوص التسهيلات الائتمانية المعتمدة وغير المسحوبة. وتمثل المبالغ المبينة أدناه الخسارة المحاسبية القصوى التي قد يتم الاعتراف بها في تاريخ الميزانية العمومية في حال أخفقت الأطراف الأخرى تماما في الوفاء بالتزاماتها وفقا لما هو متعاقد عليه.

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
الارتباطات الطارئة:		
اعتمادات مستندية	١,٥٧٢,٦٤٨	٢,٤٩٠,٠٣٧
ضمانات	٨,٤٠٩,٥٤٥	٨,٣٠٥,٤٦٠
	٩,٩٨٢,١٩٣	١٠,٧٩٥,٤٩٧
الالتزامات الإئتمانية:		
التزامات منح تسهيلات ائتمانية غير مسحوبة	٨,٩٧٣,٦٩٣	١٠,٣٣٢,٩٠٧
إجمالي الارتباطات الطارئة والالتزامات	١٨,٩٥٥,٨٨٦	٢١,١٢٨,٤٠٤

٢٨ الأدوات المشتقة

يبين الجدول أدناه القيم العادلة للأدوات المالية المشتقة في تاريخ الميزانية العمومية ، سوياً مع المبالغ الاسمية التي تم تحليلها وفقاً لفترات الاستحقاق. تتمثل القيمة الاسمية بقيمة الموجودات التابعة للأدوات المشتقة وتعد الأساس الذي يتم بناءاً عليه قياس التغيرات في قيمة الأدوات المشتقة. تحدد القيمة الاسمية حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة ، وبالتالي فإنها لا تعتبر مؤشراً على تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان والتي تعتبر محدودة على القيمة العادلة الموجبة للمشتقات كما لا تعتبر مؤشراً على تعرض المجموعة لمخاطر السوق.

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	القيمة السوقية الموجبة ألف درهم	القيمة السوقية السالبة ألف درهم	القيمة الاسمية ألف درهم	أقل من ثلاثة أشهر ألف درهم	من ثلاثة أشهر إلى سنة ألف درهم	من سنة إلى خمس سنوات ألف درهم	أكثر من خمس سنوات ألف درهم
محتفظ بها للمتاجرة:							
عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة	١٦,٨٠٣	٢,٧٩٣	١,٧١٩,٢٥٣	٢٢٨,٠٨٩	١,٤٩١,١٦٤	–	–
	١٦,٨٠٣	٢,٧٩٣	١,٧١٩,٢٥٣	٢٢٨,٠٨٩	١,٤٩١,١٦٤	–	–
محتفظ بها كعقود تغطية تدفقات نقدية:							
عقود مقايضة أسعار الفائدة للأدوات المالية التي يتم المتاجرة بها	١,٤٩٦	–	٣٢٨,٣٠٠	–	١٤٨,٣٠٠	–	١٨٠,٠٠٠
عقود مقايضة أسعار الفائدة	–	٢٩,٠٣٤	٩٥٤,٩٨٠	–	–	٩٥٤,٩٨٠	–
	١,٤٩٦	٢٩,٠٣٤	١,٢٨٣,٢٨٠	–	١٤٨,٣٠٠	٩٥٤,٩٨٠	١٨٠,٠٠٠
الإجمالي	١٨,٢٩٩	٣١,٨٢٧	٣,٠٠٢,٥٣٣	٢٢٨,٠٨٩	١,٦٣٩,٤٦٤	٩٥٤,٩٨٠	١٨٠,٠٠٠

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	القيمة السوقية الموجبة ألف درهم	القيمة السوقية السالبة ألف درهم	القيمة الاسمية ألف درهم	أقل من ثلاثة أشهر ألف درهم	من ثلاثة أشهر إلى سنة ألف درهم	من سنة إلى خمس سنوات ألف درهم	أكثر من خمس سنوات ألف درهم
محتفظ بها للمتاجرة:							
عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة	٥٣,٧٨٢	١١,٣٨٧	١,٩٥٧,٨٩١	١,٠٦٣,٢٤١	١٥٩,٥٠٠	٧٣٥,١٠٠	–
	٥٣,٧٨٢	١١,٣٨٧	١,٩٥٧,٨٩١	١,٠٦٣,٢٤١	١٥٩,٥٠٠	٧٣٥,١٠٠	–
محتفظ بها كعقود تغطية تدفقات نقدية:							
عقود مقايضة أسعار الفائدة	٥٩٨	٦,١٤٣	٩٥٤,٩٨٠	–	–	٩٥٤,٩٨٠	–
	٥٩٨	٦,١٤٣	٩٥٤,٩٨٠	–	–	٩٥٤,٩٨٠	–
الإجمالي	٥٤,٣٨٠	١٧,٥٣٠	٢,٩١٢,٨٧١	١,٠٦٣,٢٤١	١٥٩,٥٠٠	١,٦٩٠,٠٨٠	–

٢٩ التحليل القطاعي

يرتكز التنسيق الأساسي لقطاعات الأعمال على الطريقة التي تدير بها المجموعة عملياتها والتقارير الداخلية لدى المجموعة ، والتي يتم مراجعتها بصورة منتظمة من قبل اللجنة الإدارية من أجل تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أداؤها.

تدفع وتستلم قطاعات الأعمال فوائد إلى ومن الخزينة المركزية وفقاً لشروط السوق الاعتيادية لتعكس توزيعات رأس المال وتكاليف التمويل.

قطاعات الأعمال

الأعمال المصرفية للشركات	تشتمل على القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى، الحسابات والودائع الجارية، منتجات التمويل التجاري للشركات، المؤسسات التجارية (المتوسطة) والمؤسسات التجارية الصغيرة.
الأعمال المصرفية للأفراد	تشتمل على حسابات جارية، وحسابات إدخار سهلة الاستخدام، وحسابات ودائع ذات سعر ثابت، قروض شخصية، تسهيلات سحب على المكشوف، تمويل سيارات، منتجات رهن، تسهيلات قروض ، تسهيلات ائتمانية أخرى إلى عملاء من اصحاب الثروات (الدانه)، عملاء متوسطي الدخل (شخصي)، وعملاء محدودي الدخل (مباشر).
الخزينة والاستثمارات	يتولى هذا القطاع إدارة الميزانية العمومية والتعاملات في الأدوات المشتقة لغرض المتاجرة وإدارة المخاطر بالإضافة إلى إدارة المحفظة الاستثمارية الخاصة بالمجموعة.

لدى المجموعة وحدة خدمات مركزية مشتركة تتولى إدارة العقارات وبعض التكاليف التجارية لدى المجموعة. ويتم تحميل الفائدة او إضافتها لقطاعات الأعمال وفقاً لأسعار تحويل محافظ الأموال التي تقارب تكلفة استبدال الاموال. ويتم تخصيص النفقات المركزية الأخرى لقطاعات الأعمال على أساس معقول بينما تظل بعض التكاليف غير مخصصة.

القطاعات الجغرافية

تعمل المجموعة في منطقة جغرافية واحدة وهي دولة الإمارات العربية المتحدة.

٢٩ التحليل القطاعي (تابع)

فيما يلي التحليل القطاعي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

	الأعمال المصرفية للشركات ألف درهم	الأعمال المصرفية للأفراد ألف درهم	الخزينة والاستثمارات ألف درهم	عمليات أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات	٢٥,٧١٣,٦٠٤	٢,٦٦٣,٢١٩	٦,٧٠٧,٥٧٤	١,٦٩٨,٦٥٥	٣٦,٧٨٣,٠٥٢
المطلوبات	٢١,٨٩٣,١١٦	٦,٠٣٥,٣٣٨	٢,٢٣٥,٧٦٨	١,٢٦٨,٨٧٠	٣١,٤٣٣,٠٩٢
صافي إيرادات الفوائد	١,٠٧٠,٩٢٢	١٩٩,٩٢٦	٤٦,٦٨٧	–	١,٣١٧,٥٣٥
إيرادات أخرى	٢٦٠,٠٠٤	٥١,٢٢٩	٨٢,٨٣٧	٥٦,٣١٧	٤٥٠,٣٨٧
إجمالي الإيرادات التشغيلية	١,٣٣٠,٩٢٦	٢٥١,١٥٥	١٢٩,٥٢٤	٥٦,٣١٧	١,٧٦٧,٩٢٢
التكاليف المخصصة	٢٨٧,٥١٧	١٣٨,٥٢١	١٣,٣٤٥	–	٤٣٩,٣٨٣
التكاليف غير المخصصة	–	–	–	٤٤,٧٨٧	٤٤,٧٨٧
مخصصات انخفاض القيمة صافيه من المستردات	٣٦٨,٣٩٨	١٦,٨٥٩	٤٤,٠٢٣	–	٤٢٩,٢٨٠
الاستهلاك	٦,٦١٨	٨,٩٥٦	١,٦٥٦	٣٣,٨٩٧	٥١,١٢٧
إجمالي المصروفات	٦٦٢,٥٣٣	١٦٤,٣٣٦	٥٩,٠٢٤	٧٨,٦٨٤	٩٦٤,٥٧٧
صافي أرباح السنة	٦٦٨,٣٩٣	٨٦,٨١٩	٧٠,٥٠٠	(٢٢,٣٦٧)	٨٠٣,٣٤٥

فيما يلي التحليل القطاعي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨:

	الأعمال المصرفية للشركات ألف درهم	الأعمال المصرفية للأفراد ألف درهم	الخزينة والاستثمارات ألف درهم	عمليات أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات	٢٦,٠٦٢,٨٤٤	٢,٥١٦,٤١٤	٥,٣٦١,٦٠٩	١,٨١٦,٤٣٤	٣٥,٧٥٧,٣٠١
المطلوبات	١٩,٦٨٨,٧١٨	٦,٠٦٥,٩٣٠	٣,٨٣٠,٣٦٩	١,٤٦٩,١٠١	٣١,٠٥٤,١١٨
صافي إيرادات الفوائد	٨١٣,٤٥٤	٢١٤,٤٤١	١١٦,٠٨٢	–	١,١٤٣,٩٧٧
إيرادات أخرى	٢٨٥,١٣٣	٦٨,١٣٩	١٤٢,٠٢٤	٣٨,٠٣٥	٥٣٣,٣٣١
إجمالي الإيرادات التشغيلية	١,٠٩٨,٥٨٧	٢٨٢,٥٨٠	٢٥٨,١٠٦	٣٨,٠٣٥	١,٦٧٧,٣٠٨
التكاليف المخصصة	٢٦٨,٣٢٧	١٢٣,٦٨٩	١٢,٧١٠	–	٤٠٤,٧٢٦
التكاليف غير المخصصة	–	–	–	٣٨,٩١٥	٣٨,٩١٥
مخصصات انخفاض القيمة صافيه من المستردات	١٢,٥١٠	٨,٨٤٥	٣٩٦,٩٦١	–	٤١٨,٣١٦
الاستهلاك	٥,٥١٢	٧,٤٥٩	١,٣٨٠	٢٩,٦١٩	٤٣,٩٧٠
إجمالي المصروفات	٢٨٦,٣٤٩	١٣٩,٩٩٣	٤١١,٠٥١	٦٨,٥٣٤	٩٠٥,٩٢٧
صافي أرباح السنة	٨١٢,٢٣٨	١٤٢,٥٨٧	(١٥٢,٩٤٥)	(٣٠,٤٩٩)	٧٧١,٣٨١

٣٠ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تعتبر الأطراف أنها أطراف ذات علاقة عندما يكون لأحد الأطراف القدرة على السيطرة على الطرف الأخر أو ممارسة تأثير هام على الطرف الأخر عند اتخاذ القرارات المالية والتشغيلية. في حالة المجموعة، تشتمل الأطراف ذات العلاقة ، وفقا للتعريف المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤، على مساهمي الأغلبية غير الحكوميين للمجموعة وأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة لدى المجموعة والشركات التي يعتبرون المالكين الرئيسيين فيها، الذين كانوا عملاء للمجموعة خلال السنة. يتم اعتماد شروط هذه المعاملات من قبل مجلس إدارة المجموعة.

	أعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة		أطراف أخرى ذات علاقة	
	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
القروض والسلفيات				
الرصيد المستحق في ١ يناير	١٥٥,٤٣٩	١٥٢,٧٠٥	٣١٨,٧٥١	١٥٣,٩٠٠
القروض المصدرة	٢٨,٤٥٥	٣٩,٥٨٤	٣٨,٩٨٧	٢٢١,٧٣٠
المبالغ المسددة	(١,٥٥٢)	(٣٦,٨٥٠)	(١٠٩,٢٥٧)	(٥٦,٨٧٩)
الرصيد الختامي	١٨٢,٣٤٢	١٥٥,٤٣٩	٢٤٨,٤٨١	٣١٨,٧٥١
الإيداعات				
الإيداعات في ١ يناير	٤٦,٣٠١	٦٤,٢٩٠	٤٤,٤٤٥	٦٨,٠٢٧
الإيداعات المستلمة	٦,٦٥٥	٣٩,٠٣٧	٣١,٣٠٩	٣١,٢٨٠
الإيداعات المسددة	(١٠,٧٥٧)	(٥٧,٠٢٦)	(١١,٥٥٤)	(٥٤,٨٦٢)
الرصيد الختامي	٤٢,١٩٩	٤٦,٣٠١	٦٤,٢٠٠	٤٤,٤٤٥
إيرادات الفوائد	٨,٣٢١	٢,٨٦٧	١٧,٣٧٧	٥,٤٨٨
مصروفات الفوائد	١,٣٥٧	٤٨٨	٧٥٧	٢٥٧

إن كبار موظفي الإدارة هم الأشخاص الذين تكون لهم السلطة والمسؤولية للتخطيط والتوجيه والرقابة على أنشطة المجموعة سواءاً بطريقة مباشرة أو غير مباشرة ويشمل ذلك أي عضو مجلس إدارة في المجموعة (سواءاً أكان تنفيذياً أو غير ذلك).

لم يتم الاعتراف بمخصص انخفاض القيمة فيما يخص القروض الممنوحة للأطراف ذات العلاقة *(٢٠٠٨: لا شيء)*.

إن القروض المصدرة إلى أعضاء مجلس الإدارة خلال السنة والبالغة ٦٧,٤ مليون درهم *(٢٠٠٨: ٢٦١,٣ مليون درهم)* مستحقة الدفع شهرياً على مدى ٥ سنوات كحد أقصى *(٢٠٠٨: ٥ سنوات)* وتحمل معدلات فائدة يمكن مقارنتها بالقروض الممنوحة إلى الأطراف الأخرى. إن هذه القروض غير مضمونة *(٢٠٠٨: غير مضمونة)*.

امتيازات كبار موظفي الإدارة	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
الرواتب والامتيازات الأخرى قصيرة الأجل	١٤,٠٩٣	١٥,٣٢٠
امتيازات ما بعد التقاعد	٥٨٧	٨٥٨

٣١ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية الموحدة ، وليس لهذه التغيرات تأثير هام.